

The background of the cover is a soft, painterly illustration of a winter night. Two figures, a man and a woman, stand in the center, facing each other as if in conversation. They are dressed in heavy winter attire, including long coats, scarves, and knit hats. The scene is illuminated by numerous warm, glowing string lights that create a bokeh effect against the dark, snowy background. In the distance, the silhouettes of buildings and streetlights are visible, adding to the atmospheric, cozy feel of the illustration.

RUSSIAN
FOR
CONVERSATION

ANNIE LIANG

RUSSIAN FOR CONVERSATION

A conversation-first Russian workbook

for intermediate and advanced learners

Annie Liang

Contents

PREFACE	ii
HOW TO USE THIS BOOK	iii
ABOUT THE AUTHOR	v
ACKNOWLEDGEMENTS	vi
1 Descriptions of People and Personalities	1
PART A: WORD BANK	1
PART B: PHRASES	14
PART C: READING	27
PART D: EXERCISES	30
2 Expressing Opinions and Debating	35
PART A: WORD BANK	35
PART B: PHRASES	40
PART C: EXAMPLES FROM RUSSIAN LITERATURE / MEDIA	52
PART D: EXERCISES	54
3 Society and Politics	58
PART A: WORD BANK	58
PART B: PHRASES	69
PART C: EXAMPLES FROM RUSSIAN LITERATURE / MEDIA	81
PART D: EXERCISES	83
4 Social Media and Technology	87
PART A: WORD BANK	87

PART B: PHRASES	92
PART C: EXERCISES	107
5 Telling Stories and Reacting to Them	111
PART A: FILLER WORDS	111
PART B: TRANSITIONAL EXPRESSIONS	113
PART C: REACTIONS	126
PART D: PHRASES	142
PART E: EXERCISES	146
ANSWER KEY AND SELF-STUDY NOTES	150

PREFACE

Why this book exists / the philosophy of this text

Learning Russian has been a hobby of mine for over a decade. My objective is to converse naturally with native Russian speakers. This is a specific objective, different from other language goals such as reading Russian literature, navigating Russia as a tourist, or passing a language proficiency exam. For me, conversational fluency means understanding spoken language by adults in casual but potentially complex conversations, and responding in an intelligible way. For example: knowing how to describe a person as “charming” or “easy-going,” or “overwhelmed with too many responsibilities”; how to express nuanced opinions in a precise way (“while I agree with you that... nevertheless...”); how to react to stories and people in an authentic way—the Russian equivalent of “no way!” or “don’t worry, it’ll all work out.”

But in my experience, Russian textbooks typically include chapters such as “Russian Cuisine,” “The Russian Dacha and Bath,” “Russian Holidays,” and “Art.” They teach the role of the accordion in Russian villages and how Russian first-graders celebrate the first of September. They teach that натюрморт means “still life painting,” and that триптих means “triptych,” and include sentences such as: На баяне можно исполнять и сложные симфонические произведения и имитировать «соловьиные песни», о которых мечтал тульский мастер Сизов. (Translation: With the bayan, you could perform complex symphonic pieces and imitate the “nightingale songs” that the Tula master Sizov dreamed of.) This is not a sentence I will ever say.

This book is built around the conversations I actually want to have. It prioritizes abstract concepts like “hypocrisy,” “misunderstanding,” “willpower,” and “censorship” over vocabulary like “bayan” and “nightingale.” It emphasizes spoken idioms such as “to be in denial,” “to get along well,” or “to weigh the pros and cons” rather than phrases that primarily belong in written text (“complex symphonic piece”).

Everyone’s conversational style is different, but I hope the words and phrases collected here will prove useful to you as well.

HOW TO USE THIS BOOK

Who this workbook is for

This workbook is written for intermediate to advanced learners of Russian, especially those who already have a working command of the basics and want to move into more natural, more flexible conversation. It assumes control of the case system, common verb conjugation patterns, and the distinction between perfective and imperfective verbs.

It will be most useful to readers who can already form their own sentences and follow straightforward Russian, but who still feel that their spoken language is either too simple, too literal, or too dependent on generic textbook phrasing. It is not meant to replace a first course in Russian; if the grammatical foundations are still new, this book is best used alongside a more introductory resource.

It may also be useful to learners who can already read Russian reasonably well, or who regularly listen to Russian podcasts and interviews, but notice a gap between comprehension and response. Many learners reach a stage where they understand far more than they can say with ease. This book is designed in part for that stage: when the issue is no longer basic grammar, but access to more precise, more idiomatic, and more readily retrievable language.

How the chapters work

Chapters 1-4 each focus on a specific topic and are built primarily around vocabulary: individual words and, more importantly, complete phrases. Phrases are often overlooked by Russian textbooks, yet they are essential for natural conversation. Much of spoken conversation relies on fixed expressions and idioms that cannot simply be generated from grammar or logic. These forms have to be learned as complete units. Each of those chapters then moves into short readings and exercises. Chapter 5 is a deliberate fluency capstone, so it shifts the emphasis toward reaction, narration, and spontaneous response patterns instead of adding a separate reading section.

The chapters are meant to be worked with selectively and repeatedly rather than rushed through once. Some readers may want to mine them for useful expressions; others may want to study them more systematically, revisit the same tables several times, and then use the exercises as a bridge from recognition to active recall. Both approaches are valid. The book is intended less as a conventional course than as a structured reservoir of language for adult conversation.

Suggested pathways through the book

For a lighter first pass, begin with Chapters 1 and 5, then move to Chapters 2 and 4, and leave Chapter 3 for last. Chapters 1 and 5 are the most immediately conversational, Chapters 2 and 4 broaden the range of intermediate-to-advanced discussion, and Chapter 3 is the most abstract and politically demanding. Nothing requires a strictly linear progression, so you can also move directly to whichever chapter best matches the kinds of conversations you want to have.

What you will get out of this book

Even passive familiarity with this material should make natural Russian conversations—podcasts, interviews, films, long informal discussions, and more analytical exchanges—easier to follow. The goal is not just to give you more words, but to make recurring patterns of adult conversation feel more recognizable: how people qualify opinions, describe personalities, register disagreement, react to stories, and talk through abstract ideas in a more precise and natural way.

If you work actively with the material, these chapters should expand both what you understand and what you can produce: fuller descriptions, more idiomatic reactions, more nuanced agreement and disagreement, and a broader set of phrases you can retrieve quickly in conversation. Study the chapters themselves, then use the test prompt below to check recall and the conversation prompt to practice active use; over time, this should make your Russian feel less generic and more precise when conversation becomes more interesting or demanding.

Using an LLM with the book

A language model can be a useful supplement once you have already studied a chapter. Attach the PDF of the chapter you are working on, then use one prompt for recall and correction and the other for live usage. The model should rely primarily on the chapter itself rather than improvising far beyond it.

GENERAL TEST PROMPT

I am attaching the PDF of one chapter from *Russian for Conversation*. Use only this chapter as your source material. First identify its core vocabulary, phrases, and expression patterns. Then test me on them one item at a time. Mix English-to-Russian, Russian-to-English, completion, and short situational prompts. Keep a light running score. After each answer, tell me whether it is correct, close, or incorrect, give the best answer, and add one brief correction or nuance note if useful. Recycle items I miss. After 10–15 questions, give me a short summary of what seems solid, what still needs review, and which items I should revisit.

GENERAL CONVERSATION PROMPT

I am attaching the PDF of one chapter from *Russian for Conversation*. Use only this chapter as your main source material. First identify its main themes, vocabulary, phrases, and expression patterns. Then have a natural conversation with me that stays primarily within that language. Ask one question at a time, encourage me to answer in Russian, and keep the conversation adult, practical, and natural. If I make important mistakes, correct them briefly and continue. If my answers are too simple, ask me to restate them using language drawn from the chapter.

ABOUT THE AUTHOR

Annie Liang is an associate professor of Economics at Northwestern University. She studied Mathematics and Economics at M.I.T. and earned a Ph.D. in Economics from Harvard. She has studied Russian as a hobby for more than a decade and is currently at a B1/B2 level. Corrections or suggestions for future editions are welcome at liang.annie.h@gmail.com.

ACKNOWLEDGEMENTS

This workbook benefited from many rounds of feedback from native Russian speakers, who helped improve translations, usage notes, and the naturalness of example sentences. I am especially grateful to Anastasia Moriakova, Adelina Amineva, Vitalii Tubdenov, Sonya Epifantseva, Olga Boiarkina, and Nina Golub for their contributions to this book.

Kirill Borusyak, Benjamin Golub, Danny Liang, and Adam Palay gave especially helpful feedback on structure and usability. All remaining errors and editorial decisions in this edition are my own.

THIS BOOK IS DEDICATED TO

Alina Strokan

my friend and first Russian tutor

without whom I would not have persisted in learning this language

ЭТА КНИГА ПОСВЯЩАЕТСЯ

АЛИНЕ СТРОКАНЬ

моей подруге и первому учителю русского языка

без которой я бы не продолжила изучение этого языка

CHAPTER 1

Descriptions of People and Personalities

Описания людей и их характеров

By the end of this chapter, you should be able to describe a person's temperament, emotional habits, interpersonal style, and inner life in connected Russian rather than as isolated adjectives.

PART A: WORD BANK

РАЗДЕЛ А: СЛОВАРЬ

A.1 Adjectives

А.1 Прилагательные

Positive adjectives

Положительные прилагательные

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
энергичный	spirited	Он всегда такой энергичный и жизнерадостный.	He is always so spirited and cheerful.
трудолюбивый	hardworking	Моя мама всегда была трудолюбивой и целеустремленной.	My mom has always been hardworking and determined.
дисциплинированный	disciplined	Он дисциплинированный, всегда выполняет свои обязанности.	He is disciplined and always fulfills his duties.
веселый	cheerful	Когда я с ним, всегда чувствую себя веселой и счастливой.	When I'm with him, I always feel cheerful and happy.
внимательный	considerate attentive	Спасибо за помощь, ты всегда так внимателен.	Thank you for your help; you're always so considerate.
серьезный	serious	Не стоит воспринимать эту ситуацию так серьезно.	It's not worth it to take this situation so seriously.
гениальный	brilliant	Её идея просто гениальная, она обязательно работает!	Her idea is brilliant; it will definitely work!

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
милый	nice sweet cute	Она всегда такая милая со всеми.	She is always so sweet to everyone.
добрый	kind	Она всегда так добра и заботлива к окружающим.	She is always so kind and caring towards others.
щедрый	generous	Он очень щедрый человек, всегда готов прийти на помощь.	He is a very generous person, always ready to help.
терпимый	tolerant	Нам нужно быть более терпимыми и уважительными друг к другу.	We need to be more tolerant and respectful towards each other.
творческий	creative	Она всегда полна творческих идей.	She is always full of creative ideas.
очаровательный	charming	Эта очаровательная девушка - ваша невеста?	And this charming girl is the bride?
любопытный	curious	Я рада, что вы такие любопытные.	I am glad you are so curious.
вежливый	polite	Пожалуйста, будьте вежливы и не кричите друг на друга.	Please be polite and don't shout at each other.
мужественный	courageous	Он сделал что-то по-настоящему мужественное.	He did something truly courageous.
благородный	noble	Его поступки всегда были благородными и честными.	His actions have always been noble and honest.
спокойный	calm	В отношениях с родителями он спокойный и послушный.	With his parents, he is calm and compliant.
добродушный	good-natured	Он такой добродушный, это всегда поднимает настроение.	He is so good-natured; it always cheers you up.
приветливый	affable	Он всегда приветлив с новыми знакомыми.	He is always affable towards new acquaintances.
нежный	tender gentle	Он такой нежный и заботливый, умеет выслушать и поддержать.	He is so tender and caring; he knows how to listen and how to support.
ласковый	affectionate	Её кот такой ласковый, мурлыкает всю ночь.	Her cat is so affectionate and purrs all night.
заботливый	caring	Он всегда так заботлив и внимателен к своим друзьям.	He is always so caring and attentive to his friends.
искренний	sincere	Её слова были искренними, и я поверил ей от всей души.	Her words were sincere, and I believed her wholeheartedly.
терпеливый	patient	Будь терпелив, со временем все наладится.	Be patient; everything will work out in time.
общительный	sociable	Он такой общительный, всегда заводит новых друзей.	He is so sociable; he always makes new friends.
человечный	humane	Его добрые и человечные поступки всегда меня вдохновляют.	His kind and humane acts always inspire me.

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
уверенный в себе	self-confident	Он такой уверенный в себе, всегда знает, что делает.	He is so confident; he always knows what he's doing.
целеустремлённый	purposeful	Она такая целеустремлённая, она добьётся всего, что задумала.	She is so purposeful; she will achieve everything she plans.
объективный	objective	Важно быть объективным и рассматривать проблему со всех сторон.	It's important to be objective and to consider both sides of the problem.
способный	capable	Ты очень способный человек, я уверен, что ты справишься с этим заданием.	You are very capable; I'm sure you can handle this task.
одарённый	gifted	Он одарённый актёр.	He is a gifted actor.
мудрый	wise	Его советы всегда мудры и ценны.	His advice is always wise and valuable.
остроумный	witty	Она такая остроумная, всегда радуется своими шутками.	She is so witty; she always brings joy with her jokes.
восторженный	enthusiastic	Она была так восторженна, что это иногда мешало ей в работе.	She was so enthusiastic that it sometimes interfered with her work.
романтичный	romantic	Его романтичный настрой уступил место слишком рациональному, и я его не узнала.	His romantic spirit gave way to an overly rational one, and I didn't recognize him.
уравновешенный	balanced	Он всегда такой уравновешенный и спокойный, его ничего не беспокоит.	He is always so balanced and calm, nothing fazes him.
решительный	decisive	Будь решительным и действуй, не откладывай на потом.	Be decisive and take action; don't postpone it.
настойчивый	persistent	Он настойчиво идёт к своей цели, несмотря на трудности.	He persistently pursues his goal despite the difficulties.
ответственный	responsible	Он всегда такой ответственный и надёжный.	He is always so responsible and reliable.
откровенный	open	«Будь откровенен, это поможет тебе найти с ней общий язык», – посоветовал брат.	«Be open, it will help you find a common language with her», advised my brother.
честный	honest	Мария известна как честная сотрудница, которая никогда не скрывает правду.	Maria is known as an honest employee who never hides the truth.
активный	active	Он всегда так активен, что заряжает энергией окружающих.	He is always so active that he energizes everyone around him.
трезвомыслящий	clear-headed	Трезвомыслящий человек – большая редкость в толпе, заражённой паникой.	A clear-headed person is a rarity in a crowd infected with panic.
преданный	loyal	Он всегда был преданным другом, всегда поддерживал меня.	He has always been a loyal friend, and always supports me.

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
самостоятельный	independent	Дети должны учиться быть самостоятельными.	Children should learn to be independent.
красноречивый	eloquent	Оратор был так красноречив и убедителен, что с легкостью покори́л всех нас своей идеей.	The speaker was so eloquent and convincing that he easily captivated all of us with his ideas.
скромный	humble	Скромный служитель науки находит радость в самой своей работе и не беспокоится о признании.	A humble servant of science finds joy in his work and does not worry about recognition.
дружелюбный	friendly	Он такой дружелюбный и всегда рад новым знакомствам.	He is so friendly and always happy to meet new people.
образованный	educated	Он очень образованный человек, с ним всегда интересно разговаривать.	He is a highly educated person; it's always interesting to talk to him.
вдумчивый	thoughtful	Он очень вдумчивый человек, который всегда прислушивается к советам и размышляет перед тем, как что-то сделать.	He is a very thoughtful person who always listens to advice and reflects before doing anything.
нетребовательный	undemanding	Он нетребователен в быту и на ужин в дорогом ресторане предпочитает простую домашнюю еду.	He is undemanding in everyday life and prefers simple home-cooked food to dinner at an expensive restaurant.

Neutral adjectives

Нейтральные прилагательные

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
застенчивый	shy	Он застенчив, ему трудно начать разговор.	He is shy; it's difficult for him to start a conversation.
беззаботный	carefree	Мой брат всегда был беззаботным и жил на полную.	My brother has always been carefree and lived life to the fullest.
осторожный	careful	Будь осторожен и не делай поспешных выводов.	Be careful and don't make hasty conclusions.
расеянный	absentminded	Она так расеянна, что возвращается несколько раз, прежде чем, наконец, уйти из дома.	She is so absent minded that she returns several times before finally leaving home.
волевой	strong-willed	Он всегда был волевым и не сдавался перед трудностями.	He has always been strong-willed and never gave up in the face of difficulties.

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
непосредственный	spontaneous	Её открытая и непосредственная натура всегда привлекала окружающих.	Her open and spontaneous nature has always attracted others.
прямолинейный	straightforward	Её прямолинейный стиль общения иногда вызывает недопонимание, но она всегда искренна.	Her straightforward communication style sometimes causes misunderstandings, but she is always sincere.
задумчивый	pensive	Он сидел, задумчиво глядя в окно.	He sat, pensive looking out the window.
бесстрашный	fearless	Она была бесстрашна и готова идти на риск.	She was fearless and willing to take risks.
молчаливый	silent	Алексей был в этот вечер молчалив, но за него говорили его глаза.	Alexei was silent that evening, but his eyes spoke for him.
разговорчивый	talkative	Она такая разговорчивая, всегда может рассказать интересные истории.	She is so talkative; she can always tell interesting stories.
сдержанный	restrained	Он всегда сдержан и не проявляет излишних эмоций.	He is always restrained and doesn't show excessive emotions.
гордый	proud	Он слишком гордый, чтобы попросить о помощи.	He is too proud to ask for help.
чуткий	sensitive (to others)	Он такой чуткий к чужим проблемам и всегда готов помочь.	He is so sensitive to other people's problems and always ready to help.
чувствительный	sensitive	Ее чувствительная натура не позволяла ей спокойно реагировать на критику.	Her sensitive nature prevented her from reacting calmly to criticism.
впечатлительный	impressionable	Дети в этом возрасте очень впечатлительны.	Children at this age are very impressionable.
эмоциональный	emotional	Моя эмоциональная реакция на его слова выдала меня.	My emotional reaction to his words gave me away.
самокритичный	self-critical	Он самокритичен и работает над собой, эта целеустремлённость подкупает.	He is self-critical and works on himself, this determination is captivating.
вызывающий	provocative defiant	Его вызывающее поведение раздражает учителей.	His defiant behavior annoys the teachers.
дерзкий	bold defiant	Он дерзкий и всегда готов спорить.	He is bold and always ready to argue.
непоседливый	restless	Мой сын такой непоседливый, ему всегда нужно что-то делать.	My son is so restless; he always needs to do something.
соревновательный	competitive	Соревновательный настрой нашего класса помог нам в будущем стать конкурентноспособными.	The competitive spirit of our class helped us become competitive in the future.

:

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
доверчивый	trusting	Не будь таким доверчивым, будь осторожнее.	Don't be so trusting, be more cautious.
непростой	complicated difficult	У него непростой характер, но он очень надёжный друг.	He has a difficult personality, but he's a very reliable friend.

Negative adjectives

Отрицательные прилагательные

:

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
упрямый	stubborn	Упрямый подросток продолжал настаивать на своей правоте.	The stubborn teenager continued to insist that he was right.
несчастный	unhappy	Она выглядит несчастной, как будто у нее нет никаких радостей в жизни.	She looks unhappy, as if she has no joy in life.
тревожный	anxious	Тревожный настрой в коллективе не способствовал хорошей работе.	The anxious mood in the team did not contribute to good work.
странный	odd	У него немного странная манера общения, но всегда множество интересных идей	He has a slightly strange way of communicating, but always has a lot of interesting ideas.
грубый	rude	Такой грубый оклик был совсем не в его духе.	Such a rude call was not at all like him.
агрессивный	aggressive	С самого начала разговор вёлся в агрессивной манере.	From the very beginning the conversation was conducted in an aggressive manner.
боязливый	fearful	Он всегда такой боязливый, боится даже малейших опасностей.	He is always so fearful; he's afraid of even the slightest dangers.
импульсивный	impulsive	Импульсивные поступки далеко не всегда самые рациональные.	Impulsive actions are far from always the most rational.
напористый	pushy	Он был убедителен и даже настойчив в отстаивании своего мнения.	He was convincing and even pushy in defending his opinion.
озорной	mischievous	В юности мой брат был довольно озорным, сейчас в это трудно поверить.	In his youth, my brother was quite mischievous, now it's hard to believe.
непослушный	disobedient	Он всегда такой непослушный, совсем не умеет подчиняться.	He is always so disobedient; he doesn't know how to obey at all.

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
злонамеренный	malicious	Её комментарии были явно злонамеренными: она явно стремилась задеть собеседника.	Her comments were obviously malicious: she was clearly trying to offend her interlocutor.
беспечный	careless	Он был беспечным, как всегда, и последствия не заставили себя ждать.	He was careless as always, and the repercussions were swift to follow.
легкомысленный	frivolous	Ее легкомысленные рассуждения меня немного напугали.	Her frivolous reasoning scared me a little.
снисходительный	condescending	Он всегда смотрит на других свысока; такое снисходительное отношение не может нравиться.	He always looks down on others; such a condescending attitude cannot be liked.
эгоистичный	selfish	Долгие отношения с ним ясно показали, что человек он неисправимо эгоистичный.	A long relationship with him clearly showed that he was an incorrigibly selfish person.
самовлюбленный	narcissistic	Самовлюбленный взгляд в зеркало, сказал о ней больше, чем весь наш разговор.	A narcissistic look in the mirror said more about her than our entire conversation.
эгоцентричный	self-absorbed	Он такой эгоцентричный, всегда погружен в себя и свои проблемы.	He is so self-absorbed; he's always immersed in himself and his problems.
высокомерный	arrogant	Высокомерный тон, которым она начала разговор, сделал попытки поговорить тщетными.	The arrogant tone she adopted at the outset of the conversation immediately rendered it futile.
инфантильный	childish	Даже в свои 17 лет Дмитрий вёл себя не как взрослый, а довольно инфантильно.	Even at the age of 17, Dmitry did not behave like an adult, but rather childishly.
необъективный	biased	Его заявление было необъективным и основано на предрассудках.	His statement was biased and rooted in prejudice.
недалекий	narrow-minded	Борис - человек довольно недалекий, он тебя не поймёт и не оценит.	Boris is a rather narrow-minded person; he will not understand or appreciate you.
посредственный	mediocre	Она не хотела быть посредственной в своей работе.	She didn't want to be mediocre in her work.
нерешительный	indecisive	Как он может управлять, если он такой нерешительный?	How can he govern if he is so indecisive?
сердитый	angry	Сегодня он был особенно сердитым, я никогда его таким не видела.	Today he was especially angry, I have never seen him like this.
скрытный	secretive	За десять лет совместной работы, я ничего не узнала о нём: он был человеком очень скрытным.	In ten years of working together, I didn't learn anything about him; he was a very secretive person.

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
робкий	timid	Василий становился робким новичком, когда обстоятельства требовали проявлять инициативу.	Vasily was a timid newcomer when circumstances demanded that he take the initiative.
раздражительный	irritable	Он всегда такой раздражительный, любая мелочь выводит его из себя.	He is always irritable; any little thing annoys him.
мелочный	petty	Он такой мелочный, всегда обращает внимание на незначительные детали.	He is so petty; he always pays attention to insignificant details.
требовательный	demanding	Моя первая начальница была на редкость требовательна и не прощала промахов.	My first boss was extremely demanding and did not forgive mistakes.
жестокий	cruel	Отец его был человеком жестоким, и поэтому Сергей всю жизнь не мог освободиться от последствий его непростого детства.	His father was a cruel man, and his entire life Sergei could not free himself from the consequences of a difficult childhood.
завистливый	envious	Успехи Елены были очевидны и не давали покоя ее завистливым подругам.	Elena's successes were obvious and haunted her envious friends.
лицемерный	hypocritical	Несмотря на то, что он был лицемерным и недобрым человеком, он сохранил свой круг фанатов.	Despite being a hypocritical and unkind person, he maintained his circle of fans.
злопамятный	resentful	Он злопамятен, обид и не прощает, и даже мстит иногда.	He is vindictive, does not forgive insults, and sometimes even takes revenge.
язвительный	caustic	Её язвительные комментарии всегда задевают.	Her caustic comments always hurt.
жадный	greedy	Он так жаден, думает только о себе и своей выгоде.	He is so greedy; he thinks only of himself and his gain.
скупой	stingy	Он такой скупой, считает каждую копейку.	He is so stingy; he counts every penny.
ограниченный	limited	Его кругозор ограничен, он не способен понять сложные вещи.	His horizons are limited, he is not able to understand complex things.
ревнивый	jealous	Ольга была ревнива и не желала ни с кем делить внимание своего партнера.	Olga was jealous and did not want to share her partner's attention with anyone.
вспыльчивый	hot-tempered	Вспыльчивый сосед устраивал в доме скандалы, иногда заканчивающиеся драками.	The hot-tempered neighbor started scandals in the house, which sometimes ended in fights.
ленивый	lazy	Она не ленивый человек, просто ей нужно больше мотивации.	She's not a lazy person, she just needs more motivation.
надменный	haughty	Её надменное поведение раздражало коллег.	Her haughty behavior irritated her colleagues.

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
черствый	callous	Он такой черствый, что не способен на сострадание.	He is so callous that he is incapable of showing compassion.
мстительный	vengeful	Он никогда не прощал оскорблений, был завистлив и мстителен.	He never forgave insults, being envious and vengeful.
обидчивый	easily offended	Он такой обидчивый, малейшая критика расстраивает его.	He is so easily offended that the slightest criticism upsets him.
бесчувственный	insensitive	Он настолько бесчувственный, что надеяться на его помощь бесполезно.	He is so insensitive that it is pointless to hope that he will help us.
избалованный	spoiled	Выросшая избалованной, она с трудом приспособилась к жизни в общежитии.	Growing up spoiled, she struggled to adapt to dorm life.
угрюмый	sullen	Его угрюмый вид резко контрастировал с его весёлым характером.	His sullen appearance contrasted sharply with his cheerful nature.
неряшливый	sloppy	Она не заботилась о своём внешнем виде: была ленивой и неряшливой.	She did not care about her appearance: she was lazy and unkempt.
одинокий	lonely	Он чувствовал себя одиноким в новом городе.	He felt lonely in the new city.
напряжённый	tense	Мальчик выглядел таким напряжённым, что говорить с ним сейчас было невозможно.	The boy looked so tense that it was impossible to speak to him now.

A.2 Nouns

A.2 Существительные

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
самообладание	self-control	Он всегда проявляет самообладание в сложных ситуациях.	He always shows self-control in challenging situations.
сила воли	willpower	Её сила воли помогает ей в достижении поставленных целей.	Her willpower helps her achieve her goals.
человек с легким характером	an easy-going person	Он человек с легким характером и умеет находить общий язык со всеми.	He is an easy-going person and can get along with everyone.
оптимист	optimist	Её оптимизм помогает ей находить положительные стороны во всем.	Her optimism helps her find the positive side in everything.

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
лидер	leader	Андрей всегда был лидером, способным вести команду к успеху.	Andrei has always been a leader, capable of leading the team to success.
изобретатель	inventor	Изобретатель телефона Александр Белл был учителем глухих детей.	The inventor of the telephone, Alexander Bell, was a teacher of deaf children.
новатор	innovator	Она надеялась стать новатором в своей области знаний.	She hoped to become an innovator in her field of expertise.
любитель острых ощущений	thrill-seeker	Павел предпочитал активный отдых – он был любителем острых ощущений.	Pavel preferred active leisure - he was a thrill-seeker.
поклонник	fan	Он был поклонником этой группы и не пропускал их выступлений.	He was a fan of this group and did not miss their performances.
единственный ребенок	only child	Он был единственным ребенком в семье, и это не могло не наложить отпечаток на его характер.	He was the only child in the family and this could not but leave an imprint on his character.
прямота	directness	Я всегда ценю прямоту в общении, даже если это может быть немного неудобно.	I always appreciate straightforwardness in communication, even if it can be a bit uncomfortable.

A.3 Verbs

A.3 Глаголы

English Verb	Perfective (P)	Imperfective (I)
to humiliate	унизить (кого-то)	унижать (кого-то)
to raise (a child)	вырастить (ребёнка)	растить (ребёнка)
to support (someone financially)	none	содержать (кого-то)
to endure	none	терпеть (что-то/кого-то)
to feel	почувствовать (что-то/кого-то)	чувствовать (что-то/кого-то)
to fear	rarely used	бояться (что-то/кого-то)
to worry	rarely used	волноваться (о чём-то/за кем-то)

:

English Verb	Perfective (P)	Imperfective (I)
	rarely used	переживать (из-за чего-то/из-за кого-то/за кого-то)
to be concerned about	забеспокоиться (о чём-то/о ком-то)	беспокоиться (из-за чего-то/из-за кого-то/за кого-то)
to recount	рассказать (о чём-то/о ком-то)	рассказывать (о чём-то/о ком-то)
to understand	понять (что-то/кого-то)	понимать (что-то/кого-то)
to describe	описать (что-то/кого-то)	описывать (что-то/кого-то)
to know	узнать (что-то/кого-то/о чём-то/о ком-то)	знать (что-то/кого-то/о чём-то/о ком-то)
to intend	вознамериться (сделать что-то)	намереваться (сделать что-то)
to promise	пообещать (что-то/кому-то)	обещать (что-то/кому-то)
to engage in (an activity)	позаниматься (чем-то/с кем-то)	заниматься (чем-то/с кем-то)

A.4 Russian-isms / untranslatables

A.4 Русизмы и труднопереводимые выражения

:

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
у него слабый характер	he has a weak character	<p>1. У него слабый характер, поэтому он не может отстаивать свою точку зрения. (He has a weak character, so he can't defend his point of view.)</p> <p>2. У него слабый характер, и он легко поддаётся влиянию. (He has a weak character and is easily influenced.)</p> <p>3. У него слабый характер, и он не может противостоять стрессу. (He has a weak character, and he can't handle stress.)</p>	Usually suggests weak will, low assertiveness, and difficulty standing up for oneself.

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
воспитанный	well-mannered well-behaved	<p>1. Он хорошо воспитанный молодой человек, и я никогда не поверю, что он мог быть груб с преподавателем. (He is a well-mannered young man and I could never believe that he would be rude to a teacher.)</p> <p>2. Кинозал был полон пустых пакетов и бумажных стаканов; не верилось, что здесь были воспитанные люди. (The cinema hall was full of empty bags and paper cups; it was hard to believe that there were well-mannered people here.)</p>	”Воспитанный” implies good manners, politeness, and respect for others, often gained through upbringing and education.
замкнутый	introverted reserved closed-off	1. Он был замкнутым человеком и никого не пускал в свой внутренний мир. (He was a reserved person and let no one into his inner world.)	”Замкнутый” refers to someone private and inward-looking rather than merely quiet.
дерзкий	bold daring defiant risk-taking	<p>1. Дерзкий план ученого казался безумным, но он верил в его успех. (The scientist’s daring plan seemed crazy, but he believed in its success.)</p> <p>2. Дерзкая мечта вела его вперед, не давая ему покоя. (A bold dream led him forward, giving him no rest.)</p>	”Дерзкий” reflects a bold and daring attitude, someone who takes risks, challenges conventions, and is not afraid to stand out or be provocative.
порядочный	honest decent trustworthy reliable	<p>1. Его все уважают за порядочность и честность. (Everyone respects him for his decency and honesty.)</p> <p>2. Порядочность в гражданской жизни сродни праведности в жизни духовной. (Decency in civil life is akin to righteousness in spiritual life.)</p>	”Порядочный” is a broad moral judgment: decent, trustworthy, and incapable of low or dishonorable behavior.
лживый	dishonest / deceitful / lying	1. Он был лживым человеком, так что ему никто не доверял. (He was prone to lying, so no one trusted him.)	”Лживый” means deceitful or untruthful, someone who is prone to lying and deception, making it hard for others to trust them.

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
жизнерадостный	happy joyful positive-thinking	1. Жизнерадостный человек всегда находит позитивные стороны в любой ситуации. (A joyful person always finds positive sides in any situation.) 2. Жизнерадостность делает жизнь ярче и интереснее. (A positive outlook makes life brighter and more interesting.)	”Жизнерадостный” describes a person who is full of life, enjoys life, and maintains a positive outlook, seeing the bright side of things.
инициативный	innovative proactive initiative-taking	1. Инициативный человек всегда ищет новые возможности и предлагает идеи. (A proactive person always looks for new opportunities and offers ideas.) 2. Инициативность - важное качество для лидера и предпринимателя. (Initiative is an important quality for a leader and entrepreneur.)	”Инициативный” describes a proactive individual who takes initiative, shows enterprise, and actively seeks opportunities and ideas.
увлечённый	passionate enthusiastic absorbed	1. Высоких результатов в большом спорте может добиться только увлечённый спортсмен. (Only a passionate athlete can achieve top results in elite sport.) 2. Увлечённый музыкант - настоящий творец. (A passionate musician is a true creator.)	”Увлечённый” refers to someone deeply engaged in and energized by a pursuit or interest.
отзывчивый	responsive helpful ready-to-help	1. Отзывчивый персонал в отеле делает пребывание комфортным. (Responsive staff at a hotel makes the stay comfortable.) 2. Отзывчивость к клиентам является важным качеством для успешного бизнеса. (Responsiveness to customers is an important quality for successful business.)	”Отзывчивый” describes someone who is responsive, attentive, and willing to help, making it easy for others to approach and seek assistance.
усидчивый / усердный	persistent diligent persevering	1. Усидчивый студент достигает высоких результатов в учебе. (A persistent student achieves top academic results.) 2. Усердный человек не отказывается от своей цели даже при неудачах. (A persistent person does not give up on their goal even in failures.)	”Усидчивый” implies persistence and perseverance, someone who is diligent, patient, and determined to achieve their goals despite obstacles.

:

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
простота	simplicity	1. Его простота граничит с наивностью, он слишком доверчив. (His simplicity borders on naivety; he is too trusting.) 2. Её простота в общении делает её очень приятным человеком. (Her simplicity in communication makes her a very pleasant person.)	"Простота" can be warmly positive (unpretentious, genuine, easy to be with) or mildly critical (naive, unsophisticated) depending on context.

PART B: PHRASES

РАЗДЕЛ Б: ФРАЗЫ

B.1 Requests for description

Б.1 Просьбы описать человека

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
Tell me about him	Расскажи мне о нём	1. Расскажи мне о нём, как он достиг такого успеха? (Tell me about him, how did he achieve such success?) 2. Расскажи мне о нём, что он любит делать в свободное время? (Tell me about him, what does he like to do in his free time?) 3. Расскажи мне о нём, какой он на самом деле? (Tell me about him, what is he like actually?)
How would you describe her?	Как бы ты её описал?	1. Как бы ты её описал, какая она в общении? (How would you describe her, what is she like in conversation?) 2. Как бы ты её описал, какие у неё хобби? (How would you describe her, what are her hobbies?)
Do you think he's the kind of person who could act that way?	Ты думаешь, он смог бы так поступить?	1. Он всегда так решал в прошлом, но как ты думаешь, он смог бы так поступить сейчас? (He always acted like that in the past, but do you think he would still act that way now?) 2. Некоторые люди считают, что он смог бы так поступить, а другие нет. (Some people think he is capable of acting that way, while others don't.)

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
Do you consider yourself...	Считаешь ли ты себя...	1. Считаешь ли ты себя терпеливым человеком? (Do you consider yourself a patient person?) 2. Ты считаешь себя хорошим собеседником? (Do you consider yourself a good conversationalist?) 3. Считаешь ли ты себя способным решить эту проблему? (Do you consider yourself capable of solving this problem?)
What do you know about him?	Что ты знаешь о нём?	1. Что ты знаешь о нём, каковы его цели? (What do you know about him, what are his goals?) 2. Что ты знаешь о нём, есть ли у него семья? (What do you know about him, does he have a family?)
Is she the kind of person who...	Она из тех, кто...	1. Она из тех, кто всегда помогает другим? (Is she the kind of person who always helps others?) 2. Она из тех, кто всегда стремится к успеху? (Is she the kind of person who always strives for success?)
How do you perceive him?	Как ты его воспринимаешь?	1. Как ты его воспринимаешь, он тебе нравится? (How do you perceive him, do you like him?) 2. Как ты его воспринимаешь, он кажется тебе честным? (How do you perceive him, does he seem honest to you?)

B.2 Responsibility to others

B.2 Ответственность перед другими

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
You can rely on her	Ты можешь на неё положиться	<p>1. Всегда приятно работать с Мариной, потому что на неё можно положиться в любой ситуации. (It's always nice to work with Marina because you can rely on her in any situation.)</p> <p>2. Если у тебя проблемы, не бойся обратиться к Анне. На неё можно положиться. (If you're having problems, don't hesitate to reach out to Anna; you can rely on her.)</p> <p>3. Игорь сказал, что на неё можно положиться, и это была одна из причин, почему он предложил ей работу. (Igor said that you can rely on her, and that was one of the reasons he offered her the job.)</p>
He always does what he promises	Он всегда делает то, что обещает	<p>1. Он всегда делает то, что обещает, с ним приятно иметь дело. (He always does what he promises and is a pleasure to deal with.)</p> <p>2. Все, кто с ним дружит, знают, что он всегда выполняет то, что обещает. (Everyone who is friends with him knows that he always does what he promises.)</p>
He promised things he didn't do	Он пообещал, но не сделал	<p>1. Он пообещал приехать, но не сделал этого. (He promised to come, but he didn't.)</p> <p>2. Он пообещал помочь, но не сделал этого. (He promised to help, but he didn't.)</p>
He is always afraid of letting someone down	Он всегда боится подвести кого-либо	<p>1. Он всегда нервничает, когда приходится принимать важные решения, так как боится подвести кого-либо. (He always gets nervous when he has to make important decisions, because he is afraid of letting someone down.)</p> <p>2. Для него самое важное – не подвести других. (For him, the most important thing is not to disappoint others.)</p> <p>3. Он постоянно боится, что сделает что-то не так и подведёт других. (He constantly fears doing something wrong and letting others down.)</p>
My parents supported me	Меня поддерживали родители	<p>1. Меня поддерживали родители, пока я учился в университете. (My parents supported me while I was studying at the university.)</p> <p>2. Мои родители поддерживали меня во всём, что я делал. (My parents supported me in everything I did.)</p> <p>3. Благодаря родителям, которые меня поддерживали, я смог добиться успеха. (Thanks to my parents, who always supported me, I was able to achieve success.)</p>

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
She only cares about things relevant to her	Она думает только о себе и своих проблемах	<p>1. Она пренебрегает другими и их проблемами, думая только о себе. (She ignores others and their problems, thinking only of herself.)</p> <p>2. Она не умеет выходить за рамки своих проблем и просто живёт в своём мире. (She doesn't know how to step outside of her problems and just lives in her own world.)</p>
I did everything that I could	Всё, что от меня зависит, я сделал	<p>1. Он считал, что всё, что зависит от него, он уже сделал. (He figured that he had already done everything in his power.)</p> <p>2. Всё, что от меня зависит, я сделал. Теперь всё зависит от тебя. (I have done everything I could. Now it all depends on you.)</p>
He doesn't care about the consequences of his actions on others	Его не беспокоят последствия его действий для других	<p>1. Он действует так, как будто его не беспокоят последствия его действий для других. (He acts as if he doesn't care about the consequences of his actions on others.)</p> <p>2. Ему нужно понять, что его действия влияют на других. (He needs to realize that his actions have consequences on others.)</p>

B.3 Personality traits and behaviors

Б.3 Черты личности и поведение

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
She's always busy with something	Она всегда чем-то занята	<p>1. Он такой активный человек, всегда чем-то занят и никогда не сидит без дела. (He is such an active person, always busy with something and never idle.)</p> <p>2. Я хотел бы проводить больше времени с семьёй, но, к сожалению, всегда чем-то занят. (I would like to spend more time with my family, but unfortunately, I'm always busy with something.)</p>
He is not like that	Он не такой	<p>1. Он не такой, как я думал, он оказался настоящим другом. (He is not what I thought, he turned out to be a true friend.)</p> <p>2. Он не такой, как его описывают в СМИ, он оказался очень добрым человеком. (He is not what the media describes him to be, he turned out to be a very kind person.)</p>

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
What I like most about her is that...	Что мне больше всего нравится в ней, так это...	<p>1. Что мне больше всего нравится в ней, так это её увлечённость работой. (What I like most about her is her passion for work.)</p> <p>2. Что мне больше всего нравится в ней, так это её умение слушать. (What I like most about her is her ability to listen.)</p> <p>3. Что мне больше всего нравится в ней, так это её вежливость и забота о других. (What I like most about her is her politeness and care for others.)</p>
She was shy at first	Поначалу она была застенчивой	<p>1. Поначалу она была застенчивой, но со временем стала более открытой. (She was shy at first, but over time, she became more open.)</p> <p>2. Ему было трудно начать разговор, потому что он был застенчивым человеком. (He found it difficult to start conversations because he was shy.)</p>
She has a great sense of humor	У неё отличное чувство юмора	<p>1. Все любят находиться в её компании, потому что у неё отличное чувство юмора. (Everyone loves her company because she has a great sense of humor.)</p> <p>2. У неё такое хорошее чувство юмора, что она всегда поднимает настроение окружающим. (She has such a good sense of humor that she always lifts the spirits of those around her.)</p>
He doesn't like to attract attention	Он не любит привлекать к себе внимание	<p>1. Он не любит привлекать к себе внимание и предпочитает оставаться в тени. (He doesn't like to attract attention to himself and prefers to stay in the shadows.)</p> <p>2. Его скромность и сдержанность показывают, что он не любит быть в центре внимания. (His modesty and reserve show that he does not like to be the center of attention.)</p>
He just wants attention	Он просто хочет внимания	<p>1. Он просто хочет внимания, поэтому постоянно говорит о себе. (He just wants attention, so he always talks about himself.)</p> <p>2. Он просто хочет внимания, поэтому делает всё, чтобы быть в центре внимания. (He just wants attention, so he does everything to be in the center of attention.)</p>
He is a people person	Он любит общаться с людьми	<p>1. Он любит общаться с людьми и всегда находит общий язык с другими. (He is a people person and always finds common ground with others.)</p> <p>2. Она любит общаться с людьми, и это помогает ей в работе. (She is a people person, and it helps her at work.)</p>

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
He's a homebody	Он домосед	Он домосед и предпочитает проводить время дома перед телевизором. (He's a homebody and prefers spending time at home in front of the TV.)
He sees the goal but not the obstacles	Он видит цель, но не препятствия	<p>1. Он так сконцентрирован на результате, что он видит цель, но не препятствия. (He's so focused on the outcome that he sees the goal but not the obstacles.)</p> <p>2. Иногда, когда он видит цель, он забывает о препятствиях на своем пути. (Sometimes, when he focuses on the goal, he forgets about the obstacles in his path.)</p>
He will stop at nothing to get what he wants	Он не остановится ни перед чем, чтобы получить то, что он хочет	<p>1. Он настолько амбициозен, что не остановится ни перед чем, чтобы получить то, что он хочет. (He's so ambitious that he will stop at nothing to get what he wants.)</p> <p>2. Я знаю его – он не остановится ни перед чем, чтобы достичь своей цели. (I know him; he will stop at nothing to achieve his goal.)</p>
He has many good qualities	У него столько хороших качеств	<p>1. У него много хороших качеств, и я горжусь им как другом. (He has many good qualities, and I'm proud of him as a friend.)</p> <p>2. Люди уважают его, потому что у него так много хороших качеств. (People respect him because he has so many good qualities.)</p>
A man of low character	Низменный человек	<p>1. Нельзя доверять такому низменному человеку. (One can't trust such a man of low character.)</p> <p>2. Он оказался низменным человеком, предав своих друзей. (He turned out to be a man of low character, betraying his friends.)</p>
He is not a considerate person	Он не очень чуткий	<p>1. Он не очень чуткий, поэтому иногда говорит обидные вещи. (He's not very considerate, and sometimes says hurtful things.)</p> <p>2. Не ждите от него сочувствия, он не очень чуткий. (Don't expect sympathy from him, he's not very considerate.)</p>
He is concerned about his reputation	Он беспокоится о своей репутации	Он беспокоится о своей репутации в бизнесе. (He is concerned about his reputation in business.)

B.4 Influences

Б.4 Влияния

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
He was influenced by his peers	На него повлияли сверстники	<p>1. Сверстники оказали на него большое влияние, и он изменил свои взгляды. (His peers had a great influence on him, and he changed his views.)</p> <p>2. На него повлияли сверстники, и он решил попробовать новые хобби. (He was influenced by his peers, and he decided to try new hobbies.)</p>
She is just like her mother	Она совсем как её мама	<p>1. Она совсем как её мама, всегда хорошо одета и причесана. (She's just like her mother, always well dressed and well-groomed.)</p> <p>2. Она совсем как её мама, очень сильная и уверенная в себе. (She's just like her mother, very strong and self-confident.)</p> <p>3. Она совсем как её мама, всегда готова помочь и поддержать. (She's just like her mother, always ready to help and support.)</p>
He follows in his father's footsteps	Он идёт по стопам отца	<p>1. Он идёт по стопам отца и тоже стал врачом. (He follows in his father's footsteps and also became a doctor.)</p> <p>2. Он всегда хотел идти по стопам отца и заниматься семейным бизнесом. (He always wanted to follow in his father's footsteps and manage the family business.)</p> <p>3. Он гордится тем, что идёт по стопам отца и продолжает его дело. (He is proud to follow in his father's footsteps and continue his work.)</p>
He changed his mind under her influence	Он передумал под её влиянием	<p>1. Он начал вести себя по-другому под её влиянием. (He started to behave differently under her influence.)</p> <p>2. Её влияние ощутимо изменило его позицию. (Her influence noticeably changed his position.)</p>

B.5 Uniqueness and individuality

Б.5 Уникальность и индивидуальность

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
She isn't like other people	Она не такая, как все	Она не любит подчиняться массовым тенденциям, поэтому она не такая, как все. (She doesn't like to follow trends, so she's different from other people.)
Every person is special in their own way	Каждый человек по-своему уникален	Она всегда придерживалась мнения, что каждый человек по-своему уникален и неповторим. (She always held the belief that every person is unique and one of a kind.)
Everyone is different	Все люди разные	<p>1. Все люди разные, и нельзя судить о других по себе. (Everyone is different, and you cannot assume others are just like you.)</p> <p>2. Даже если у нас общие цели, все люди разные, и мы должны это понимать. (Even if we have common goals, everyone is different, and we need to understand that.)</p>
In my own way	По-своему	<p>1. Каждый человек вправе по-своему строить свою судьбу. (Each person has the right to build his own destiny in his own way.)</p> <p>2. Каждый историк интерпретирует события по-своему. (Every historian interprets events in their own way.)</p>
He follows others	Он подражает другим	Он подражает другим, но это не делает его успешным. (He imitates others, but it doesn't make him successful.)

B.6 Internal world and self-perception

Б.6 Внутренний мир и самовосприятие

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
He is justifying his actions (in this way)	(Таким образом) он оправдывает своё поведение	<p>1. Он пытается оправдать своё поведение перед друзьями. (He is trying to justify his behavior to his friends.)</p> <p>2. Он всегда оправдывает свои действия, когда ими кто-то недоволен. (He always defends his actions when someone is unhappy with them.)</p> <p>3. Он не может признать свои ошибки, поэтому пытается оправдать свои действия. (He cannot admit his mistakes, so he tries to justify his actions.)</p>

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
To escape into a world of fantasy	Уходит в мир фантазии	<p>1. Когда ей становится трудно, она часто уходит в мир фантазии, чтобы найти утешение. (When she finds things difficult, she often escapes into a world of fantasy to find solace.)</p> <p>2. Дети, которые часто уходят в мир фантазии, имеют богатое воображение, но им нужно также научиться справляться с реальностью. (Children who often escape into a world of fantasy have a rich imagination, but they also need to learn how to cope with reality.)</p>
To be absorbed in your thoughts	Погружён в свои мысли	<p>1. Он был погружён в свои мысли и не обращал внимания на всё вокруг. (He was absorbed in his thoughts and did not pay attention to his surroundings.)</p> <p>2. Она видела, что он погружён в свои мысли, и не хотела его беспокоить. (She saw that he was immersed in his thoughts and didn't want to disturb him.)</p>
He is deluding himself	Он обманывает себя	<p>1. Он обманывает себя, но не признает этого. (He regularly deceives himself, but does not admit to it.)</p> <p>2. Он не хочет признать правду, поэтому он обманывает себя. (He doesn't want to admit the truth, so he deceives himself.)</p>
To have a rich inner world	Иметь богатый внутренний мир	<p>1. У неё богатый внутренний мир, который помогает ей справляться с трудностями. (She possesses a rich inner world, which helps her cope with hardships.)</p> <p>2. Его богатый внутренний мир часто остаётся непонятым окружающими. (His rich inner world is often misunderstood by others.)</p>

B.7 Emotional states

Б.7 Эмоциональные состояния

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
He always feels guilty	Он всегда чувствует себя виноватым	<p>1. Он всегда чувствует себя виноватым, независимо от того, что происходит. (He always feels guilty, regardless of what is happening.)</p> <p>2. Его постоянное чувство вины мешает ему жить полноценной жизнью. (His constant feeling of guilt prevents him from living a full life.)</p>

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
He always worries about something	Он всегда о чем-то беспокоится	<p>1. Он всегда о чем-то беспокоится, даже если нет причины для волнения. (He always worries about something, even when there's no reason.)</p> <p>2. Когда мы встречаемся, он всегда о чем-то беспокоится и не может расслабиться. (When we meet, he's always worried about something and can't relax.)</p>
Burdened with many responsibilities	Загруженный очень многими обязанностями	<p>1. Он чувствует себя перегруженным обязанностями каждый день. (He feels overwhelmed by many responsibilities every day.)</p> <p>2. Загруженный обязанностями, он даже не может найти время, чтобы отдохнуть. (Overwhelmed by many responsibilities, he doesn't even have time to rest.)</p>
She feels overwhelmed	Она чувствует себя перегруженной	<p>1. Она чувствует себя перегруженной из-за огромного количества дел. (She feels overwhelmed because of the huge amount of work.)</p> <p>2. Когда она чувствует себя перегруженной, она старается найти время для отдыха. (When she feels overwhelmed, she tries to find time to rest.)</p>
She doesn't lose her composure	Она не теряет самообладания	<p>1. В чрезвычайных ситуациях она не теряет самообладания, а это очень ценно. (In emergency situations, she doesn't lose her composure, and that's very valuable.)</p> <p>2. Хотя все вокруг были в панике, он не потерял самообладания. (Although everyone around was in a panic, he didn't lose his composure.)</p> <p>3. Она не теряет самообладания даже в самых сложных ситуациях, поэтому она идеальный кандидат для руководящей должности. (She doesn't lose her composure even in the most challenging situations, which is why she is the ideal candidate for a leadership position.)</p>
To struggle with one's conscience	Мучиться угрызениями совести / бороться с угрызениями совести	<p>1. Угрызения совести не дают ей покоя. (Her conscience gives her no peace.)</p> <p>2. Меня мучают угрызения совести за то, что я не помог другу вовремя. (I am tormented by guilt for not helping my friend in time.)</p>

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
She feels content	Она чувствует себя довольной	<p>1. Она чувствует себя довольной после успешного завершения проекта. (She is feeling content after the successful completion of the project.)</p> <p>2. Она чувствует, что довольна своей жизнью. (She feels content with her life.)</p> <p>3. Она чувствует себя довольной, когда проводит время с семьёй. (She feels content when spending time with her family.)</p>
To be (emotionally) down	Быть в подавленном состоянии	<p>1. После провала проекта он был в подавленном состоянии. (After the project failed, he was dejected.)</p> <p>2. Она была в подавленном состоянии несколько дней после разрыва. (She was in a bad state for several days after the breakup.)</p> <p>3. Быть в подавленном состоянии - это нормально после такого удара. (It is normal to feel down after such a blow.)</p>
To be in denial	Находится в состоянии отрицания	<p>1. Он находится в состоянии отрицания и не хочет принять реальность. (He is in denial and doesn't want to accept reality.)</p> <p>2. Она живёт в состоянии отрицания, несмотря на очевидные факты. (She lives in denial despite the obvious facts.)</p> <p>3. Находясь в состоянии отрицания, он отвергает любую помощь. (Being in denial, he rejects any help.)</p>

B.8 Interpersonal relations and contrasts

B.8 Межличностные отношения и противоположности

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
In this, we are similar	В этом мы похожи	<p>1. В этом мы похожи, мы оба любим путешествовать. (In this we are alike, we both love to travel.)</p> <p>2. В этом мы похожи, мы оба идеалисты и хотим менять мир. (In this we are alike, we are both idealists and want to change the world.)</p> <p>3. В этом мы похожи, мы оба стремимся к большей свободе и независимости. (In this we are alike, we both strive for more freedom and independence.)</p>

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
I know him well	Я его очень хорошо знаю	1. Я его очень хорошо знаю, поэтому он мне доверяет. (I know him very well, so he trusts me.) 2. Я его очень хорошо знаю, мы вместе учились в школе. (I know him very well, we studied together in school.)
We are kindred spirits	Мы родственные души	1. Мы родственные души, мы всегда будем друзьями. (We are kindred spirits, we will always be friends.) 2. Они считают себя родственными душами, и их дружба нерушима. (They consider themselves kindred spirits, and their friendship is unbreakable.)
I can't stand this kind of person	Я не могу терпеть таких людей	1. Я не могу терпеть людей, которые постоянно опаздывают. (I can't stand people who are always late.) 2. Я не могу терпеть таких людей, которые постоянно жалуются на всё вокруг. (I can't stand people who constantly complain about everything.)
To have a lot in common	У нас много общего	1. У нас много общего, мы оба любим музыку и спорт. (We have a lot in common, we both love music and sports.) 2. У нас много общего, и мы всегда находим, о чём поговорить. (We have a lot in common, and we always find something to talk about.)
To get along well	Мы хорошо ладим	1. Мы хорошо ладим, и это помогает нам работать вместе. (We get along well, and it helps us work together.) 2. Мы всегда хорошо ладили с самого первого дня. (We have always gotten along well since the very first day.) 3. Мы хорошо ладим, потому что у нас похожие интересы. (We get along well because we have similar interests.)
To see eye to eye	Мы понимаем друг друга	1. Мы понимаем друг друга, когда речь идет о важных вещах. (We see eye to eye when it comes to important matters.) 2. Мы не всегда понимаем друг друга, но стараемся найти компромисс. (We don't always see eye to eye, but we try to find a compromise.)

B.9 Personal development and reflection

Б.9 Личностное развитие и размышления

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
I am working on self-improvement	Я работаю над собой / Я совершенствуюсь	<p>1. Я ежедневно работаю над собой, чтобы стать лучше. (I work on myself every day to become better.)</p> <p>2. Каждый день я делаю шаги, чтобы совершенствоваться. (Every day I take steps to improve myself.)</p>
To stand up for yourself	Постоять за себя	<p>1. Хотя она и выглядела хрупкой и беззащитной, ясно было, что в критичных ситуациях она сможет постоять за себя. (Although she appeared fragile and defenseless, it was clear that in critical situations she would be able to stand up for herself.)</p> <p>2. Я не сомневаюсь, что, если у тебя возникнут проблемы, ты сможешь постоять за себя. (I have no doubt that if you ran into trouble, you will be able to stand up for yourself.)</p>
He made peace with it	Он смирился с этим	<p>1. Он уже давно смирился со своими многочисленными обязанностями. (He has long since accepted his many obligations.)</p> <p>2. Он не хотел быть нагруженным большим количеством обязанностей, но всё же смирился с этим. (He didn't want to be so loaded with obligations, but has made peace with it.)</p>
He has changed a lot since I last saw him	Он очень изменился с нашей последней встречи	Я был поражен, когда увидел, насколько он изменился с нашей последней встречи. (I was shocked when I saw how much he had changed since our last meeting.)
To reflect on one's actions	Размышлять о своих поступках	<p>1. Он часто размышляет о своих поступках, пытаясь понять свои ошибки. (He often reflects on his actions, trying to understand his mistakes.)</p> <p>2. После ссоры я начал размышлять о своих поступках. (After the argument, I started reflecting on my actions.)</p>

PART C: READING**РАЗДЕЛ В: ЧТЕНИЕ****C.1 I loved you – Pushkin, 1829**

В.1 Я вас любил – Пушкин, 1829

Я вас любил: любовь еще, быть может,
В душе моей угасла не совсем;
Но пусть она вас больше не тревожит;
Я не хочу печалить вас ничем.

Я вас любил безмолвно, безнадежно,
То робостью, то ревностью томим;
Я вас любил так искренно, так нежно,
Как дай вам Бог любимой быть другим.

C.2 Excerpts

В.2 Отрывки

EXCERPT FROM ANNA KARENINA

Степана Аркадьича не только любили все знавшие его за его добрый, веселый нрав и несомненную честность, но в нем, в его красивой, светлой наружности, блестящих глазах, черных бровях, волосах, белизне и румянце лица, было что-то, физически действовавшее дружелюбно и весело на людей, встречавшихся с ним. “Ага! Стива! Облонский! Вот и он!” — почти всегда с радостною улыбкой говорили, встречаясь с ним. Если и случалось иногда, что после разговора с ним оказывалось, что ничего особенно радостного не случилось, — на другой день, на третий опять точно так же все радовались при встрече с ним.

Stepan Arkadyevitch was not merely liked by all who knew him for his good humor, but for his bright disposition, and his unquestionable honesty. In him, in his handsome, radiant figure, his sparkling eyes, black hair and eyebrows, and the white and red of his face, there was something which produced a physical effect of kindness and good humor on the people who met him. “Aha! Stiva! Oblonsky! Here he is!” was almost always said with a smile of delight on meeting him. Even though it happened at times that after a conversation with him it seemed that nothing particularly delightful had happened, the next day, and the next, every one was just as delighted at meeting him again.

Translation source: LearningRussian.net

EXCERPT FROM ANNA KARENINA

Степа́н Аркады́ч был челове́к правди́вый в отноше́нии к себе́ са́мому. Он не мог обма́нывать себя́ и уверя́ть себя́, что он раска́ивается в своём посту́пке.

Stepan Arkadyevitch was a truthful man in his relations with himself. He was incapable of deceiving himself and persuading himself that he repented of his conduct.

Translation source: LearningRussian.net

EXCERPT FROM WAR AND PEACE

Пьер был неуклюж. Толстый, выше обыкновенного роста, широкий, с огромными красными руками, он, как говорится, не умел войти в салон и еще менее умел из него выйти, то есть перед выходом сказать что-нибудь особенно приятное... Но вся его рассеянность и неумение войти в салон и говорить в нем выкупались выражением добродушия, простоты и скромности.

Pierre was ungainly. Stout, about the average height, broad, with huge red hands; he did not know, as the saying is, how to enter a drawing room and still less how to leave one; that is, how to say something particularly agreeable before going away... All his absent-mindedness and inability to enter a room and converse in it was, however, redeemed by his kindly, simple, and modest expression.

Translation source: LearningRussian.net

EXCERPT FROM THE LETTERS OF NINA GOLUB

...Будь проклят этот ресторан “Одесса” и моя студийная коллега, которая нас туда сагитировала. Ощущение непередаваемое. Просто в полном одиночестве без еды, без вина, без музыки и то было бы лучше, чем в таком коллективе, с такой едой и вином, и с такой музыкой. Сама Смоляренко пришла пьяная, столик, рассчитанный на четверых, накрыли на шестерых, и к нам посадили двух дебильных девушек, которые своей простотой отравили бы вечер кому угодно.

“...Curse this restaurant ‘Odessa’ and my studio colleague who dragged us there. The feeling is indescribable. It would have been better to be completely alone, without food, without wine, without music, than in such company, with such food and wine, and with such music. Smolyarenko himself arrived drunk, the table meant for four was set for six, and they seated two idiotic girls with us, whose simplicity would have ruined anyone’s evening.”

Translation source: original textbook manuscript

C.3 Character sketches

В.3 Короткие портреты

These short portraits draw on the vocabulary from the earlier sections to build fuller, more nuanced descriptions of a person. / Эти короткие портреты опираются на лексику из предыдущих разделов и позволяют выстроить более полное и нюансированное описание человека.

Russian	English
<p>Мария не стремится сразу оказаться в центре внимания, но в разговоре быстро выясняется, что она наблюдательна и внутренне очень собрана. Она редко говорит лишнее, зато её замечания обычно точны и помогают другим посмотреть на ситуацию спокойнее.</p>	<p>Maria does not try to be the center of attention right away, but in conversation it quickly becomes clear that she is observant and very self-possessed. She rarely says more than necessary, yet her remarks are usually precise and help other people see a situation more calmly.</p>
<p>Павел умеет обаять новых людей и поначалу кажется очень лёгким в общении. Но чем дольше его знаешь, тем заметнее его обидчивость: любое несогласие он принимает на свой счёт и может надолго замкнуться.</p>	<p>Pavel knows how to charm new people and at first seems very easy to get along with. But the longer you know him, the more noticeable his touchiness becomes: he takes any disagreement personally and can shut down for a long time.</p>
<p>Наталья умеет сразу расположить к себе людей: она доброжелательна, терпелива и почти никогда не повышает голос. Иногда из-за этой мягкости окружающие недооценивают её твёрдость, но в важных вопросах она умеет спокойно настоять на своём.</p>	<p>Natalia has a way of putting people at ease right away: she is warm, patient, and almost never raises her voice. Sometimes that gentleness makes other people underestimate her firmness, but on important matters she knows how to stand her ground calmly.</p>
<p>Ольга производит впечатление человека очень собранного и уверенного в себе, но дома ей часто не хватает терпения. Когда что-то идёт не по плану, она становится резкой и слишком требовательной к близким.</p>	<p>Olga gives the impression of being very composed and self-confident, but at home she often lacks patience. When something does not go according to plan, she becomes sharp and too demanding with the people close to her.</p>
<p>Дмитрий сначала кажется замкнутым и даже неловким, особенно в незнакомой компании. Но за этой внешней скованностью скрывается добродушный, деликатный человек, который внимательно слушает и редко судит других поспешно.</p>	<p>Dmitry initially seems reserved and even awkward, especially in unfamiliar company. But behind that outward stiffness there is a good-natured, tactful person who listens carefully and rarely judges others too quickly.</p>
<p>Кирилл не любит конфликтов и старается всем угодить, поэтому сначала кажется очень приятным человеком. Но из-за слабого характера он редко говорит прямо, чего хочет, и потом обижается, что его не поняли.</p>	<p>Kirill dislikes conflict and tries to please everyone, so at first he seems like a very pleasant person. But because of his weak character, he rarely says directly what he wants and then feels hurt that other people did not understand him.</p>
<p>Алена легко увлекается новыми идеями и умеет заражать окружающих своим энтузиазмом. Иногда ей не хватает терпения довести всё до конца, но рядом с ней трудно надолго оставаться в плохом настроении.</p>	<p>Alena gets excited by new ideas easily and knows how to infect other people with her enthusiasm. She does not always have the patience to carry everything through to the end, but it is hard to stay in a bad mood for long around her.</p>
<p>Сергей производит впечатление человека надёжного и немного жёсткого. Он требователен и к себе, и к другим, поэтому с ним бывает непросто, но в критический момент именно он берёт ответственность на себя.</p>	<p>Sergey gives the impression of being reliable and somewhat tough. He is demanding both of himself and of others, so he can be difficult at times, but in a critical moment he is the one who takes responsibility.</p>

Russian	English
Игорь кажется очень открытым и лёгким в общении человеком. Он быстро знакомится с людьми и умеет поддержать разговор почти с кем угодно, хотя временами его разговорчивость утомляет тех, кто предпочитает более спокойное общение.	Igor comes across as very open and easy to talk to. He gets to know people quickly and can keep a conversation going with almost anyone, although at times his talkativeness wears out people who prefer quieter company.
Екатерина привыкла брать инициативу на себя и редко теряется в трудной ситуации. Она умна, собранна и умеет увлечь других своим замыслом, но иногда звучит слишком резко, особенно когда ей кажется, что окружающие работают впустую.	Ekaterina is used to taking initiative and rarely loses her composure in a difficult situation. She is intelligent, collected, and knows how to draw other people into her plan, but she can sometimes sound too sharp, especially when she feels that others are not pulling their weight.

C.4 Reading follow-up

В.4 Задания после чтения

1. Choose two people from the readings or character sketches who would probably understand each other well. Explain why in 3–4 Russian sentences. / Выберите двух людей из текстов или коротких портретов, которые, вероятно, хорошо поняли бы друг друга. Объясните почему в 3–4 предложениях по-русски.
2. Which character from the readings or sketches do you identify with most, and which with least? Explain your choice in 3–4 Russian sentences. / С каким героем из текстов или коротких портретов вы больше всего себя ассоциируете, а с каким меньше всего? Объясните свой выбор в 3–4 предложениях по-русски.
3. Which quality in this chapter can be positive in one context but difficult in another? Give one short example in Russian. / Какое качество из этой главы может быть положительным в одной ситуации и трудным в другой? Приведите один короткий пример по-русски.

PART D: EXERCISES

РАЗДЕЛ Г: УПРАЖНЕНИЯ

D.1 Fill in the blank

Г.1 Заполните пропуски

Positive adjectives

Положительные прилагательные

1. Ее подруга всегда такая _____, даже после тяжелого дня на работе. (energetic)
2. В офисе его знают как очень _____ человека. (hardworking)
3. Учитель ожидает, что студенты будут _____ во время уроков. (disciplined)
4. Мне нравятся _____ люди, особенно по утрам. (cheerful)

5. Ты всегда такой _____ , спасибо что слушаешь меня. (attentive)
6. С возрастом люди часто становятся более _____. (wise)
7. Этот щенок такой _____ ! (cute)
8. Он известен своим _____ характером. (kind)

Neutral adjectives

Нейтральные прилагательные

9. Я не думаю, что он _____ ; он просто иногда предпочитает слушать. (shy)
10. Когда вы идете по темному переулку, лучше быть _____. (careful)
11. Он такой _____ , что постоянно теряет ключи. (absent-minded)
12. Её _____ характер помог ей достичь многого в жизни. (strong-willed)
13. Он очень _____ и легко знакомится с новыми людьми. (talkative)
14. Её ответ был _____ и честным. (straightforward)
15. Он сидел _____ , глядя в окно. (pensively)
16. Она _____ и всегда готова к новым приключениям. (fearless)

Negative adjectives

Отрицательные прилагательные

17. После потери работы она чувствовала себя _____. (unhappy)
18. У него _____ взгляд; он, похоже, очень волнуется. (anxious)
19. Её комментарий был действительно _____ ; я не ожидал такой реакции. (strange)
20. Не будь таким _____ со своими друзьями. (rude)
21. Его _____ поведение вызвало конфликт на рабочем месте. (aggressive)
22. Маленькая девочка была такой _____ , что не решалась попросить игрушку обратно. (timid)
23. Иногда его _____ решения приводят к неожиданным последствиям. (impulsive)
24. Он такой _____ ; иногда трудно ему угодить. (demanding)

Nouns

Существительные

25. Для достижения своих целей ей нужна большая _____. (willpower)
26. Он настоящий _____ : всегда весёлый и легко находит общий язык с людьми. (an easy-going person)
27. Она всегда видит во всём хорошее, поэтому её можно назвать _____. (optimist)
28. Он является _____ в своей команде и всегда знает, как добиться результатов. (leader)

29. Александр Белл был великим _____ и создал множество полезных устройств. (inventor)
30. Наша компания всегда ищет _____, которые предлагают свежие идеи. (innovators)
31. Его любовь к экстремальным видам спорта делает его настоящим _____. (thrill-seeker)
32. Он большой _____ этой музыкальной группы и посещает каждый их концерт. (fan)
33. Она была _____ и всегда получала много внимания от родителей. (only child)

Verbs

Глаголы

34. Он решил, что больше не будет _____ такие унижения. (endure)
35. Мария всегда _____ за своего младшего брата. (worry)
36. Пока дети не могут сами о себе заботиться, родителям приходится их _____. (support financially)
37. Писатель прекрасно умеет _____ природу в своих произведениях. (describe)
38. Родители должны _____ своих детей в духе уважения и любви. (raise)
39. Елена сразу _____ радость при виде детей. (feel)
40. Он _____ сделать это завтра. (promise)
41. Я не хочу _____ его на публике. (humiliate)
42. Давай _____ фитнесом вечером! (engage in)

D.2 Translations

Г.2 Переводы

Translate the following sentences. / Переведите следующие предложения.

1. Since I last saw him, he has become a much kinder person.
2. Who is that charming person you were with last week?
3. He is more impressionable than his sister.
4. Did you change your mind because of him?
5. Although she is burdened with many responsibilities, she nevertheless finds time to finish everything she promises.
6. She thinks she is capable of finishing everything that depends on her, but she is only deluding herself.
7. I can't stand hypocritical people.
8. I don't think he had malicious intent.

9. She is absorbed in her thoughts and doesn't pay attention to others.
10. Every person is unique in their own way.
11. He is afraid of letting anyone down and always tries to please everyone.
12. He has a strong will and never gives up.
13. They are always impulsive and make decisions quickly.
14. My sister is an extroverted person, unlike me.
15. The child is spoiled and always gets what he wants.

D.3 Dialogues

G.3 Диалоги

Respond in Russian to one of the following prompts. / Ответьте по-русски на один из следующих вопросов.

For self-study, respond to one prompt aloud for 60–90 seconds or write 5–7 sentences. Possible openings: *На первый взгляд..., Что мне больше всего нравится в нём / в ней, так это..., Со временем стало ясно, что..., При этом..., Мне кажется, что....* / Для самостоятельной работы ответьте на один вопрос вслух в течение 60–90 секунд или напишите 5–7 предложений. Возможные фразы для начала: *На первый взгляд..., Что мне больше всего нравится в нём / в ней, так это..., Со временем стало ясно, что..., При этом..., Мне кажется, что....*

Checklist: include at least three target personality words, one longer phrase, and one concrete example. / Проверьте, что в вашем ответе есть как минимум три слова по теме, одно более развёрнутое выражение и один конкретный пример.

1. Describe someone you know well (a family member or friend). Опишите кого-то, кого вы хорошо знаете (члена семьи или друга).
2. Each country has its own idea of what matters most in a person. Describe the "ideal person" according to your country's values. В каждой стране есть своё представление о том, какие качества важнее всего. Опишите "идеального человека" согласно ценностям вашей страны.
3. What trait of yours are you proudest of having? Which flaw would you most like to correct? Каким своим качеством вы наиболее гордитесь? Какой недостаток вы бы хотели исправить больше всего?
4. Describe a stranger you once met who left a lasting impression on you. Опишите незнакомца, которого вы когда-то встретили, и который оставил на вас неизгладимое впечатление.
5. Describe someone who seems pleasant at first but becomes difficult once you get to know them better. Опишите человека, который сначала кажется приятным, но со временем с ним становится трудно.
6. Talk about a person whose character changed noticeably over time. What changed, and why do you think it happened? Расскажите о человеке, чей характер со временем заметно изменился. Что именно изменилось и почему, как вам кажется?
7. Which qualities matter most in friendship, and which traits are hardest for you to tolerate? Какие качества важнее всего в дружбе и какие черты вам труднее всего терпеть?

8. Describe two people who would probably clash if they had to work together every day. Опишите двух людей, которые, вероятно, постоянно конфликтовали бы, если бы им пришлось каждый день работать вместе.
9. Tell a short story about a moment when someone behaved completely out of character and surprised you. Расскажите короткую историю о моменте, когда человек повёл себя совсем не так, как обычно, и удивил вас.
10. Describe a person you admire but would probably find difficult to live with. Опишите человека, которым вы восхищаетесь, но с которым вам, вероятно, было бы трудно жить вместе.

CHAPTER 2

Expressing Opinions and Debating

Выражение мнений и ведение дебатов

By the end of this chapter, you should be able to agree, disagree, ask for clarification, and keep a difficult conversation productive using full sentence frames rather than single words.

PART A: WORD BANK

РАЗДЕЛ А: СЛОВАРЬ

A.1 Nouns

А.1 Существительные

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
разногласие (по какому-то поводу)	disagreement (about)	По поводу проекта возникли разногласия.	There was a disagreement about the project.
ссора (из-за чего-то)	argument (due to)	Они поссорились из-за денег.	They argued over money.
обсуждение	discussion	У нас было обсуждение этой темы.	We had a discussion on this topic.
дебаты	debate	Дебаты об изменении климата продолжаются.	The debate about climate change continues.
дискуссия (на конкретную тему)	discussion (on a particular issue)	Дискуссия по этому вопросу была оживленной.	The discussion about this issue was lively.
вопрос	question	У вас есть вопросы?	Do you have any questions?
тема	topic	Главная тема нашего разговора - экология.	The main topic of our conversation is ecology.
нюанс / тонкость	nuance	В этом вопросе есть много нюансов.	There are many nuances in this issue.
лицемерие / притворство	hypocrisy	Многие обвиняют его в лицемерии.	Many accuse him of hypocrisy.
диалог	dialogue	Нам нужен открытый диалог.	We need an open dialogue.
разговор	conversation	Наш разговор был интересным, я узнал много нового.	Our conversation was interesting, I learned many new things.

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
общение	communication	Общение имеет ключевое значение.	Communication is of key importance.
оскорбление / обида	offense	Для меня это было оскорблением.	It was an offense to me.
интерпретация	interpretation	Его интерпретация событий вызывает сомнения.	His interpretation of events raises doubts.
догма	dogma	Многие не согласны с этой догмой.	Many disagree with this dogma.
намерение	intention	Его намерения были искренними.	His intentions were sincere.
мнение	opinion	У каждого есть свое мнение по этому поводу.	Everyone has their own opinion on this matter.
взгляд	view	Его взгляды меня удивили.	His views surprised me.
недопонимание	misunderstanding	Причиной спора было недопонимание.	The reason for the dispute was a misunderstanding.
недоразумение	mix-up / misunderstanding	Это простое недоразумение.	It's a simple misunderstanding.
извинение (просьба о прощении)	apology	Я прошу прощения за опоздание.	I apologize for being late.
точка зрения / взгляд	point of view	У каждого из нас своя точка зрения по этому вопросу.	We all have a different point of view on this issue.
поляризация	polarization	Поляризация общества становится очевидной.	The polarization of society is becoming evident.
неопределенность	uncertainty	Наступили времена неопределенности.	These are times of uncertainty.
предел	limit	Мы достигли предела наших возможностей.	We've reached the limit of our capabilities.
противоречие	contradiction	В его словах есть противоречие.	His words contain a contradiction.
предположение	assumption / supposition	Его предположение о причинах задержки рейса оказалось безосновательным.	His assumption about the reasons for the flight delay proved to be unfounded.
толк	sense / point	Без толку с ним спорить, он всегда настаивает на своём.	There's no point in arguing with him; he always insists on his own way.

A.2 Verbs

A.2 Глаголы

:

English Verb	Perfective	Imperfective
to simplify	упростить (что-то/кому-то)	упрощать (что-то/кому-то)
to find	найти (что-то/кого-то)	находить (что-то/кого-то)
to offend	обидеть (кого-то)	обижать (кого-то)
to insult	оскорбить (кого-то)	оскорблять (кого-то)
to converse with	пообщаться (с кем-то)	общаться (с кем-то)
to chat with	поговорить (с кем-то)	разговаривать (с кем-то)
	побеседовать (с кем-то)	беседовать (с кем-то)
to debate	поспорить (с кем-то о чём-то)	спорить (с кем-то о чём-то)
to want	захотеть (что-то)	хотеть (что-то)
to justify	оправдать (что-то)	оправдывать (что-то)
to deceive	обмануть (кого-то)	обманывать (кого-то)
to discuss	обсудить (что-то/с кем-то)	обсуждать (что-то/с кем-то)
to hear out	выслушать (что-то/кого-то)	выслушивать (что-то/кого-то)
to attain / to acquire	приобрести (что-то)	приобретать (что-то)
to generalize	обобщить (что-то)	обобщать (что-то)
to clarify	уточнить (что-то)	уточнять (что-то)
to agree with	согласиться (с кем-то)	соглашаться (с кем-то)
to explain	объяснить (что-то/кому-то)	объяснять (что-то/кому-то)
to offend / to hurt	задеть (кого-то)	задевать (кого-то)

A.3 Adjectives and adverbs

A.3 Прилагательные и наречия

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
твёрдо	emphatically	Он твёрдо выразил свою позицию.	He expressed his stance emphatically.
вероятно	most likely	Шум, вероятно, вызван строительными работами в соседнем здании.	The noise is most likely from the construction in the neighboring building.
иначе	differently / otherwise	Если мы будем действовать иначе, результаты могут измениться.	If we act differently, the results might change.
противоречивый	conflicting	Противоречивые мнения нашей группы по этому вопросу должны быть согласованы к понедельнику.	Our group's conflicting views on this issue must be reconciled by Monday.
многогранный	multifaceted complex	Он — многогранная личность с множеством интересов.	He is a multifaceted person with many interests.
многосторонний	multifaceted versatile	Мы обсуждали многосторонние аспекты этого вопроса.	We discussed the multifaceted aspects of this issue.
упрощённый	simplistic	Его ответ был слишком упрощённым и сузил проблему.	His answer was too simplistic and reduced the scope of the problem.
двусмысленный	ambiguous	Его комментарий был двусмысленным.	His comment was ambiguous.
непримиримый	irreconcilable	Их взгляды были непримиримыми.	Their views were irreconcilable.
противоположный	opposite	Добро и зло – противоположные понятия.	Good and evil are opposites.
рациональный	rational	Он рациональный человек и предпочитает опираться на факты, а не на эмоции.	He is a rational person and prefers to operate on facts rather than emotions.
безосновательный	baseless	Его обвинения были безосновательными.	His accusations were baseless.

A.4 Russian-isms / untranslatables

A.4 Русизмы и труднопереводимые выражения

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
я не держу на тебя обиды	I'm not holding a grudge against you	<p>1. Пожалуйста, не переживай, я не держу на тебя обиды. (Please, don't worry, I'm not holding a grudge against you.)</p> <p>2. Мы все допускаем ошибки, поэтому я не держу на тебя обиды. (We all make mistakes, so I'm not holding a grudge against you.)</p>	A reassuring phrase used after tension or conflict to show that resentment has passed.
перейти на личности	to get personal / to make it personal	<p>1. Они спорили о политике, и вдруг один из них перешёл на личности. (They were arguing about politics, and suddenly one of them made it personal.)</p> <p>2. Не надо переходить на личности, давайте обсудим этот вопрос. (Let's not get personal, let's discuss the matter at hand.)</p> <p>3. Я не хотел переходить на личности, просто был разочарован твоим поведением. (I didn't want to make it personal, I was just disappointed by your behavior.)</p>	The phrase indicates a shift in conversation from objective topics or general matters to personal remarks, which might not always be favorable.
накалиться	to heat up	<p>1. Обстановка встречи быстро накалилась. (The atmosphere at the meeting quickly became tense.)</p> <p>2. Эмоции между двумя сторонами накалились до предела. (Emotions between the two sides reached a boiling point.)</p> <p>3. Спор накалился, и стало ясно, что общий язык не будет найден. (The argument intensified, and it became clear that no common ground would be found.)</p>	Used figuratively when a discussion, conflict, or emotional atmosphere becomes tense or heated.
мысль понятна	the point is clear	<p>1. Он говорил долго и путано, но в итоге мысль была понятна. (He spoke at length and in a convoluted manner, but in the end, the point was clear.)</p> <p>2. Нет необходимости объяснять дальше, мысль понятна. (No need to explain further; the point is clear.)</p>	"Мысль понятна" is often used to affirm understanding, especially after a complex explanation. Depending on tone, it can also imply a desire to move on or cut short a conversation.

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
порыв	burst surge impulse	<p>1. Порыв ветра вывернул зонтик. (A gust of wind knocked the umbrella over.)</p> <p>2. Он приблизился к ней в порыве чувств. (He approached her in a burst of emotion.)</p> <p>3. Это был порыв души. (It was an impulse of the heart.)</p>	”Порыв” can denote a sudden force, like a gust of wind, or a spontaneous emotion or action. The exact meaning often depends on context, with the word evoking either physical movement or emotional spontaneity.
переубеждать	to talk someone out of something / to change someone’s mind	<p>1. Её трудно переубедить, если она уже приняла решение. (It’s hard to change her mind once she has made a decision.)</p> <p>2. Он переубедил меня, и после долгой дискуссии я принял его аргументы. (He changed my mind, and after a long discussion I accepted his arguments.)</p>	Use this verb when one person tries to get another person to reconsider a settled opinion or decision.

PART B: PHRASES

РАЗДЕЛ Б: ФРАЗЫ

B.1 Expressing and reaching agreement

Б.1 Выражение согласия и достижение договорённости

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
I hope that we can agree that...	Я надеюсь, что мы можем согласиться с тем, что...	<p>1. Я надеюсь, что мы можем согласиться с тем, что каждому из нас необходим отдых. (I hope we can agree that each of us needs rest.)</p> <p>2. Я надеюсь, что мы можем согласиться с тем, что образование играет ключевую роль в развитии общества. (I hope we can agree that education plays a key role in the development of society.)</p>

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
I hope that we'll reach an agreement	Я надеюсь, что мы договоримся / Я надеюсь, что мы сможем прийти к соглашению	<p>1. Несмотря на все наши разногласия, я надеюсь, что мы сможем прийти к соглашению. (Despite all our disagreements, I hope that we can come to an agreement.)</p> <p>2. Я надеюсь, что мы сможем прийти к соглашению по этому спорному вопросу. (I hope that we can come to an agreement on this contentious issue.)</p>
You convinced me	Вы меня убедили	<p>1. Вы меня убедили. Спасибо за разъяснения. (You convinced me. Thank you for the clarification.)</p> <p>2. Я сначала сомневался, но вы меня убедили. (I was doubtful at first, but you convinced me.)</p>
I completely agree with this	Я с этим полностью согласен	<p>1. Я с этим полностью согласен, это лучшее решение. (I completely agree with this, it's the best decision.)</p> <p>2. После вашего объяснения я с этим полностью согласен. (After your explanation, I completely agree with this.)</p>
I changed my views about...	Я изменила свои взгляды на...	<p>1. Я изменила свои взгляды на политику после прочтения этой книги. (I changed my views on politics after reading this book.)</p> <p>2. После поездки в Индию я изменила свои взгляды на вегетарианство. (After traveling to India, I changed my views on vegetarianism.)</p>
After our conversation...	После нашего разговора...	<p>1. После нашего разговора я решила изменить свои планы. (After our conversation, I decided to change my plans.)</p> <p>2. После нашего разговора я почувствовал облегчение. (After our conversation, I felt relieved.)</p>
It's not about who is right	Дело не в том, кто прав, кто виноват.	<p>1. Мы должны смотреть на суть проблемы. Дело не в том, кто прав, кто виноват. (We should look at the essence of the problem; it's not about who is right.)</p> <p>2. Это спор не о том, кто именно прав, а о том, как решить проблему. (This is not a debate about who is right, but about how to solve the problem.)</p>
Win-win situation	Беспроеигрышная ситуация	<p>1. Это предложение выгодно для нас обоих — это действительно беспроеигрышная ситуация. (This proposal is beneficial for both of us — a real win-win situation.)</p> <p>2. Партнерство с этой компанией — беспроеигрышный вариант для нас. (Partnering with this company is a win-win situation for us.)</p>

B.2 Expressing disagreement

Б.2 Выражение несогласия

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
I don't agree with you	Я не согласен с тобой	<p>1. Что касается этого фильма, то я с вами не согласен. (Regarding that movie, I don't agree with you.)</p> <p>2. Я услышал твои аргументы, но я с тобой не согласен. (I've heard your arguments, but I don't agree with you.)</p>
I completely disagree	Я совершенно не согласен	<p>1. Я совершенно не согласен с вашим мнением по этому вопросу. (I completely disagree with your opinion on this matter.)</p> <p>2. Что касается этой идеи, то я с ней полностью не согласен. (Regarding this idea, I completely disagree.)</p>
I think you are mistaken	Я думаю, что вы неправы	<p>1. Я думаю, что вы неправы, так как эти данные были проверены несколько раз. (I think you're mistaken as these data have been checked several times.)</p> <p>2. Я думаю, что вы неправы, когда утверждаете, что это не важно. (I think you're wrong when you say it doesn't matter.)</p>
I respectfully but strongly disagree with you	Я уважаю ваше мнение, но категорически с ним не согласен	<p>1. Я уважаю ваше мнение по этому вопросу, но я с ним категорически не согласен. (I respect your opinion on this issue, but I strongly disagree with it.)</p> <p>2. Я уважаю ваше мнение о политике, но с ним категорически не согласна. (I respect your opinion about politics, but I strongly disagree with it.)</p>
While I agree with you that... nevertheless...	Хотя я согласен с тем, что... тем не менее	<p>1. Хотя я согласен с тем, что она очень талантлива, тем не менее ей нужно больше практиковаться. (Although I agree that she is very talented, nevertheless, she needs to practice more.)</p> <p>2. Хотя я согласен с тем, что его предложения важны, тем не менее необходим более детальный анализ. (While I agree that his suggestions are important, nonetheless, a more detailed analysis is required.)</p>

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
I see what you are saying, but...	Я понимаю, что вы хотите сказать, но... / Я понимаю, что вы имеете в виду, но...	<p>1. Я понимаю, что вы хотите сказать, но не все ситуации требуют немедленного действия. (I understand what you want to say, but not all situations require immediate action.)</p> <p>2. Я понимаю, что вы имеете в виду, но не думаю, что такой подход будет эффективным в данной ситуации. (I understand what you mean, but I don't think such an approach will be effective in this situation.)</p>
I think you may have misunderstood my meaning here...	Возможно, вы меня не так поняли	<p>1. Возможно, вы меня не так поняли. Я не имел в виду ничего обидного. (I think you misunderstood me; I didn't mean anything offensive.)</p> <p>2. Когда я говорил о сроках, вы меня неправильно поняли. Мы не можем это сделать за одну неделю. (When I was talking about the timeline, you misunderstood me. We can't do this in one week.)</p>

B.3 Seeking understanding

Б.3 Поиск взаимопонимания

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
Sorry but I didn't completely understand what you meant when you said...	Простите, но я не совсем понимаю, что вы имели в виду, когда сказали...	<p>1. Простите, но я не совсем понимаю, что вы имели в виду, когда сказали, что проект опасен. (Sorry, but I'm not quite clear on what you meant when you said the project is dangerous.)</p> <p>2. Простите, но я не совсем понимаю, что вы имели в виду, когда сказали, что он придет завтра. (Sorry, but I'm not quite sure what you meant when you said he will come tomorrow.)</p>
I don't understand what you mean	Я не понял, что вы имеете в виду	<p>1. Вы сказали, что это легко. Я не понял, что вы имеете в виду. (You said it's easy. I didn't understand what you meant.)</p> <p>2. Я не понял, что вы имеете в виду под словом "рискованно." (I didn't understand what you meant by "risky.")</p>
If I understand you correctly...	Если я вас правильно понял...	<p>1. Если я вас правильно понял, нам стоит подождать? (If I understood you correctly, are you suggesting we should wait?)</p> <p>2. Если я вас правильно понял, вы считаете, что проект будет завершен в понедельник? (If I understood you right, are you saying the project will be finished by Monday?)</p>

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
Can I make sure I understood you correctly?	Можно удостовериться, что я вас правильно понял?	Можно удостовериться, что я вас правильно понял: встреча состоится в три часа? (Can I confirm that I understood you correctly: the meeting will take place at three o'clock?)
When you said ..., did you mean ... or ...?	Когда вы сказали, что ..., вы имели в виду ... или ...?	<p>1. Когда вы сказали, что это "интересное" предложение, вы имели в виду, что оно выгодное или сомнительное? (When you said it's an "interesting" proposal, did you mean it's beneficial or questionable?)</p> <p>2. Когда вы сказали, что встреча в три, вы имели в виду три часа дня или ночи? (When you said the meeting is at three, did you mean 3 p.m. or 3 a.m.?)</p>

B.4 Expressing uncertainty / qualifying statements

Б.4 Выражение неуверенности / уточняющие оговорки

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
I might be confused / I might be mistaken	Я могу заблуждаться	<p>1. Я могу заблуждаться, но разве вы не обещали это сделать? (I might be mistaken, but didn't you promise to do this?)</p> <p>2. Я могу заблуждаться, но он кажется мне знакомым. (I might be confused, but he looks familiar.)</p>
This topic is not so simple	Это тема не такая однозначная	<p>1. Многие думают, что это просто, но эта тема не такая однозначная. (Many think it's simple, but this topic is not so straightforward.)</p> <p>2. Это тема не такая однозначная, как может показаться на первый взгляд. (This topic isn't as clear-cut as it might seem at first glance.)</p>
There is not a single right answer	Тут нет однозначного ответа	<p>1. Тут нет однозначного ответа на ваш вопрос. (There isn't a single right answer to your question.)</p> <p>2. На такие сложные вопросы нет однозначного ответа. (For such complex questions, there isn't a straightforward answer.)</p>
More or less	Более-менее	<p>1. До этого момента всё шло более-менее гладко. (Everything was going more or less smoothly until this point.)</p> <p>2. Я более-менее понял, что ты имеешь в виду. (I more or less understood what you meant.)</p>

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
Tricky question	Каверзный вопрос	<p>1. Это был каверзный вопрос на экзамене. (That was a tricky question on the exam.)</p> <p>2. Он задал каверзный вопрос, чтобы меня запутать. (He asked me a tricky question to confuse me.)</p>
If I'm not mistaken	Если я не ошибаюсь	<p>1. Это, если я не ошибаюсь, его первая книга. (This is, if I'm not mistaken, his first book.)</p> <p>2. Если я не ошибаюсь, завтра выходной день. (If I'm not mistaken, tomorrow is a holiday.)</p>
It's a complicated and multifaceted issue	Это сложный и многогранный вопрос	<p>1. Понимание экономической ситуации — это сложный и многогранный вопрос. (Understanding the economic situation is a complex and multifaceted issue.)</p> <p>2. Это сложный и многогранный вопрос, и на него нет однозначного ответа. (This is a complex and multifaceted issue, and there is no clear answer to it.)</p>
My feelings about this issue are complicated	У меня смешанные чувства на этот счёт	<p>1. У меня смешанные чувства на этот счёт, но я всё равно считаю, что мы должны дать ему шанс. (I have mixed feelings about this, but I still believe that we should give him a chance.)</p> <p>2. Я испытываю смешанные чувства по этому поводу, и мне нужно время, чтобы разобраться в них. (I have complicated feelings about this, and need time to sort them out.)</p>
I don't have a clear opinion on this	У меня нет четкого мнения по этому вопросу	<p>1. У меня нет четкого мнения по этому вопросу, так что я лучше воздержусь от дискуссии на эту тему. (I don't have a clear opinion on this, so I prefer to abstain from discussing this topic.)</p>
It's very difficult to guess	Угадать/предугадать очень трудно	<p>1. Угадать, что он думает, очень трудно. (It's very difficult to guess what he's thinking.)</p> <p>2. Предугадать результаты экзамена очень трудно. (It's very difficult to guess the exam results.)</p>
It depends on who you ask	Зависит от того, кого вы спрашиваете / в зависимости от того, кого вы спрашиваете	<p>1. Мнения могут различаться в зависимости от того, кого вы спрашиваете. (Opinions may vary depending on whom you ask.)</p> <p>2. Ответ на этот вопрос зависит от того, кого вы спрашиваете. (The answer to this question depends on whom you ask.)</p>
It depends on where / on the context	Это зависит от того, где / в каком контексте	<p>1. Это зависит от того, где вы живёте и к чему привыкли. (It depends on where you live and what you're used to.)</p> <p>2. Значение этой фразы зависит от контекста. (The meaning of this phrase depends on the context.)</p>

B.5 Inviting dialogue and interaction

Б.5 Приглашение к диалогу и обмену мнениями

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
I would like to hear your opinion	Я бы хотел услышать ваше мнение	<p>1. Я бы хотела услышать ваше мнение по этому вопросу. (I would like to hear your opinion on this topic.)</p> <p>2. Перед тем как принять решение, я бы хотела услышать ваше мнение по этому вопросу. (Before making a decision, I would like to hear your opinion.)</p>
Can I ask you a few questions about that?	Могу ли я задать вам несколько вопросов по этой теме?	<p>1. Могу ли я задать вам несколько вопросов по поводу этой статьи? (Can I ask you a few questions about this article?)</p> <p>2. Могу ли я задать вам несколько вопросов по вашему докладу? (Can I ask you a few questions about your report?)</p>
Let's return to this conversation later	Давайте вернемся к этому разговору позже	<p>1. Сейчас я занят, но давайте вернемся к этому разговору позже. (I'm busy right now, but let's return to this conversation later.)</p> <p>2. Это важная тема, так что давайте вернемся к ней позже. (This is an important topic, so let's come back to this discussion later.)</p>
I'm interested in your opinion about...	Мне интересно ваше мнение по поводу...	<p>1. Мне интересно ваше мнение об этой книге. (I'm interested in your opinion about this book.)</p> <p>2. Мне интересно ваше мнение о новостях. (I'm interested in your opinion about the news.)</p>
Why is this so important to you?	Почему это так важно для вас?	<p>1. Я заметил, что вы всегда говорите об этом. Почему это так важно для вас? (I've noticed that you always talk about this. Why is this so important to you?)</p> <p>2. Кажется, что этот проект вам не безразличен. Почему это так важно для вас? (You seem very attached to this project. Why is it so important to you?)</p>
Whose side are you on?	На чьей вы стороне?	<p>1. На чьей стороне вы в этом споре? (In this dispute, whose side are you on?)</p> <p>2. Когда все началось, он спросил меня: "На чьей вы стороне?" (When it all started, he asked me: "Whose side are you on?")</p>

B.6 Acknowledging and considering different perspectives

Б.6 Принятие и рассмотрение разных точек зрения

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
We need to be objective	Мы должны быть объективными	<p>1. Рассматривая факты, мы должны быть объективными. (When considering the facts, we must be objective.)</p> <p>2. В этом вопросе мы должны быть объективными. (In this matter, we need to be impartial.)</p>
In my experience	По моему опыту	<p>1. По моему опыту, это лучший способ. (In my experience, this is the best way.)</p> <p>2. Я всегда делаю это так. По моему опыту это работает. (I always do it this way. From my experience, it works.)</p>
On the one hand... On the other...	С одной стороны..., а с другой...	<p>1. С одной стороны, мне нравится моя работа, но с другой - мне нужно больше времени для семьи. (On the one hand, I like my job, but on the other, I need more time for my family.)</p> <p>2. С одной стороны это сложно, а с другой – это интересный вызов. (On the one hand, it's hard, but on the other, it's an interesting challenge.)</p>
Society is increasingly polarized	Усиливается социальная поляризация	<p>Политические конфликты и экономические различия приводят к усилению социальной поляризации. (Political conflicts and economic differences lead to increased social polarization.)</p>
To enter into a dialogue	Вступать в диалог	<p>1. Наша компания всегда старается вступать в диалог с клиентами, чтобы понять их потребности. (Our company always tries to enter into a dialogue with clients to understand their needs.)</p> <p>2. В сложных ситуациях важно вступать в диалог, чтобы найти общее решение. (In difficult situations, it's important to enter into a dialogue to find a mutually agreeable solution.)</p>
When people hold very different views	Когда люди придерживаются очень разных взглядов	<p>1. Когда люди придерживаются очень разных взглядов, им особенно важно слушать друг друга. (When people hold very different views, it is especially important for them to listen to one another.)</p> <p>2. Когда люди придерживаются очень разных взглядов, разговор легко превращается в спор. (When people hold very different views, a conversation can easily turn into an argument.)</p>

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
To state one's position	Озвучивать свою позицию	<p>1. Во время встречи он начал озвучивать позицию своей компании. (During the meeting, he began to state his company's position.)</p> <p>2. На пресс-конференции представитель правительства озвучит позицию по текущим вопросам. (At the press conference, the government representative will state the government's position on current issues.)</p>
People are divided	Люди разделились во мнениях	<p>1. Люди разделились во мнениях о том, что важно для будущего страны. (People are divided in their opinions on what is important for the future of the country.)</p> <p>2. Из-за политической ситуации люди разделились на два лагеря. (Because of the political situation, people split into two camps.)</p>
They have nothing in common	Они не имеют ничего общего	<p>1. Мы с ним не имеем ничего общего, поэтому нам трудно найти темы для разговора. (He and I have nothing in common, so it's hard for us to find topics to talk about.)</p> <p>2. Эти два фильма не имеют ничего общего, кроме жанра. (These two movies have nothing in common except for their genre.)</p>
Common interest	Общие интересы	<p>1. У нас с ним много общих интересов, поэтому мы хорошо ладим. (We have many common interests, so we get along well.)</p> <p>2. Общие интересы объединяют людей. (Common interests unite people.)</p>
To weigh the pros and cons	Взвесить все за и против	<p>1. Прежде чем принимать решение, нужно взвесить все за и против. (Before making a decision, you need to weigh all the pros and cons.)</p> <p>2. Она любит взвесить все за и против, прежде чем делать выбор. (She likes to weigh all the pros and cons before making a choice.)</p>

B.7 Clarifying and specifying

Б.7 Уточнение и конкретизация

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
For two main reasons	По двум основным причинам	<p>1. Я отказался по двум основным причинам. (I declined for two main reasons.)</p> <p>2. Проект не был реализован по двум основным причинам. (The project wasn't implemented due to two main reasons.)</p>

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
At the core	В основе	<p>1. В основе этой идеи лежит простой принцип. (The foundation of this idea is a simple principle.)</p> <p>2. Что лежит в основе вашего предложения? (What underlies your proposal?)</p>
In this sense	В этом смысле	<p>1. В этом смысле я с вами согласен. (In this sense, I agree with you.)</p> <p>2. В этом смысле, его решение было вполне логичным. (In this sense, his decision was quite logical.)</p>
I'm asking about something else	Я имею в виду другое	<p>1. Вы говорите о работе, а я имею в виду другое. (You're talking about work, but I'm referring to something else.)</p> <p>2. Я хотел спросить немного о другом. (I wanted to ask about something slightly different.)</p>
I'd like to go back to the question of...	Я бы хотел вернуться к вопросу о...	Я бы хотела вернуться к вопросу о мерах по защите окружающей среды. (I would like to go back to the question of measures to protect the environment.)
The answer is based on the assumption...	Ответ основан на предположении...	<p>1. Ответ профессора основан на предположении, что экспериментальные данные точны. (The professor's answer is based on the assumption that the experimental data is accurate.)</p> <p>2. Наш ответ основан на предположении об экономическом росте в следующем году. (Our answer is based on the assumption of economic growth next year.)</p>
Could you clarify the difference between ... and ... ?	Не могли бы вы разъяснить разницу между ... и ...?	<p>1. Не могли бы вы разъяснить разницу между культурой и традицией? (Could you clarify the difference between culture and tradition?)</p> <p>2. Не могли бы вы разъяснить разницу между социализмом и коммунизмом? (Could you clarify the difference between socialism and communism?)</p>

B.8 Conformity and conflict

Б.8 Конформизм и конфликт

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
He doesn't really care about this issue at all	На самом деле ему всё равно	Он притворяется, что ему важно, но на самом деле ему всё равно. (He pretends to care, but in reality, he doesn't care.)

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
He follows the crowd	Он поступает как все	<p>1. В таких ситуациях они поступают как все, следуя привычным алгоритмам. (In such situations, they act like everyone else, following traditional patterns.)</p> <p>2. Вместо того чтобы следовать своим убеждениям, он поступает как все, и это разочаровывает. (Instead of following his beliefs, he behaves like everyone else, and it's disappointing.)</p>
Her thoughts on this issue aren't really her own	На самом деле у неё нет собственного мнения на эту тему	<p>1. Все думали, что она эксперт, но на самом деле у неё нет собственного мнения на эту тему. (Everyone thought she was an expert, but in reality, she has no opinion of her own on this subject.)</p> <p>2. Она просто повторяет за другими. На самом деле у неё нет собственного мнения на эту тему. (She just repeats after others. As a matter of fact, she has no opinion of her own on this subject.)</p>
She acts and thinks like everyone else	Она поступает и думает, как все	<p>1. В этом вопросе она не выделяется, она поступает и думает, как все. (In this matter, she doesn't stand out, she acts and thinks like everyone else.)</p> <p>2. Мы бы хотели услышать её мнение по этому вопросу, но она поступает и думает, как все. (We would like to hear her opinion on this matter, but she acts and thinks like everyone else.)</p>

B.9 Sensitive or unproductive conversations

Б.9 Деликатные или непродуктивные разговоры

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
To baffle	Ставить в тупик	<p>1. Сложные математические задачи всегда ставят его в тупик. (Difficult math problems always baffle him.)</p> <p>2. Его неожиданный вопрос поставил меня в тупик. (His unexpected question baffled me.)</p>
There was a confusion	Произошло недоразумение	<p>1. Извините, но здесь, по-видимому, произошло недоразумение. (Sorry, but there seems to have been a confusion here.)</p> <p>2. После долгих объяснений стало понятно, что произошло недоразумение. (After long explanations, it became clear that there was a confusion.)</p>

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
Did I offend you?	Я тебя обидел?	<p>1. Прости, я тебя обидел? (Sorry, did I offend you?)</p> <p>2. Если я тебя обидел, скажи мне об этом. (If I offended you, tell me.)</p>
They are talking in circles	Они ходят по кругу	<p>1. Они ходят по кругу, вновь и вновь возвращаясь к тем же аргументам. (They are talking in circles, repeatedly returning to the same arguments.)</p> <p>2. Разговор с ними был бессмысленным. Они просто ходят по кругу, не приходя ни к каким выводам. (The conversation with them was pointless; they are just talking in circles without reaching any conclusions.)</p>
He oversimplifies the issue	Он чрезмерно/излишне упрощает эту проблему	<p>1. Я считаю, что он чрезмерно упрощает эту проблему, игнорируя важные детали. (I think he oversimplifies the issue, ignoring important details.)</p> <p>2. Не стоит слушать его советы, он чрезмерно упрощает эту проблему. (You shouldn't listen to his advice; he oversimplifies the issue.)</p>
To miss the point	Упускать суть	<p>1. Ты упускаешь суть его слов. (You are missing the point of what he is saying.)</p> <p>2. Чтобы понять проблему, слушай внимательно, непусти суть. (To understand the problem, listen carefully, do not miss the point.)</p>
Their stance on this issue is too black and white	Их позиция слишком категорична	<p>1. Их позиция слишком категорична, они не учитывают другие возможные варианты решения. (Their stance on this issue is too black and white, they don't consider other possible solutions.)</p> <p>2. Я считаю, что их позиция слишком категорична и не оставляет места для компромисса. (I think their stance is too black and white and leaves no room for compromise.)</p>
To get a word in	Вставить слово	<p>1. Я хочу вставить слово в эту дискуссию. (I want to interject a word into this discussion.)</p> <p>2. Прежде чем продолжить, дайте мне вставить слово. (Before we continue, let me say a word.)</p>

PART C: EXAMPLES FROM RUSSIAN LITERATURE / MEDIA**РАЗДЕЛ В: ПРИМЕРЫ ИЗ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ / СМИ****C.1 Excerpts****В.1 Отрывки****EXCERPT FROM DOCTOR ZHIVAGO**

Тогда пришла неправда на русскую землю. Главной бедой, корнем будущего зла была утрата веры в цену собственного мнения. Вообразили, что время, когда следовали внушениям нравственного чутья, миновало, что теперь надо петь с общего голоса и жить чужими, всем навязанными представлениями. Стало расти владычество фразы, сначала монархической — потом революционной.

It was then that untruth came down on our land of Russia. The main misfortune, the root of all the evil to come, was the loss of confidence in the value of one's own opinion. People imagined that it was out of date to follow their own moral sense, that they must all sing in chorus, and live by other people's notions, notions that were being crammed down everybody's throat. And then there arose the power of the glittering phrase, first the Tsarist, then the revolutionary.

Translation source: LearningRussian.net

EXCERPT FROM DOCTOR ZHIVAGO

Это общественное заблуждение было всеохватывающим, прилипчивым. Все подпадало под его влияние. Не устоял против его пагубы и наш дом. Что-то пошатнулось в нем. Вместо безотчетной живости, всегда у нас царившей, доля дурацкой декламации проникла и в наши разговоры, какое-то показное, обязательное умничанье на обязательные мировые темы. Мог ли такой тонкий и требовательный к себе человек, как Паша, так безошибочно отличавший суть от видимости, пройти мимо этой закравшейся фальши и ее не заметить?

This social evil became an epidemic. It was catching. And it affected everything, nothing was left untouched by it. Our home, too, became infected. Something went wrong in it. Instead of being natural and spontaneous as we had always been, we began to be idiotically pompous with each other. Something showy, artificial, forced, crept into our conversation — you felt you had to be clever in a certain way about certain world-important themes. How could Pasha, who was so discriminating, so exacting with himself, who distinguished so unerringly between reality and appearance, fail to notice the falsehood that had crept into our lives?

Translation source: LearningRussian.net

EXCERPT FROM ANNA KARENINA

Степа́н Аркадьич получа́л и чита́л либе́ральную газе́ту, не кра́йнюю, но того́ направле́ния, кото́рого держа́лось большинствó. И, несмот́ря на то, что ни нау́ка, ни иску́ство, ни поли́тика, со́бственно, не интере́совали егó, он твёрдо держа́лся тех взгля́дов на все э́ти предме́ты, каки́х держа́лось большинствó и егó газе́та, и изменя́л их, то́лько когда́ большинствó изменя́ло их, и́ли, лу́чше сказа́ть, не изменя́л их, а о́ни са́ми в нем незаме́тно изменя́лись.

Stepan Arkadyevitch took in and read a liberal paper, not an extreme one, but one advocating the views held by the majority. And in spite of the fact that science, art, and politics had no special interest for him, he firmly held those views on all these subjects which were held by the majority and by his paper, and he only changed them when the majority changed them—or, more strictly speaking, he did not change them, but they imperceptibly changed of themselves within him.

Translation source: LearningRussian.net

EXCERPT FROM ANNA KARENINA

Степа́н Аркадьич не избира́л ни направле́ния, ни взгля́дов, а э́ти направле́ния и взгля́ды са́ми приходи́ли к нему́, то́чно так же, как он не выбира́л фо́рмы шля́пы и́ли сюртука́, а бра́л те, кото́рые но́сят. А и́меть взгля́ды ему́, жи́вшему в изве́стном обществе́, при потре́бности не́которой де́ятельности мы́сли, развива́ющейся обы́кновенно в ле́та зрелости́, бы́ло так же необходи́мо, как и́меть шля́пу. Е́сли и бы́ла причи́на, поче́му он предпо́читал либе́ральное направле́ние консервативному́, како́го держа́лись то́же мно́гие из егó кру́га, то э́то произо́шло не оттого́, чтоб он находи́л либе́ральное направле́ние бо́лее разу́мным, но потому́, что оно́ подо́ходило бли́же к егó о́бразу жи́зни.

Stepan Arkadyevitch had not chosen his political opinions or his views; these political opinions and views had come to him of themselves, just as he did not choose the shapes of his hat and coat, but simply took those that were being worn. And for him, living in a certain society—owing to the need, ordinarily developed at years of discretion, for some degree of mental activity—to have views was just as indispensable as to have a hat. If there was a reason for his preferring liberal to conservative views, which were held also by many of his circle, it arose not from his considering liberalism more rational, but from its being in closer accord with his manner of life.

Translation source: LearningRussian.net

C.2 Reading follow-up*B.2 Задания после чтения*

1. For each passage, identify one phrase that shows conformity, borrowed opinion, or pressure from the majority. / В каждом отрывке найдите по одной фразе, в которой проявляются конформизм, чужое мнение или давление большинства.
2. In 2–3 Russian sentences, compare Pasternak and Tolstoy: what exactly do they criticize about public opinion and collective thinking? / В 2–3 предложениях по-русски сравните Пастернака и Толстого: что именно они критикуют в общественном мнении и коллективном мышлении?
3. Choose one passage. Do you agree with it, disagree with it, or have questions about it? Explain your reaction in 3–4 Russian sentences. / Выберите один отрывок. Вы с ним согласны, не согласны

или у вас есть к нему вопросы? Объясните свою реакцию в 3–4 предложениях по-русски.

PART D: EXERCISES

РАЗДЕЛ Г: УПРАЖНЕНИЯ

D.1 Fill in the blank

Г.1 Заполните пропуски

Nouns

Существительные

1. В нашем коллективе возникло _____ по поводу нового проекта. (disagreement)
2. Они перестали общаться после серьёзной _____ из-за денег. (quarrel)
3. Вчера у нас была долгая _____ о будущем компании. (discussion)
4. В парламенте прошли _____ по данному вопросу. (debates)
5. У тебя есть _____ ко мне? (question)
6. Какая главная _____ вашего доклада? (theme)
7. В этом произведении есть много _____. (nuances)
8. Мне не нравится его _____ по отношению к друзьям. (hypocrisy)
9. Причиной спора стало обычное _____. (misunderstanding)
10. У каждого из нас своя _____ по этому вопросу. (point of view)

Verbs

Глаголы

11. Мы решили _____ этот процесс, чтобы сэкономить время. (simplify)
12. Он постоянно пытается _____ решение этой проблемы. (find)
13. Её слова _____ меня, и я не знаю, как ей это объяснить. (offend)
14. После долгой рабочей недели он решил _____ с другом по телефону. (chat)
15. Давай _____ наш план на следующую неделю. (discuss)
16. Я не мог _____ его поведение перед родителями. (justify)
17. Она пыталась _____ меня, но я всё понял. (deceive)
18. Прежде чем спорить, попробуй внимательно _____ собеседника. (hear out)
19. Мне нужно _____ некоторые детали проекта перед его запуском. (clarify)
20. Сначала он спорил, но потом всё-таки _____ с ней. (agreed)
21. Пожалуйста, _____ мне, как это работает. (explain)

Adjectives and adverbs

Прилагательные и наречия

22. Многие считают, что его взгляды очень _____, и сложно понять его точку зрения. (contradictory)
23. Эта проблема действительно _____ и может быть интерпретирована разными способами. (multifaceted)
24. Он _____ заявил, что не собирается менять свою позицию. (emphatically)
25. Шум, _____, доносится из соседнего кабинета. (most likely)
26. Я предпочитаю использовать _____ версию объяснения для начинающих. (simplified)
27. Её ответ был настолько _____, что никто не понял, что она имела в виду. (ambiguous)
28. После инцидента их отношения стали _____. (irreconcilable)
29. Твоё мнение полностью _____ моему, но это не значит, что мы не можем сотрудничать. (opposite)
30. Его решения всегда _____ и основаны на логике. (rational)

Phrases and Russian-isms

Фразы и русизмы

31. Он сказал: « _____ », и я почувствовал облегчение. (I'm not holding a grudge against you)
32. Во время дебатов один из спикеров начал _____. (get personal)
33. Атмосфера в комнате _____ после того, как были озвучены обвинения. (heated up)
34. _____, но у меня есть несколько вопросов. (The idea is clear)
35. Он действовал в _____ чувств и теперь жалеет об этом. (impulse)
36. Между ними произошло _____ из-за различного понимания договора. (a misunderstanding)
37. _____ этот план требует доработки. (I hope we can agree that)
38. Похоже, что наши переговоры _____, и мы не можем прийти ни к какому решению. (are going in circles)
39. Хотя он и говорит много о проекте, я чувствую, что ему на самом деле _____. (he doesn't care)
40. В больших группах он часто _____ и старается не выделяться из коллектива. (follows the crowd)
41. Хотя многие и считают новый закон полезным, я _____. (completely disagree)
42. _____, я поеду с тобой на концерт. (You convinced me)

43. Прежде чем принять решение, _____ . (I'd like to hear your opinion)
44. Я думаю, что это правильное решение, но _____ . (I might be mistaken)
45. _____ я с вами согласен, но проблема всё равно остаётся сложной. (In this sense)
46. Как ты оцениваешь его _____ на эту проблему? (views)
47. Сначала я был против, но после нашего разговора _____ на эту тему. (I changed my views)
48. Я против этого предложения _____ . (for two main reasons)

D.2 Translations

Г.2 Переводы

Translate the following sentences. / Переведите следующие предложения.

1. I have no opinions about this.
2. I hope you can understand my point of view.
3. Say more about your views on this topic.
4. It's difficult to get a word in when discussing this topic with her.
5. Society is getting increasingly polarized, and I feel that it is difficult to have open dialogues about sensitive issues.
6. I see what you're saying, but I think you are missing the point.
7. Can I say one more thing about this topic?
8. You convinced me that she is oversimplifying the issue.
9. Don't worry, you didn't offend me.
10. If I understand you correctly, do you mean that you agree with him?

D.3 Dialogues

Г.3 Диалоги

With a partner, take opposing positions on one of the following questions and keep the exchange constructive. / С партнёром выберите один из следующих вопросов, займите разные позиции и постарайтесь провести разговор содержательно.

For self-study, state your position in two sentences, then add one concession and one clarifying question. Possible frames: *Я понимаю, почему..., но..., С одной стороны..., а с другой..., В этом смысле..., Не могли бы вы уточнить...?* / Для самостоятельной работы сначала сформулируйте свою позицию в двух предложениях, затем добавьте одну уступку и один уточняющий вопрос. Возможные речевые формулы: *Я понимаю, почему..., но..., С одной стороны..., а с другой..., В этом смысле..., Не могли бы вы уточнить...?*

Checklist: state your position clearly, acknowledge one serious argument on the other side, and ask at least one substantive clarifying question. / Проверьте, что вы чётко сформулировали свою позицию, хотя бы один раз признали сильный аргумент другой стороны и задали хотя бы один содержательный уточняющий вопрос.

1. Is it better to avoid political discussions with friends or to have them openly? Лучше избегать политических разговоров с друзьями или обсуждать их открыто?
2. Do you prefer to live in tropical climates or climates with seasons? Предпочитаете ли вы жить в тропическом климате или в климате со сменой времён года?
3. Is it better to live in the city or suburbs? Лучше жить в городе или пригороде?
4. If you could learn the time of your death, would you want to know it? Если бы вы могли узнать время своей смерти, хотели бы вы это знать?
5. Would you prefer to be an only child or to have siblings? Хотели бы вы быть единственным ребенком или иметь братьев и сестер?
6. Is changing your mind a sign of weakness or maturity? Менять своё мнение — это признак слабости или зрелости?
7. What plays a bigger role for success – talent or hard work? Что играет большую роль в достижении успеха: наличие таланта или усердная работа?
8. Would you rather travel to the past or future? Куда бы вы предпочли отправиться: в прошлое или будущее?
9. Is life predetermined (fate) or do we have free will? Как вы считаете, жизнь predetermined судьбой или у нас есть свобода воли?
10. Should vacations be spontaneous adventures or meticulously planned out? Как вы считаете, должен ли отпуск быть спонтанным приключением или тщательно спланированной поездкой?
11. Is it better to learn multiple languages or master one completely? Как вы думаете, лучше ли изучать сразу несколько языков или в совершенстве овладеть только одним?
12. Which has a stronger influence: nature or nurture? Что оказывает более сильное влияние на развитие человека: характер или воспитание?
13. Is it better to be overly optimistic or cautiously pessimistic? Как вы думаете, что хуже: чрезмерный оптимизм или безнадёжный пессимизм?
14. Is artificial intelligence a threat to society? Как вы думаете, представляет ли искусственный интеллект угрозу для общества?
15. Do dreams hold subconscious meaning or are they random neural firings? Имеют ли сны смысл или они являются произвольными нейронными импульсами?

CHAPTER 3

Society and Politics

Общество и политика

By the end of this chapter, you should be able to discuss politics, inequality, institutions, conflict, and public rhetoric with more control over register, tone, and argumentative nuance.

PART A: WORD BANK

РАЗДЕЛ А: СЛОВАРЬ

A.1 Nouns

A.1 Существительные

The economy

Экономика

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
экономика	economy	Наблюдается рост российской экономики.	The Russian economy is growing.
валовой внутренний продукт (ВВП)	gross domestic product	Валовой внутренний продукт страны растет.	The country's gross domestic product is increasing.
валюта / денежная единица	currency	Российский рубль - официальная денежная единица (валюта) Российской Федерации.	The ruble is the official currency of Russia.
стоимость проживания / стоимость жизни	cost-of-living	Стоимость жизни в Москве выше, чем в других городах.	The cost-of-living in Moscow is higher than in other cities.
стоимость	cost	Стоимость обучения в университете растет.	The cost of university education is rising.
развивающаяся страна	developing country	В развивающихся странах важно инвестировать в образование и здравоохранение.	In developing countries, it is important to invest in education and healthcare.
развитая страна	developed country	Германия - развитая страна.	Germany is a developed country.

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
богатство	wealth	Богатство не всегда приносит счастье.	Wealth doesn't always bring happiness.
неравенство	inequality	Неравенство в доходах становится всё более заметным.	Income inequality is becoming more noticeable.
бедность	poverty	Бедность всё ещё остается серьезной проблемой для многих стран.	Poverty remains a serious issue for many countries.
глобализация	globalization	Глобализация привела к укреплению культурных связей между странами.	Globalization has led to stronger cultural ties between countries.

Politics and governance

Политика и управление

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
политика	politics	Многие молодые люди интересуются политикой.	Many young people are interested in politics.
правительство	government	Правительство объявило о новых реформах.	The government announced new reforms.
выборы	election	На следующей неделе в стране пройдут президентские выборы.	Presidential elections will take place in the country next week.
политическое заявление	political statement	Это политическое заявление вызвало множество дискуссий.	The political statement sparked many discussions.
чиновник / депутат	government official	Правительственный чиновник был обвинен в коррупции.	The government official was accused of corruption.
стабильность	stability	Экономическая стабильность важна для развития страны.	Economic stability is important for a country's development.
нестабильность	instability	Политическая нестабильность может привести к экономическому кризису.	Political instability can lead to an economic crisis.
политические волнения	political unrest	Политические волнения часто приводят к возникновению экономических проблем.	Political unrest often leads to economic problems.
союз	union alliance	Союз между двумя политическими партиями был неожиданным.	The alliance between the two political parties was unexpected.
союзник	ally	Страна искала союзников на международной арене.	The country was seeking allies on the international stage.
репрессии	repression	Усиливаются репрессии против оппозиции.	Repressions against the opposition are intensifying.

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
тиран	tyrant	На протяжении всей истории человечества многие тираны приходили к власти силой.	Throughout history, many tyrants came to power by force.
заговор	conspiracy	Его обвинили в заговоре против правительства.	He was accused of conspiracy against the government.
цензура	ensorship	Цензура в стране влияет на свободу прессы.	Censorship in the country affects press freedom.
новости	news	Вчера я узнал эту информацию из новостей.	I learned this information from the news yesterday.

Social issues

Социальные вопросы

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
доверие	trust	Доверие между коллегами крайне важно для успешной работы в команде.	Trust between colleagues is crucial for successful teamwork.
население	population	Население города растет с каждым годом.	The city's population grows every year.
журналист	journalist	Журналист задал президенту сложный вопрос.	The journalist asked the president a challenging question.
вспышка	outbreak	Вспышка коронавируса вызвала панику среди населения.	The coronavirus outbreak caused panic among the population.
болезнь	disease	Было найдено лекарство от этой болезни.	A cure for the disease was found.
меньшинства	minorities	Государство должно защищать права меньшинств.	The state must protect the rights of minorities.
раса	race	Все расы равны и заслуживают равного отношения.	All races are equal and deserve equal treatment.
гендер	gender	В обществе всё ещё присутствуют гендерные стереотипы.	Gender stereotypes are still present in society.
пол	sex	При рождении информация о поле ребенка вносится в свидетельство о рождении.	The child's sex is recorded in the birth certificate at birth.
религиозные убеждения	religious beliefs	Религиозные убеждения могут влиять на повседневные решения человека.	Religious beliefs can influence a person's everyday decisions.
гуманист	humanist	Он известен как гуманист и защитник человеческого достоинства.	He is known as a humanist and a defender of human dignity.

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
идеалы	ideals	Молодежь часто ищет свои идеалы и стремится к ним.	Young people often seek their ideals and strive towards them.
трудность	hardship	Он столкнулся с финансовыми трудностями из-за потери работы.	He faced financial hardships after losing his job.
здравоохранение	healthcare	В этой стране бесплатное здравоохранение.	Healthcare in this country is free.
общественный транспорт	public transportation	В Санкт-Петербурге отлично налажена работа общественного транспорта.	Public transportation in St. Petersburg is very convenient.
благополучие	well-being	Благополучие граждан важно для правительства.	The well-being of citizens is important for the government.

Conflict and defense

Конфликт и оборона

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
война	war	Война принесла много страданий и разрушений.	The war brought much suffering and devastation.
плен	captivity	Солдат попал в плен к врагу.	The soldier was taken captive by the enemy.
теракт	terrorist attack	В центре города произошёл теракт.	A terrorist attack occurred in the city center.
наказание	punishment	За подобные правонарушения предусмотрено суровое наказание.	Severe punishment is provided for such offenses.
защита	defense	Наша армия готова к обороне страны.	Our army is ready for the defense of the country.
Министерство Обороны	Department of Defense	Министерство Обороны заявило о проведении военных учений.	The Department of Defense announced military exercises.
угроза	threat	Угроза шторма заставила людей покинуть свои дома.	The threat of a storm forced people to leave their homes.
катастрофа	catastrophe	Катастрофа привела к потере многих жизней.	The catastrophe resulted in the loss of many lives.
конец света	apocalypse	Многие верят в предсказания о конце света.	Many believe in predictions about the apocalypse.
вторжение	invasion	Международное сообщество осудило вторжение на чужую территорию.	The invasion of foreign territory was condemned by the international community.

:

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
поле боя	battlefield	Воины сражались на поле боя до последнего вдоха.	Warriors fought on the battlefield until their last breath.
горе	grief	Потеря близкого человека — это большое горе.	Losing a loved one is a great grief.
скорбеть	to grieve	Она скорбит по своему дедушке.	She grieves the loss of her grandfather.
унижение	humiliation	После такого унижения он решил никогда больше туда не возвращаться.	After such humiliation, he decided never to go back there.
шпион	spy	Этот шпион сумел проникнуть на засекреченный объект.	This spy managed to infiltrate the classified facility.

Law and order

Закон и порядок

:

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
взяточничество	bribery	Взяточничество является серьёзной проблемой в некоторых странах.	Bribery is a serious issue in some countries.
взятка	bribe	Он был арестован за получение взятки.	He was arrested for taking a bribe.
безопасность	safety	Для городского совета безопасность жителей в приоритете.	The safety of residents is a priority for the city council.
преступление	crime	В городе уменьшилось количество преступлений.	The number of crimes in the city has decreased.
уровень преступности	crime rate	В этом районе очень высокий уровень преступности.	The crime rate in this area is very high.
коррупция	corruption	Уровень коррупции в государственных органах порой достигает ужасающих масштабов.	Corruption in government agencies sometimes reaches terrifying levels.
заключенный	prisoner	Заключённый пытался сбежать из тюрьмы.	The prisoner tried to escape from jail.

Culture and history

Культура и история

:

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
культура	culture	Русская культура богата и разнообразна.	Russian culture is rich and diverse.
история	history	История этой страны полна великих событий.	The history of this country is full of great events.
искусство и наука	art and science	Искусство и наука играют важную роль в культурном развитии.	Arts and sciences play an important role in cultural development.
общественная норма	social norm	Общественные нормы могут меняться со временем.	Social norms can change over time.
средства массовой информации (СМИ)	media	СМИ играют большую роль в формировании общественного мнения.	The media plays a large role in shaping public opinion.
молодёжь	youth	Молодёжь стремится к переменам.	The youth aspire for change.
образование	education	Качественное образование помогает снижать уровень бедности.	Quality education helps reduce poverty.
поведение	conduct	Он всегда отличается безупречным поведением на публике.	His public conduct is always impeccable.
мораль	morality	В жизни необходимо руководствоваться моральными принципами.	It's important to follow the principles of morality in life.
этика	ethics	Этика также играет важную роль в бизнесе.	Ethics are also important in business.
ценности	values	Семейные ценности играют важную роль в воспитании детей.	Family values play an important role in raising children.
общество	society	В нашем обществе всё больше говорят о проблеме неравенства.	In our society, people are talking more and more about inequality.

A.2 Verbs

A.2 Глаголы

:

English Verb	Perfective	Imperfective
to outgrow	перерасти (что-то/кого-то)	перерастать (что-то/кого-то)

:

English Verb	Perfective	Imperfective
to brainwash	промыть мозги (кому-то)	промывать мозги (кому-то)
to develop	развить (что-то/кого-то)	развивать (что-то/кого-то)
to suppress	подавить (что-то/кого-то)	подавлять (что-то/кого-то)
to direct people	направить людей	направлять людей
to retreat	отступить (от кого-то/от чего-то)	отступать (от кого-то/от чего-то)
to attack	напасть на (что-то/кого-то)	нападать на (что-то/кого-то)
to announce	объявить (что-то/о чём-то)	объявлять (что-то/о чём-то)
to provoke	спровоцировать (что-то/кого-то)	провоцировать (что-то/кого-то)
to escalate	обострить (что-то)	обострять (что-то)
to adjust	отрегулировать (что-то)	регулировать (что-то)
to nominate	выдвинуть (кого-то на что-то)	выдвигать (кого-то на что-то)
to vote	проголосовать (за что-то/за кого-то)	голосовать (за что-то/за кого-то)
to suffer	пострадать	страдать
to struggle	поборотся (с кем-то/против чего-то/за кого-то/за что-то)	бороться (с кем-то/против чего-то/за кого-то/за что-то)
to organize	организовать (что-то/кого-то)	организовывать (что-то/кого-то)
to measure	измерить (что-то/кого-то)	измерять (что-то/кого-то)
to postpone	отложить (что-то)	откладывать (что-то)
to increase	увеличить (что-то)	увеличивать (что-то)
to retaliate	отомстить (кому-то/чему-то)	мстить (кому-то/чему-то)
to intimidate	запугать (кого-то)	пугать (кого-то)
to discriminate	дискриминировать (кого-то)	дискриминировать (кого-то)

:

English Verb	Perfective	Imperfective
to unite	объединить (что-то/кого-то)	объединять (что-то/кого-то)
to reduce / decrease	снизить / уменьшить (что-то)	снижать / уменьшать (что-то)
to reorient	переориентировать (что-то/кого-то)	переориентировать (что-то/кого-то)
to guess	догадаться (о чём-то)	догадываться (о чём-то)
to overestimate	переоценить (что-то/кого-то)	переоценивать (что-то/кого-то)
to underestimate	недооценить (что-то/кого-то)	недооценивать (что-то/кого-то)
to dissolve	раствориться (в чём-то/в ком-то)	растворяться (в чём-то/в ком-то)
to return	вернуться (куда-то/к кому-то)	возвращаться (куда-то/к кому-то)
to hope	понадеяться (на что-то / кого-то)	надеяться (на что-то / кого-то)
to reach an agreement	договориться (о чём-то/с кем-то)	договариваться (о чём-то/с кем-то)
to avoid	избежать (кого-то/что-то)	избегать (кого-то/что-то)
to lead	повести/завести (кого-то/что-то)	вести (кого-то/что-то)
to follow	последовать (за чем-то/за кем-то)	следовать (за чем-то/за кем-то)
to track	проследить (за чем-то/за кем-то)	следить (за чем-то/за кем-то)
to turn into	превратиться (в кого-то/во что-то)	превращаться (в кого-то/во что-то)
to bypass	обойти (кого-то/что-то)	обходить (кого-то/что-то)
to bargain	сторговаться (насчёт чего-либо/с кем-то)	торговаться (насчёт чего-либо/с кем-то)
to slow down	замедлить (кого-то/что-то)	замедлять (кого-то/что-то)
to stabilize	стабилизировать (что-то)	стабилизироваться (что-то)
to rebuild	перестроить (что-то)	перестраивать (что-то)

:

English Verb	Perfective	Imperfective
to deny	отрицать (что-то)	отрицать (что-то)

A.3 Adjectives and adverbs

A.3 Прилагательные и наречия

:

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
секретный	secret/classified	Эта информация считается секретной и не предназначена для публичного обсуждения.	This information is considered classified and not intended for public discussion.
общепринятый	common	Этот метод измерения общепринят в нашей отрасли.	This measurement method is common in our industry.
широко известно	widely known	Этот факт был широко известен, но никто не обращал на него внимания.	This fact was widely known, but no one paid attention to it.
нестабильный	unstable	После выборов политическая ситуация в стране стала нестабильной.	After the election, the political situation in the country became unstable.
разрушительный	destructive	Разрушительный циклон пронёсся по побережью, разрушая дома и дороги.	A destructive cyclone swept the coast, destroying homes and roads.
международный	international	В этом году международный фестиваль кино пройдёт в Каннах.	The international film festival will be held in Cannes this year.
выгодный	beneficial	Это предложение выгодно обеим сторонам.	This offer is beneficial to both sides.
символический	symbolic	Этот памятник символичесок для нашей истории и независимости.	This monument is symbolic of our history and independence.
враждебный	hostile	Враждебные действия соседнего государства вызвали международный кризис.	The hostile actions of the neighboring state caused an international crisis.
сложный / утонченный	sophisticated	Это очень утончённое блюдо с большим количеством ингредиентов.	This is a very sophisticated dish with many ingredients.
передовой	advanced	Наша компания обладает передовыми технологиями в этой области.	Our company possesses advanced technologies in this field.
примитивный	primitive	Они использовали примитивные инструменты для работы.	They used primitive tools for the job.
необходимый / нужный	necessary	Перед приёмом на работу вам нужно будет пройти тестирование.	You need to undergo testing before starting the job.

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
идеологический	ideological	У них идеологические разногласия по многим вопросам.	They have ideological differences on many topics.
беспрецедентный	unprecedented	Пандемия вызвала беспрецедентный кризис во всём мире.	The pandemic has caused an unprecedented crisis worldwide.
монолитный	monolithic	Это здание выглядит как монолитный блок, состоящий из бетона и стекла.	This building looks like a monolithic block of concrete and glass.
повседневный	everyday	Многие люди ищут что-то особенное в повседневной жизни.	Many people look for something special in everyday life.
гуманитарный	humanitarian	В зону бедствия отправили гуманитарную помощь.	Humanitarian aid was sent to the disaster area.
доступный	affordable	В этом районе довольно доступное жильё.	Housing in this area is quite affordable.

A.4 Russian-isms / untranslatables

A.4 Русизмы и труднопереводимые выражения

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
народ	people / nation	<ol style="list-style-type: none"> Народ выбрал его в президенты. (The people chose him as president.) Народ вышел на улицы, требуя перемен. (The people took to the streets, demanding change.) 	”Народ” refers to a collective group of individuals who share a common identity, culture, or heritage. It can be used to describe the general population or citizens of a country.
чин	rank / position in life	<ol style="list-style-type: none"> У него высокий чин в армии. (He has a high rank in the army.) Священник высокого чина присутствовал на церемонии. (A high-ranking priest was present at the ceremony.) 	”Чин” refers to a rank, position, or title, often in a formal or hierarchical sense. It is commonly used to describe ranks in the military, government, or religious institutions.

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
права и обязанности	rights and responsibilities	<p>1. Каждый гражданин имеет свои права и обязанности. (Every citizen has their rights and responsibilities.)</p> <p>2. В контракте подробно описаны права и обязанности сторон. (The contract clearly outlines the rights and duties of both parties.)</p>	”Права и обязанности” is commonly used to describe the legal or moral entitlements (права) that a person or group has, alongside the duties (обязанности) they are expected to fulfill. In legal, social, or political contexts, it emphasizes the balance between what individuals are allowed to do and what they are required to do.
чем больше прав, тем больше обязанностей	the more rights you have, the more responsibilities you owe	Чем больше прав у бизнесмена, тем больше у него обязанностей перед обществом. (The more rights a businessman has, the more responsibilities he owes to society.)	”Чем больше прав, тем больше обязанностей” emphasizes the idea that as individuals or groups gain more freedoms or privileges, they also take on greater duties or obligations.
зачем это всё? / а смысл?	what is this all for?	<p>1. Мы так много работаем, но зачем это всё нужно? (We work so much, but what is this all for?)</p> <p>2. Ты хочешь сделать это снова, но а смысл? (You want to do this again, but what’s the point?)</p>	Both phrases are used to question the purpose or meaning of something. ”Зачем это всё?” expresses a sense of confusion or frustration about the necessity or purpose of a situation, action, or event. ”А смысл?” is used to question the logic or purpose behind something, often implying doubt or skepticism about its value or reason.
знаковая фигура	iconic figure	Нельсон Мандела — знаковая фигура в истории. (Nelson Mandela is an iconic figure in history.)	”Знаковая фигура” refers to a person who is widely recognized for their influence, importance, or symbolic role in a particular field, movement, or historical period.
безграмотный	illiterate / uneducated / incompetent	Безграмотность может быть причиной многих проблем. (Illiteracy can be the cause of many problems.)	”Безграмотный” refers to someone who is illiterate or lacks education. It can also imply a lack of knowledge or cultural refinement.

PART B: PHRASES*РАЗДЕЛ Б: ФРАЗЫ***B.1 Conflicts and resolutions***Б.1 Конфликты и способы их разрешения*

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
To wage war	Вести войну	<p>1. Страны не должны вести войну ради своих амбиций. (Countries shouldn't wage war for their ambitions.)</p> <p>2. Они решили вести войну против агрессора. (They decided to wage war against the aggressor.)</p>
To claim territory	Претендовать на чужую территорию	<p>1. Эта страна претендовала на территорию соседнего государства. (This country claimed the territory of its neighbor.)</p> <p>2. Они продолжают претендовать на эти земли. (They continue to claim these lands.)</p>
To violate an agreement	Нарушать соглашение	<p>1. Они нарушили международное соглашение. (They violated an international agreement.)</p> <p>2. Соглашения не должны нарушаться без последствий. (Agreements shouldn't be broken without consequences.)</p>
To stir unrest	Вызвать волнения/беспорядки	<p>1. Это решение может вызвать волнения среди населения. (This decision can cause unrest among the population.)</p> <p>2. Политические реформы вызвали беспорядки в столице. (Political reforms caused unrest in the capital.)</p>
To back down	Отступить / пойти на попятную	<p>1. Правительство решило отступить после протестов. (After the protests, the government decided to back down.)</p> <p>2. Он никогда не отступает перед трудностями. (He never backs down in the face of difficulties.)</p>
To salvage a situation	Спасти ситуацию	<p>1. Они трудятся не покладая рук, чтобы спасти ситуацию. (They work day and night to salvage the situation.)</p> <p>2. Если мы не сделаем что-то сейчас, будет трудно спасти ситуацию. (If we don't act now, it will be hard to salvage the situation.)</p>

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
To hit a dead end	Зайти в тупик	<p>1. Наши попытки решить проблему зашли в тупик. (Our attempts to solve the problem hit a dead end.)</p> <p>2. Без новых идей мы можем зайти в тупик. (Without new ideas, we might hit a dead end.)</p>
To push someone to extremes	Доводить кого-либо до крайности	<p>1. Его действия могут довести тебя до крайности. (His actions might push you to extremes.)</p> <p>2. Не стоит доводить его до крайности – это может быть опасно. (It's not worth it to push him to extremes; it could be dangerous.)</p>
To resolve a situation	Урегулировать ситуацию	<p>1. Он умеет урегулировать сложные ситуации. (He knows how to resolve challenging situations.)</p> <p>2. Нам нужно как можно скорее урегулировать эту ситуацию. (We need to resolve this situation as soon as possible.)</p>
On what terms/conditions	На каких условиях	На каких условиях вы готовы сотрудничать? (On what conditions are you willing to cooperate?)
Casualty rate	Число раненых и убитых	<p>1. Число раненых и убитых в конфликте продолжает расти. (The casualty rate in the conflict continues to rise.)</p> <p>2. В первые дни войны число раненых и убитых было особенно высоким. (The casualty rate was particularly high in the early days of the war.)</p>
War of attrition	Война на истощение	Обе стороны вели войну на истощение, надеясь ослабить противника. (Both sides waged a war of attrition, hoping to weaken the enemy.)
To secure a grip on	Прибрать к рукам / взять в свои руки контроль над	<p>1. Он хочет прибрать к рукам все ресурсы компании. (He wants to secure control over all the company's resources.)</p> <p>2. Ей удалось взять в свои руки контроль над проектом. (She managed to secure control over the project.)</p>
Extremely dissatisfied	Крайне недоволен	<p>1. Клиент был крайне недоволен качеством обслуживания. (The customer was extremely dissatisfied with the quality of service.)</p> <p>2. Директор был крайне недоволен результатами продаж. (The director was extremely dissatisfied with the sales results.)</p>

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
Extremely unpopular	Крайне непопулярно	<p>1. Это решение оказалось крайне непопулярным среди сотрудников. (This decision turned out to be extremely unpopular among the employees.)</p> <p>2. Предложение о повышении налогов было крайне непопулярно среди граждан. (The proposal to raise taxes was extremely unpopular among the citizens.)</p>

B.2 Justice and ethics

Б.2 Правосудие и этика

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
End in itself	Самоцель / конечная цель	<p>1. Для многих философов счастье является конечной целью жизни. (For many philosophers, happiness is an end in itself.)</p> <p>2. В наше время кажется, что технологический прогресс стал самоцелью, а не средством улучшения жизни людей. (In our time, it seems that technological progress has become an end in itself, rather than a means to improve people's lives.)</p>
With impunity	Безнаказанно / сойти с рук	<p>1. Они думали, что им это сойдёт с рук. (They thought they could get away with it.)</p> <p>2. Преступники не должны действовать безнаказанно. (Criminals must not act with impunity.)</p>
To respect the rule of law	Соблюдать принцип верховенства закона	<p>1. Все граждане должны соблюдать принцип верховенства закона. (All citizens must respect the rule of law.)</p> <p>2. Соблюдение этого принципа гарантирует стабильность общества. (Respect for the rule of law ensures a stable society.)</p>
Power corrupts	Власть развращает	<p>1. Как известно, власть развращает, а абсолютная власть развращает абсолютно. (As they say, power corrupts, and absolute power corrupts absolutely.)</p> <p>2. Многие лидеры забывают, что власть развращает. (Many leaders forget that power corrupts.)</p>
Self-censorship	Самоцензура	Журналисты столкнулись с необходимостью самоцензуры в опасной среде. (Journalists faced the need for self-censorship in a dangerous environment.)

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
Is it safe to...?	Безопасно ли ...? / Можно ли...?	1. Можно ли пить эту воду? (Is it safe to drink this water?) 2. Безопасно ли здесь купаться? (Is it safe to swim here?)
Violation of the law	Нарушение закона / правонарушение	1. Это действие является правонарушением. (This action is a violation of the law.) 2. Он был арестован за нарушение закона. (He was arrested for breaking the law.)
Freedom of speech	Свобода слова	1. Свобода слова — одна из основополагающих демократических ценностей. (Freedom of speech is one of the fundamental democratic values.) 2. Он защищал свою свободу слова, когда высказывал свое мнение. (He defended his freedom of speech when expressing his opinion.)
Religious freedom	Свобода вероисповедания	1. Конституция гарантирует свободу вероисповедания. (Religious freedom is guaranteed by the constitution.) 2. В некоторых странах свобода вероисповедания находится под угрозой. (In some countries, religious freedom is under threat.)
They highly value their freedom	Они очень высоко ценят свою свободу	1. Они высоко ценят свою свободу, поэтому эмигрировали. (They highly value their freedom, so they emigrated.) 2. Они очень высоко ценят свою свободу и не готовы идти на компромиссы. (They highly value their freedom and are not ready to compromise.)
Value of a human life	Ценность человеческой жизни	1. Ценность человеческой жизни невозможно оценить в деньгах. (The value of a human life cannot be expressed in money.) 2. Мы должны осознавать ценность человеческой жизни. (We must recognize the value of human life.)

B.3 Historical and political context

Б.3 Исторический и политический контексты

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
History of mankind	История человечества	<p>1. Изучение истории человечества помогает понять истоки современных культур. (Study of the history of mankind helps with understanding the origins of modern cultures.)</p> <p>2. Величайшие изобретения в истории человечества радикальным образом изменили нашу жизнь. (Great inventions in the history of mankind have significantly changed our lives.)</p>
Dissolution of the Soviet Union	Распад СССР	<p>1. Распад СССР стал одним из ключевых событий XX века. (The dissolution of the USSR became one of the key events of the 20th century.)</p> <p>2. Мир изменился после распада СССР. (The world changed after the dissolution of the USSR.)</p>
Cold War	Холодная война	<p>1. Холодная война стала значимым периодом в истории мира. (The Cold War was a significant period in world history.)</p> <p>2. Во времена Холодной войны мир был на грани ядерного конфликта. (During the Cold War, the world was on the brink of nuclear conflict.)</p>
History repeats itself	История повторяется	<p>1. Говорят, что история повторяется, и мы должны учиться на своих ошибках. (They say that history repeats itself, and we should learn from our mistakes.)</p> <p>2. Глядя на политические события, я часто думаю о том, что история повторяется. (Looking at political events, I often think about how history repeats itself.)</p>
To take office	Вступить в должность	<p>1. Президент вступил в должность в январе. (The president took office in January.)</p> <p>2. После выборов она быстро вступила в должность мэра. (After the elections, she quickly took office as mayor.)</p>
Balance of power	Баланс сил / Политическое равновесие	<p>1. Баланс сил в регионе смещается из-за политических перемен. (The balance of power in the region is shifting due to political changes.)</p> <p>2. После выборов нарушилось политическое равновесие. (The political balance was disrupted after the elections.)</p>

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
Closure of the borders	Закрытие границ	<p>1. Из-за пандемии правительство решило закрыть границы. (Due to the pandemic, the government decided to close the borders.)</p> <p>2. Закрытие границ привело к экономическим трудностям. (The closure of the borders led to economic difficulties.)</p>
At a historical low	на исторически низком уровне / на рекордно низком уровне	<p>1. Цены находятся на исторически низком уровне. (Prices are at historical lows.)</p> <p>2. Курс валюты достиг рекордно низкой отметки. (The currency rate has fallen to historical lows.)</p>
At a historical high	на исторически высоком уровне / на рекордно высоком уровне	<p>1. Уровень инфляции сейчас на исторически высоком уровне. (The inflation rate is now at a historically high level.)</p> <p>2. Температура в этом месяце достигла рекордно высокого уровня. (The temperature this month has reached a record high.)</p>
Critical period	Критический период / критическая стадия	<p>1. Это критический период роста для растения. (For the plant, this is a critical growth period.)</p> <p>2. Мы находимся на критической стадии развития компании. (We are in a critical period of company development.)</p>
Long-term	Долгосрочный	<p>1. Это долгосрочный проект, требующий терпения. (This is a long-term project that requires patience.)</p> <p>2. У нас долгосрочные планы на будущее. (We have long-term plans for the future.)</p>

B.4 Social and economic issues

B.4 Социальные и экономические проблемы

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
To cost a lot of money	Дорого стоить / быть затратным	<p>1. Этот проект потребует больших затрат. (This project will cost a lot of money.)</p> <p>2. Путешествие в эту страну может дорого стоить. (Traveling to this country can cost a lot of money.)</p>

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
Economic effects	Экономические последствия	<p>1. Экономические последствия кризиса были драматическими. (The economic effects of the crisis were dramatic.)</p> <p>2. Экономические последствия введения новых налогов будут ощутимы через несколько лет. (The economic effects of introducing new taxes will be felt in a few years.)</p>
To stock up on	Запастись	<p>1. Мы решили запастись продуктами перед штормом. (We decided to stock up on food before the storm.)</p> <p>2. Лучше запастись топливом заблаговременно. (It's better to stock up on fuel in advance.)</p>
Why don't incomes rise?	Почему доходы не растут?	<p>1. Многие задаются вопросом: почему не растут доходы? (Many people are asking: why don't incomes rise?)</p> <p>2. Почему доходы не растут, несмотря на экономический рост? (Why don't incomes rise despite economic growth?)</p>

B.5 Communication and information

Б.5 Коммуникация и информация

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
Expert opinion	Мнение эксперта	<p>1. Мы запросили мнение эксперта по этому вопросу. (We requested an expert opinion on this matter.)</p> <p>2. Экспертное мнение высоко ценится в этой области. (Expert opinion is highly valued in this field.)</p>
Behind the scenes	За кулисами	<p>1. За кулисами проходили важные переговоры. (Important negotiations took place behind the scenes.)</p> <p>2. Много из того, что происходит за кулисами, остаётся незамеченным. (Much of what happens behind the scenes goes unnoticed.)</p>
Source of information	Источник информации	<p>1. Для многих людей Интернет стал основным источником информации. (The internet has become the main source of information for many people.)</p> <p>2. Какой ваш основной источник информации о событиях в мире? (What is your main source of information about world events?)</p>

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
Independent media	Независимые СМИ	<p>1. Независимые СМИ часто сталкиваются с цензурой. (Independent media often face censorship.)</p> <p>2. Она работает в независимых СМИ. (She works for independent media outlets.)</p>
The public has a right to know	Общественность имеет право знать	<p>1. Это наша обязанность, и публика имеет право знать правду. (It is our duty, and the public has a right to know the truth.)</p> <p>2. Общественность имеет право знать результаты инспекции. (The public has a right to know the results of the inspection.)</p>
Statistics that are obviously made-up	Выдуманная статистика	<p>1. Я не доверяю этой статистике, она явно выдумана. (I don't trust these statistics; they are obviously made-up.)</p> <p>2. Когда очевидно, что статистика выдумана, это снижает доверие к исследованию. (When statistics are obviously fabricated, it decreases trust in research.)</p>

B.6 Political and social participation

Б.6 Политическое и социальное участие

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
To organize a rally	Организовать митинг	<p>1. Они решили организовать митинг в защиту природы. (They decided to organize a rally for the protection of nature.)</p> <p>2. Граждане организовали митинг, направленный на борьбу с коррупцией. (Citizens organized a rally against corruption.)</p>
To volunteer for the army	Пойти добровольцем в армию	<p>1. Мой брат решил пойти добровольцем в армию. (My brother decided to volunteer for the army.)</p> <p>2. Пойти добровольцем в армию — это серьезное решение. (Volunteering for the army is a serious decision.)</p>
To donate to charity	Пожертвовать на благотворительность	<p>1. Я решил пожертвовать часть своего дохода на благотворительность. (I decided to donate part of my income to charity.)</p> <p>2. Она сделала пожертвование в помощь детям. (She made a donation to help children.)</p>

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
To risk your life	Рискнуть своей жизнью	<p>1. Он решил рискнуть своей жизнью, чтобы спасти ребенка. (He decided to risk his life to save a child.)</p> <p>2. Люди некоторых профессий рискуют своей жизнью каждый день. (Some professions require risking one's life every day.)</p>
This is a huge blow	Это огромный удар	<p>1. Эта новость стала для меня огромным ударом. (This news was a huge blow for me.)</p> <p>2. Потеря работы была для него огромным ударом. (Losing his job was a huge blow for him.)</p>
Average citizen	Среднестатистический / обычный гражданин	<p>1. Среднестатистический гражданин не знает об этих проблемах. (The average citizen doesn't know about these problems.)</p> <p>2. Обычному гражданину трудно понять этот закон. (It's hard for the typical citizen to understand this law.)</p>
To find hope	Обрести/найти надежду	<p>1. После долгой борьбы с болезнью он наконец обрёл надежду. (He found hope after a long struggle with illness.)</p> <p>2. Многие обретают надежду в вере. (Many find hope in faith.)</p>
To live in fear	Жить в страхе	<p>1. Многие люди живут в страхе из-за высокого уровня преступности. (Many people live in fear because of the high level of crime.)</p> <p>2. После потери работы он жил в страхе, боясь, что не сможет справиться со своими финансовыми обязательствами. (After losing his job, he started living in fear, afraid he wouldn't be able to meet his financial obligations.)</p>
In the service of...	Служить делу...	Он всю жизнь служил делу мира. (He served the cause of peace all his life.)
View on life	Взгляд на жизнь	<p>1. Её взгляд на жизнь изменился после путешествия по разным странам. (Her outlook on life changed after traveling to different countries.)</p> <p>2. Он всегда сохраняет оптимистичный взгляд на жизнь, даже в сложных ситуациях. (He always maintains an optimistic outlook on life, even in difficult situations.)</p>

B.7 Expressions of uncertainty and concern

Б.7 Выражения неопределенности и беспокойства

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
To grow alarmed	Встревожиться / стать не по себе	<p>1. Ему стало не по себе после полученных новостей. (After the news, he grew alarmed.)</p> <p>2. Люди встревожились из-за неожиданных перемен. (People grew alarmed due to unexpected changes.)</p>
Alarming trend	Тревожный тренд	<p>1. Экологи заметили тревожный тренд в изменении климата. (Environmentalists noticed an alarming trend in climate change.)</p> <p>2. Тревожный тренд в экономике вызывает беспокойство. (The alarming trend in the economy is causing concern.)</p>
This is a time of great uncertainty	Это время большой неопределенности	<p>1. Политическая ситуация нестабильна, и это время большой неопределенности для всех граждан. (The political situation is unstable, and this is a time of great uncertainty for all citizens.)</p> <p>2. Люди не понимают, чего ждать дальше в этот период большой неопределенности. (People do not know what to expect next during this period of great uncertainty.)</p>
Lesser of two evils	Меньшее из двух зол	<p>1. Иногда приходится выбирать меньшее из двух зол. (Sometimes you have to choose the lesser of two evils.)</p> <p>2. Хотя это и не лучший вариант, но меньшее из двух зол. (Although it isn't the best option, it's the lesser of two evils.)</p>
I have a concern about...	Я беспокоюсь по поводу / Я беспокоюсь насчёт...	<p>1. Я беспокоюсь по поводу его здоровья. (I'm concerned about his health.)</p> <p>2. Я беспокоюсь насчёт будущего этого проекта. (I'm concerned about the future of the project.)</p>
To affect how we live	Влиять на то, как мы живем	<p>1. Экономика может влиять на то, как мы живем каждый день. (The economy can affect how we live every day.)</p> <p>2. Технологии начинают оказывать всё большее влияние на то, как мы живем. (Technology is increasingly affecting how we live.)</p>

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
To spread the burden	Разделить нагрузку	<p>1. Мы решили разделить нагрузку, чтобы работа продвигалась быстрее. (We decided to share the load so the work would progress faster.)</p> <p>2. Руководитель предложил разделить нагрузку между отделами, чтобы снизить давление. (The manager suggested distributing the burden among departments to reduce pressure.)</p>
To tighten your belt	Затянуть пояс потуже	<p>1. В этом месяце придется затянуть пояс потуже из-за низких доходов. (We'll have to tighten our belts this month due to low income.)</p> <p>2. С началом кризиса все затянули пояса потуже. (Everyone tightened their belts when the crisis began.)</p>
To hope for the best and prepare for the worst	Надеяться на лучшее и готовиться к худшему	<p>1. В такой неопределенной ситуации лучше надеяться на лучшее и готовиться к худшему. (In such an uncertain situation, it's best to hope for the best and prepare for the worst.)</p> <p>2. Мы всегда надеемся на лучшее и готовимся к худшему. (We always hope for the best and prepare for the worst.)</p>
Challenging situation	Сложная ситуация	<p>1. Мы столкнулись со сложной ситуацией на работе. (We faced a challenging situation at work.)</p> <p>2. Текущий экономический кризис — сложная ситуация для правительства. (This economic crisis is a challenging situation for the government.)</p>
Has he lost his mind?	Он что, с ума сошёл?	<p>1. После этой ошибки я начинаю думать, что он совсем сошёл с ума. (After this mistake, I'm starting to think that he has completely lost his mind.)</p> <p>2. Как он мог это сделать? Он что, с ума сошёл? (How could he do that? Has he lost his mind?)</p>

B.8 Reflecting on the past and future

B.8 Размышления о прошлом и будущем

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
In our lifetime	При нашей жизни / на нашем веку	<p>1. Я надеюсь, что такие изменения произойдут при нашей жизни. (I hope to see such changes in our lifetime.)</p> <p>2. Многие из этих технологий появились на нашем веку. (Many of these technologies emerged in our lifetime.)</p>
What is the difference between then and now?	В чём разница между тем, что было тогда, и тем, что есть сейчас?	<p>1. В чём разница между тем, как ты занимался спортом тогда, и тем, как занимаешься сейчас? (How is your sports routine different now compared to back then?)</p> <p>2. В чём разница между политическим климатом тогда и сейчас? (What is the difference between the political climate then and now?)</p>
As before	По-прежнему	<p>1. Он по-прежнему работает на ту же компанию. (He still works for the same company.)</p> <p>2. Она по-прежнему живет в том же городе. (As before, she lives in the same city.)</p>
Was it worth the cost?	А оно того стоило?	<p>1. Мы потратили столько денег на ремонт. А оно того стоило? (We spent so much money on repairs. Was it worth the cost?)</p> <p>2. А стоило ли оно того после всех приложенных усилий? (After all the efforts, was it worth it?)</p>
To move in this direction	Двигаться в этом направлении	<p>1. Компания продолжает двигаться в этом направлении, несмотря на трудности. (The company continues to move in this direction despite the challenges.)</p> <p>2. На мой взгляд, двигаться в этом направлении — это правильное решение. (In my opinion, moving in this direction is the right decision.)</p>
In the situation we found ourselves in then...	В той ситуации, в которой мы тогда находились...	<p>1. Это было лучшее решение в той ситуации. (In the situation we found ourselves in then, it was the best decision.)</p> <p>2. В той ситуации, в которой мы тогда находились, выбора почти не было. (In the situation we were in back then, there was almost no choice.)</p>

PART C: EXAMPLES FROM RUSSIAN LITERATURE / MEDIA*РАЗДЕЛ В: ПРИМЕРЫ ИЗ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ / СМИ***C.1 Excerpts***В.1 Отрывки***EXCERPT FROM AN INTERVIEW WITH SERGEI GURIEV**

Interviewer: Владимир Путин...почему вообще пошел на это вторжение? Потому что для многих, даже из тех, кто давно, скажем так, изучает Владимира Путина, это было неожиданностью. Но все-таки Путин про шантаж, про напугать, а тут действительно полномасштабное вторжение.

Interviewer: Vladimir Putin...why did he even embark on this invasion? Because for many, even for those who have long studied Vladimir Putin, so to speak, this came as a surprise. After all, Putin is more about blackmail, about intimidation, but here it's a full-scale invasion.

Source: <https://www.youtube.com/watch?v=0iNEcncEFHE>

EXCERPT FROM AN INTERVIEW WITH SERGEI GURIEV

Sergei Guriev: Мы действительно до конца не знаем. Я попробую вам сказать то, что я об этом думаю. В четырнадцатом году Владимир Путин пошёл на аннексию Крыма с тем чтобы поправить ситуацию со своим рейтингом. Рейтинг Путина был на высоком уровне в 2008 году. После кризиса экономика восстановилась, но перестала расти...Уже в 2013 году темпы роста были низкими, и рейтинг Путина...снизился до уровня, где он находится прямо сейчас — 60%...Путин напал на Украину в 2014 году. Эта война прошла очень быстро. Популярность Путина выросла до 90%.

Sergei Guriev: We truly don't know everything yet. I will try to tell you what I think about it. In 2014, Vladimir Putin went for the annexation of Crimea to boost his ratings. Putin's ratings were high in 2008. After the crisis, the economy recovered but stopped growing...By 2013, growth rates were low, and Putin's ratings...dropped to the level where it is now — 60%...Putin attacked Ukraine in 2014. This war went very quickly. Putin's popularity rose to 90%.

Source: <https://www.youtube.com/watch?v=0iNEcncEFHE>

EXCERPT FROM AN INTERVIEW WITH SERGEI GURIEV

Sergei Guriev: И это научило Путина тому, что у него есть такая волшебная палочка, что российские граждане, которые учили историю по советским учебникам, считают, что это хорошая идея присоединить чью-то территорию. Рано или поздно этот туман рассеется, и мы увидели, что он, на самом деле, к 2018 году начал рассеиваться... Большой удар нанёс себе Путин своей так называемой “пенсионной реформой”, но в целом я бы сказал, что простые граждане стали задавать вопросы: у нас есть Крым, а где наши пенсии, где наши доходы? Почему наши доходы по-прежнему на 10% ниже, чем они были в 2013 году? И Путину всё сложнее и сложнее было отвечать на эти вопросы.

Sergei Guriev: This taught Putin that he has a magic wand, that Russian citizens, who were taught history from Soviet textbooks, think it's a good idea to annex someone else's territory. Sooner or later this fog would clear, and we saw that, indeed, by 2018 it began to dissipate... Putin inflicted a big blow on himself with his so-called pension reform, but overall I would say that citizens simply began to ask questions: we have Crimea, but where are our pensions, our incomes? Why are our incomes still 10% lower than they were in 2013? And it was becoming harder and harder for Putin to answer these questions.

Source: <https://www.youtube.com/watch?v=0iNEcncEFHE>

EXCERPT FROM AN INTERVIEW WITH SERGEI GURIEV

Sergei Guriev: Некоторые люди говорят, что если вы сидите в изоляции два года, как Путин, то у вас по-другому соединяются нейроны головы. Я слышал о такой истории. Но в целом история очень простая. Путин недооценил сопротивление украинцев, Путин переоценил качество своей армии, Путин недооценил единство и решимость Запада... Диктаторы делают ошибки ровно потому, что у них нет обратной связи, нет критически настроенных советников, нет политической оппозиции, которая критикует их и вскрывает коррупцию в армии. И все эти проблемы, которые Путин создал своими руками. Он уничтожил независимые СМИ, он уничтожил гражданское общество России, он создал систему, в которой он окружен людьми, которые говорят ему, какой он великий. Вот, соответственно, из-за того и появилась ошибка.

Sergei Guriev: Some people say that if you sit in isolation for two years, like Putin, then the neurons in your brain connect differently. I've heard such stories. But overall, the story is very simple. Putin underestimated the resistance of the Ukrainians, overestimated the quality of his army, underestimated the unity and determination of the West... Dictators make mistakes precisely because they have no feedback, no critically-minded advisors, no political opposition to criticize them and expose corruption in the army. And all these problems, Putin created with his own hands. He destroyed independent media, he destroyed Russian civil society, he created a system in which he was surrounded by people who told him how great he is. That's where the mistake came from.

Source: <https://www.youtube.com/watch?v=0iNEcncEFHE>

C.2 Reading follow-up

В.2 Задания после чтения

1. Looking across the four excerpts, what overall explanation does Guriev give for Putin's decisions and miscalculations? Answer in 2–3 Russian sentences. / Если посмотреть на все четыре отрывка вместе, какое общее объяснение решений и просчётов Путина предлагает Гуриев? Ответьте по-русски в 2–3 предложениях.
2. Choose one claim from the excerpts and say whether you find it convincing. Respond in 4–5 Russian sentences, giving a reasoned reaction and using at least two items from Part B. / Выберите одно утверждение из этих отрывков и скажите, насколько оно кажется вам убедительным. Ответьте по-русски в 4–5 предложениях, аргументируйте свою позицию и используйте как минимум две единицы из части Б.

PART D: EXERCISES

РАЗДЕЛ Г: УПРАЖНЕНИЯ

D.1 Fill in the blank

Г.1 Заполните пропуски

Nouns

Существительные

1. Для многих семей _____ остаётся одной из главных повседневных проблем. (cost of living)
2. На последних _____ была зафиксирована рекордно низкая явка избирателей. (elections)
3. Многие _____ стремятся участвовать в политическом процессе своей страны. (youth)
4. Президент сделал _____, которое вызвало международные обсуждения. (political statement)
5. Экономическое _____ остается одной из главных проблем современного общества. (inequality)
6. _____ в высших эшелонах власти вызывает обеспокоенность общественности. (corruption)
7. Усиление _____ против оппозиции вызвало международную критику. (repressions)
8. _____ был задержан за попытку украсть государственные секреты. (spy)

Verbs*Глаголы*

9. После кризиса правительство пытается _____ экономику. (to stabilize)
10. Журналисты решили _____ о своём расследовании в понедельник. (to announce)
11. Врачи пытаются _____ количество врачебных ошибок. (to reduce)
12. Политик был _____ своей партией на пост президента. (to nominate)
13. Студенты _____ за нового председателя студенческого совета. (to vote)
14. В стране началась кампания по _____ с коррупцией. (to struggle / fight)
15. Учёные _____ уровень загрязнения воздуха в разных районах города. (to measure)
16. Режиссёр решил _____ премьеру фильма из-за технических неполадок. (to postpone)
17. Правительство планирует _____ финансирование системы образования. (to increase)
18. Группа активистов хочет _____ людей в борьбе за экологию. (to unite)

Adjectives and adverbs*Прилагательные и наречия*

19. _____, что загрязнение воздуха напрямую влияет на здоровье детей. (widely known)
20. Экономика страны остаётся _____ из-за политических потрясений. (unstable)
21. Новый вирус оказал _____ воздействие на систему здравоохранения. (destructive)
22. Этот контракт станет _____ для обеих компаний. (beneficial)
23. Выбор этого места для встречи лидеров имеет _____ значение. (symbolic)
24. Политика страны сохраняет _____ отношение к своим соседям. (hostile)
25. В ходе обсуждения была затронута тема _____ различий между политическими партиями. (ideological)
26. Это событие оказалось _____ для истории страны. (unprecedented)

Phrases and Russian-isms*Фразы и русизмы*

27. После _____ многие страны обрели независимость. (dissolution of the Soviet Union)
28. В этой стране коррупционерам часто всё _____. (with impunity)
29. Благодаря поддержке друзей в трудные времена она _____. (to find hope)

30. В последние годы мы наблюдаем _____ в экологической ситуации. (alarming trend)
31. Политик признал, что действовал _____ чтобы добиться соглашения. (behind the scenes)
32. Многие страны стремятся _____ в своей внутренней и внешней политике. (to respect the rule of law)
33. Он высказал _____ по поводу последних политических событий. (expert opinion)
34. Эта страна продолжает _____ своего соседа. (to claim territory)
35. Группа активистов _____ против новых экономических реформ. (to stir unrest)
36. _____ оставила значительный след в международных отношениях. (Cold War)
37. В новостях сообщили о резком увеличении _____ в конфликтной зоне. (casualty rate)
38. На митинге заявили о важности _____ и _____ в стране. (freedom of speech/religious freedom)

D.2 Translations

Г.2 Переводы

Translate the following sentences. / Переведите следующие предложения.

1. Even after the protests, the government did not back down.
2. Is it possible to find hope in this challenging situation?
3. During the pandemic, people stocked up on food.
4. Do you consider this an alarming trend?
5. The people are extremely dissatisfied with their leader.
6. The media brainwashes the people.
7. The country plans to wage war on its neighbor.
8. The government suppresses free speech.
9. After much discussion, they decided to move in this direction.
10. The government does not care about the well-being of its people.

D.3 Dialogues

Г.3 Диалоги

Respond in Russian to one of the following prompts. / Выскажите по-русски на одну из следующих тем.

For self-study, structure each response around a claim, one example, and one counterpoint. Possible frames: *На мой взгляд..., Мне кажется, что..., При этом..., Нельзя забывать, что..., С другой стороны....* / Для самостоятельной работы стройте каждый ответ так: тезис, один пример и один контраргумент. Возможные речевые формулы: *На мой взгляд..., Мне кажется, что...,*

При этом..., Нельзя забывать, что..., С другой стороны....

Checklist: include one clear claim, one concrete example, and one counterpoint or qualification.
/ Проверьте, что в вашем ответе есть один чёткий тезис, один конкретный пример и один контраргумент или оговорка.

1. Is polarization always bad for society? What are the pros and cons? Всегда ли поляризация вредна для общества? Каковы её плюсы и минусы?
2. Should there be limits to free speech within a country? Нужно ли налагать ограничения на свободу слова в стране?
3. Does power corrupt all leaders? Действительно ли власть развращает всех лидеров?
4. Would you want to work as a journalist in a politically tense environment? Why or why not? Хотели бы вы работать журналистом в политически напряжённой обстановке? Почему да или почему нет?
5. Can intelligence services be effective and still remain accountable in a democracy? Могут ли спецслужбы быть одновременно эффективными и подотчётными в демократическом государстве?
6. Why are some countries still trapped in poverty? Почему некоторые страны всё ещё остаются в бедности?
7. Does technology increase or decrease inequality within society? Как развитие технологий влияет на уровень неравенства в обществе?
8. In your view, is it more important for a political leader to be competent or have values that you share? На ваш взгляд, что важнее для политического лидера: быть компетентным или иметь общие с вами ценности?
9. How do social media shape political discussion and public opinion? Как социальные сети формируют политическую дискуссию и общественное мнение?
10. Can any news source be completely unbiased? Может ли какой-либо источник новостей быть полностью беспристрастным?
11. Should the government have the right to censor information during a crisis? Должно ли правительство иметь право на цензуру информации во время кризиса?
12. How will artificial intelligence change society and politics? Как искусственный интеллект может изменить общество и политику?
13. When does patriotism strengthen a society, and when can it become dangerous? Когда патриотизм укрепляет общество, а когда он может становиться опасным?
14. Do international sanctions usually change political behavior, or do they mostly hurt ordinary people? Меняют ли международные санкции политическое поведение или они в основном вредят обычным людям?
15. What makes people trust or distrust institutions such as courts, media, or elections? Что заставляет людей доверять или не доверять таким институтам, как суды, СМИ или выборы?

CHAPTER 4

Social Media and Technology

Социальные медиа и технологии

By the end of this chapter, you should be able to talk about social media, devices, privacy, platform culture, and everyday digital habits in natural contemporary Russian.

PART A: WORD BANK

РАЗДЕЛ А: СЛОВАРЬ

A.1 Nouns

A.1 Существительные

Social media and online interactions

Социальные сети и онлайн-общение

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
травля в интернете	online bullying	Травля в интернете стала большой проблемой для молодежи.	Online bullying has become a big issue for the youth.
онлайн-форум	online forum	Я нашел ответ на свой вопрос на онлайн-форуме.	I found the answer to my question on an online forum.
мем	meme	Этот мем стал очень популярным в интернете.	This meme became very popular on the internet.
хэштег	hashtag	По этому хэштегу легко найти все обсуждения темы.	It's easy to find all the discussion on this topic through that hashtag.
бот	bot	Некоторые комментарии выглядят так, будто их оставили боты.	Some comments look as if they were left by bots.
социальная сеть / соцсеть	social network	Я провожу много времени в социальных сетях.	I spend a lot of time on social networks.
прямой эфир / трансляция	live stream	Сейчас идет прямой эфир матча.	The match is being live-streamed now.

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
групповой чат	group chat	В нашем групповом чате всегда много сообщений.	There are always many messages in our group chat.
аватар	avatar	Измени свой аватар на новый.	Change your avatar to a new one.
аккаунт	account	У меня есть аккаунт на этом сайте.	I have an account on this website.
уведомления	notifications	У меня слишком много уведомлений в телефоне.	I have too many notifications on my phone.
новостная лента	newsfeed	Я проверяю новостную ленту каждое утро.	I check my newsfeed every morning.
сообщение	text message	Отправь мне сообщение, когда будешь готов.	Send me a text message when you're ready.
имя пользователя	username	Пожалуйста, введите ваше имя пользователя и пароль.	Please enter your username and password.
чатбот	chatbot	Чатбот поможет ответить на ваши вопросы на сайте.	The chatbot will help answer your questions on the website.
сленг	slang	Молодежный сленг меняется очень быстро.	Youth slang changes very quickly.

Technology and devices

Технологии и устройства

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
искусственный интеллект (ИИ)	artificial intelligence (AI)	Искусственный интеллект меняет мир.	Artificial intelligence is changing the world.
программист	software engineer	Программисты работают над созданием нового приложения.	Software engineers are working on creating a new app.
скорость интернета	internet speed	У меня очень низкая скорость интернета дома.	I have very low internet speed at home.
вай-фай	wifi	Пароль от вай-фая висит на стене кафе.	The wifi password is on the cafe's wall.
приложение	app	У меня много приложений на телефоне.	I have many apps on my phone.
экран ноутбука	laptop screen	Экран моего ноутбука треснул.	The screen of my laptop is cracked.
аудиокнига	audiobook	Я слушаю аудиокнигу по дороге на работу.	I listen to an audiobook on my commute to work.
видеозапись	video recording	Я сделал видеозапись нашего выступления.	I made a video recording of our performance.

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
телефонная камера	phone camera	Телефонная камера позволяет делать отличные фото.	The phone camera takes great photos.
папка	folder	Все документы находятся в этой папке.	All the documents are in this folder.
файл	file	Сохраните файл на рабочем столе.	Save the file on the desktop.
изображение	image	Я ищу изображение для своей презентации.	I'm looking for an image for my presentation.
видео	video	Вы уже видели это видео на YouTube?	Have you seen this video on YouTube?
наушники	earbuds / headphones	Эти наушники обеспечивают хорошую шумоизоляцию.	These headphones provide good noise isolation.
зарядка от компьютера	computer charger	Моя зарядка от компьютера сломалась.	My computer charger broke.
умные часы	smartwatch	У меня есть умные часы, которые измеряют пульс.	I have a smartwatch that measures my pulse.
(веб)браузер	(web) browser	У меня браузер завис, когда я пытался загрузить видео.	My browser froze when I was trying to load a video.
иконка	icon	Нажмите на иконку, чтобы открыть приложение.	Click on the icon to open the application.
розетка	outlet	Мне нужна розетка, чтобы зарядить телефон.	I need an outlet to charge my phone.
кабель	cable	Этот кабель не подходит для моего устройства.	This cable is not compatible with my device.
блютуз	bluetooth	Убедитесь, что ваш блютуз включен.	Make sure your Bluetooth is turned on.
экранное время	screen time	Считаешь ли ты, что дети должны ограничивать свое экранное время?	Do you think that children should limit their screen time?
черновик письма	draft email	Я сохраню это письмо как черновик и отправлю позже.	I'll save this email as a draft and send it later.
гудок	beep	После третьего гудка он наконец-то ответил.	He finally answered after the third ring.

Security and privacy

Безопасность и конфиденциальность

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
конфиденциальность / личная жизнь	privacy	Многие люди беспокоятся о своей конфиденциальности онлайн.	Many people are concerned about their online privacy.

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
модератор	moderator	Модератор следит за порядком на форуме.	The moderator oversees the order on the forum.
модерация контента	content moderation	Политики требуют усилить модерацию контента для борьбы с экстремизмом в интернете.	Politicians are calling for stronger content moderation to combat online extremism.
вирус	virus	На моем компьютере обнаружили вирус.	A virus was detected on my computer.
пароль	password	Никогда не сообщайте свой пароль посторонним.	Never give your password to strangers.
камера видеонаблюдения	security camera	На углу установлена камера видеонаблюдения.	There's a security camera installed at the corner.

A.2 Verbs

A.2 Глаголы

English Verb	Perfective	Imperfective
to go viral	завируситься	(rarely used)
to publicize	опубликовать (что-то)	публиковать (что-то)
to text	написать сообщение (кому-то)	писать сообщение (кому-то)
to download	скачать (что-то)	скачивать (что-то)
to upload	загрузить (что-то)	загружать (что-то)
to hack	взломать / хакнуть (что-то)	взламывать / хакать (что-то)
to advertise	прорекламирровать (что-то)	рекламировать (что-то)
to program	запрограммировать (что-то)	программировать (что-то)
to write code	написать код	писать код
to email	отправить по имейлу (что-то/кому-то)	отправлять по имейлу (что-то/кому-то)
to scroll	пролистать (что-то)	листать (что-то)
to install	установить (что-то)	устанавливать (что-то)
to turn on	включить (что-то)	включать (что-то)

:

English Verb	Perfective	Imperfective
to turn off	выключить (что-то)	выключать (что-то)
to fix	починить (что-то/кому-то)	чинить (что-то/кому-то)
to fast forward	перемотать вперед (что-то)	перематывать вперед (что-то)
to replay	воспроизвести заново (что-то)	воспроизводить заново (что-то)
to call back	перезвонить (кому-то)	перезванивать (кому-то)
to pause	поставить на паузу (что-то)	ставить на паузу (что-то)
to press play	воспроизвести (что-то)	воспроизводить (что-то)
to cancel	отменить (что-то)	отменять (что-то)
to close	закрыть (что-то)	закрывать (что-то)
to save	сохранить (что-то)	сохранять (что-то)
to subscribe to	подписаться (на кого-то/на что-то)	подписываться (на кого-то/на что-то)
to exit	выйти (из чего-то)	выходить (из чего-то)
to stream	транслировать (что-то)	транслировать (что-то)
to troll	затроллить (кого-то)	троллить (кого-то)
to charge	зарядить (что-то)	заряжать (что-то)
to delete	удалить (что-то)	удалять (что-то)
to share	поделиться (чем-то)	делиться (чем-то)
to rewind	перемотать (что-то)	перематывать (что-то)
to copy	скопировать (что-то)	копировать (что-то)
to paste / to insert	вставить (что-то)	вставлять (что-то)

A.3 Adjectives and adverbs

A.3 Прилагательные и наречия

:

Russian Word	English Translation	Example Sentence	English Translation
аутентичный	authentic	Этот ресторан предлагает аутентичную итальянскую кухню.	This restaurant offers authentic Italian cuisine.
подлинный	genuine	У неё был подлинный интерес к изучению иностранных языков.	She had a genuine interest in learning foreign languages.
настоящий	real	Он настоящий профессионал в своей области.	He is a real professional in his field.
стильный	stylish	Её стильный наряд привлекал внимание.	Her stylish outfit attracted attention.
эстетичный	aesthetically pleasing	Дизайн этого кафе очень эстетичный и привлекательный.	The design of this café is aesthetically pleasing and attractive.
находчивый	resourceful	В трудных ситуациях он всегда находчив.	He is always resourceful in difficult situations.
изобретательный	inventive	Её изобретательный подход к проблеме удивил всех.	Her inventive approach to the problem surprised everyone.
популярный	popular	Этот блогер очень популярен среди молодёжи.	This blogger is very popular among the youth.
вирусный	viral	Его видео быстро стало вирусным в интернете.	His video quickly went viral on the internet.
неформальный	informal	У нас была неформальная встреча с коллегами после работы.	We had an informal meeting with colleagues after work.
беспроводной	wireless	Эти беспроводные наушники удобны в использовании.	These wireless headphones are convenient to use.

PART B: PHRASES

РАЗДЕЛ Б: ФРАЗЫ

B.1 Social media platforms

Б.1 Платформы социальных сетей

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
On Facebook	В Фейсбуке	1. Он часто сидит в Фейсбуке. (He's often on Facebook.) 2. У меня много друзей в Фейсбуке. (I have many friends on Facebook.)
On Instagram	В Инстаграме	1. Она разместила новое фото в Инстаграме. (She posted a new photo on Instagram.) 2. Я увидел это в Инстаграме. (I saw it on Instagram.)
On Twitter	В Твиттере	1. Он часто публикует новости в Твиттере. (He often posts news on Twitter.) 2. Я подписан на несколько интересных аккаунтов в Твиттере. (I follow several interesting accounts on Twitter.)
On WhatsApp	В Ватсапе	1. Я часто переписываюсь с друзьями в Ватсапе. (I often chat with friends on WhatsApp.) 2. У нас есть групповой чат в Ватсапе. (We have a group chat on WhatsApp.)
On Telegram	В Телеграме	1. Она нашла много полезных каналов в Телеграме. (She found many useful channels on Telegram.) 2. Я отправлю тебе сообщение в Телеграме. (I'll send you a message on Telegram.)

B.2 Social media usage

Б.2 Использование социальных сетей

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
To follow someone on Instagram	Подписаться на кого-то в Инстаграме	1. Я только что подписался на неё в Инстаграме. (I just followed her on Instagram.) 2. Они рекомендуют подписаться на этот аккаунт в Инстаграме. (They recommend following this account on Instagram.)
To have many followers	Иметь много подписчиков	1. У неё много подписчиков в социальных сетях. (She has many followers on social media.) 2. Откуда у тебя столько подписчиков? (How do you have so many followers?)

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
To post on...	Постить в... / Опубликовать в...	1. Он первым опубликовал эту новость в Твиттере. (He posted this news first on Twitter.) 2. Я редко пишу что-либо в Фейсбуке. (I rarely post anything on Facebook.)
To block someone on...	Заблокировать кого-то в...	1. Я был вынужден заблокировать его в Твиттере из-за его комментариев. (I had to block him on Twitter because of his comments.) 2. Заблокировать кого-то в Твиттере - это просто. (Blocking someone on Twitter is easy.)
To reply to a post on...	Ответить на пост в...	1. Многие люди ответили на его пост в Твиттере. (Many people replied to his tweet.) 2. Я хочу ответить на этот пост в Твиттере. (I want to reply to this tweet.)
To like a post	Лайкнуть пост / Поставить лайк	1. Она всегда лайкает посты своих друзей. (She always likes her friends' posts.) 2. Многие поставили лайк его статье о путешествиях. (Many liked his article about traveling.)
To comment on a photo	Прокомментировать фотографию	1. Мне понравился твой комментарий к этой фотографии. (I liked your comment on this photo.) 2. Она часто комментирует фотографии своих друзей. (She often comments on her friends' photos.)
To add someone as a friend	Добавить кого-то в друзья	1. Я добавил его в друзья в Фейсбуке после встречи. (I added him as a friend on Facebook after our meeting.) 2. Ты добавишь меня в друзья в Фейсбуке? (Will you add me as a friend on Facebook?)
To unfollow someone	Отписаться от кого-то	1. Она решила отписаться от него после его последнего поста. (She decided to unfollow him after his latest post.) 2. Если ты не любишь его контент, просто отпишись. (If you don't like his content, just unfollow him.)
Are you on Snapchat?	У тебя есть Снэпчат?	1. Я искал тебя там, но не нашел. У тебя есть Снэпчат? (I looked for you there but couldn't find you. Are you on Snapchat?) 2. Если у тебя есть Снэпчат, дай мне твой никнейм. (If you're on Snapchat, let me know your username.)

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
I sent you a message on...	Я отправил тебе сообщение в...	<p>1. Я отправил тебе сообщение в WhatsApp, посмотри, когда сможешь. (I sent you a message on WhatsApp, check it when you can.)</p> <p>2. Я отправил тебе сообщение в Instagram, ты видел? (I sent you a message on Instagram, did you see it?)</p>
To go viral	Завируситься	<p>1. Это видео быстро завирусилось, его все начали обсуждать. (This video went viral quickly, everyone started talking about it.)</p> <p>2. Я не ожидал, что мой пост завирусится так быстро. (I didn't expect my post to go viral so fast.)</p>
Content creation	Создание контента	<p>1. Создание контента для соцсетей может занять много времени. (Creating content for social media can take a lot of time.)</p> <p>2. Я работаю над созданием контента для моего блога. (I'm working on creating content for my blog.)</p>
To take a break from social media	Отдохнуть от социальных сетей	<p>1. Иногда нужно отдохнуть от социальных сетей, чтобы сохранить душевное равновесие. (Sometimes you need to take a break from social media to preserve your peace of mind.)</p> <p>2. Она решила отдохнуть от социальных сетей на неделю. (She decided to take a break from social media for a week.)</p>

B.3 Social media culture

B.3 Культура социальных сетей

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
To cancel someone on the internet	Закэнселить кого-то / устроить кому-то "отмену" в интернете	<p>1. После его скандального высказывания его быстро закэнселили в интернете. (After his controversial statement, he was quickly cancelled on the internet.)</p> <p>2. Некоторые считают, что пользователи слишком легко устраивают людям "отмену" в интернете. (Some people think users are too quick to subject others to online cancellation.)</p>

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
Cancel culture	Культура отмены	<p>1. Культура отмены стала важной частью дискуссий в соцсетях. (Cancel culture has become a significant part of discussions on social media.)</p> <p>2. Многие критикуют культуру отмены за ее несправедливость. (Many criticize cancel culture for its unfairness.)</p>
To handle a situation	Справляться с ситуацией	<p>1. Он всегда умеет справляться со сложными ситуациями. (He always knows how to handle difficult situations.)</p> <p>2. Нам нужно справиться с этой ситуацией вместе. (We need to handle this situation together.)</p>
To report a post	Пожаловаться на публикацию	<p>1. Я пожаловался на этот пост из-за нецензурного контента. (I reported the post due to inappropriate content.)</p> <p>2. Если это нарушает правила, ты можешь пожаловаться на публикацию. (If it violates the rules, you can report the post.)</p>
To harass someone on the internet	Преследовать кого-то в интернете	<p>1. Постоянно преследовать кого-то в интернете — это форма онлайн-агрессии. (Constantly harassing someone online is a form of online aggression.)</p> <p>2. После ссоры он начал преследовать её в интернете. (After the argument, he started harassing her online.)</p>
To bully someone on the internet	Травить (буллить) кого-то в интернете	<p>1. Кибербуллинг может оставить глубокие шрамы на психике человека. (Cyberbullying can leave deep scars on a person's psyche.)</p> <p>2. Он рассказал родителям, что его травят в интернете. (He told his parents that he was being bullied online.)</p>

B.4 Attitudes towards social media

B.4 Отношение к социальным сетям

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
I am addicted to social media	Я зависим от социальных сетей	<p>1. Я зависим от социальных сетей и провожу там много времени. (I'm addicted to social media and spend a lot of time there.)</p> <p>2. Многие молодые люди зависимы от социальных сетей. (Many young people are addicted to social media.)</p>

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
I don't understand the appeal of social media	Я не понимаю привлекательности социальных сетей	<p>1. Он тоже не понимает привлекательности социальных сетей. (He also doesn't understand the appeal of social media.)</p> <p>2. Многие пожилые люди не понимают, чем социальные сети так привлекательны для молодежи. (Many older people don't understand the appeal of social media for the younger generation.)</p>
Everyone is on social media	Все пользуются соцсетями	<p>1. Все пользуются соцсетями, поэтому мне нужно создать аккаунт. (Everyone is on social media, so I need to create an account.)</p> <p>2. Сейчас почти все пользуются соцсетями для общения. (Nowadays, almost everyone uses social media for communication.)</p>
To quit...	Уйти из... / бросить...	<p>1. После скандала он решил уйти из Твиттера. (After the scandal, he decided to quit Twitter.)</p> <p>2. Я устал от всех споров и решил бросить Твиттер. (I got tired of all the arguments and decided to quit Twitter.)</p>
To return to...	Вернуться в...	<p>1. После месяцев отсутствия он решил вернуться в Твиттер. (After months of absence, he decided to return to Twitter.)</p> <p>2. Поклонники были счастливы, когда она решила вернуться в Твиттер. (Fans were happy when she decided to return to Twitter.)</p>
To delete an account	Удалить аккаунт	<p>1. Я решил удалить аккаунт в социальной сети. (I decided to delete my social media account.)</p> <p>2. Если ты больше не хочешь получать уведомления, просто удали аккаунт. (If you no longer want to receive notifications, simply delete your account.)</p>

B.5 Browsing and search

B.5 Поиск и работа в интернете

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
To surf the internet	Сидеть в интернете	<p>1. Она часто сидит в интернете до поздней ночи. (She often surfs the internet late into the night.)</p> <p>2. Вечером люблю просто посидеть в интернете и почитать новости. (In the evening, I like to just surf the web and read the news.)</p>

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
To get into a fight on the internet	Вступить в спор в интернете	<p>1. Он часто вступает в споры в интернете на политические темы. (He often gets into fights on the internet over political topics.)</p> <p>2. В интернете легко вступить в спор из-за различий во взглядах. (It's easy to get into a fight on the internet because of differing views.)</p>
To look someone up on the internet	Найти информацию о ком-то в интернете	<p>1. Я попытался найти информацию о нём в интернете, но безуспешно. (I tried to look him up on the internet but couldn't find anything.)</p> <p>2. Перед встречей я быстро нашёл информацию о ней в интернете. (Before the meeting, I quickly looked her up online.)</p>
To translate from ... to ...	Перевести с ... на ...	<p>1. Можешь перевести это с английского на русский? (Can you translate this from English to Russian?)</p> <p>2. Я использую онлайн-переводчик, чтобы перевести с французского на итальянский. (I use an online translator to translate from French to Italian.)</p>
To search on Google	Гуглить	<p>1. Я не знаю ответа, давай гуглить. (I don't know the answer; let's Google it.)</p> <p>2. Каждый раз, когда у меня возникает вопрос, я просто гуглю. (Every time I have a question, I just Google it.)</p>
To look up something	Найти / посмотреть что-то	<p>1. Мне нужно найти это в интернете. (I need to look this up on the internet.)</p> <p>2. Не уверен в значении слова? Посмотри его в словаре. (Not sure about a word's meaning? Look it up in the dictionary.)</p>
To create a website	Создать сайт	<p>1. Я хочу создать сайт для своего бизнеса. (I want to create a website for my business.)</p> <p>2. Сколько стоит создать сайт с нуля? (How much does it cost to create a website from scratch?)</p>
To update a website	Обновить сайт	<p>1. На сайте будет проводиться техническое обновление, поэтому он может быть недоступен в течение нескольких часов. (There will be a technical update on the website, so it might be unavailable for a few hours.)</p> <p>2. Когда последний раз вы обновляли ваш сайт? (When was the last time you updated your website?)</p>

B.6 Email

Б.6 Электронная почта

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
To send an email	Отправить имейл	<p>1. Я отправлю имейл с деталями завтра. (I'll send an email with the details tomorrow.)</p> <p>2. Пожалуйста, отправьте имейл с вашими предложениями. (Please send an email with your suggestions.)</p>
I haven't received your email	Я не получил ваш имейл	<p>1. Я не получил ваш имейл с инструкциями. (I haven't received your email with instructions.)</p> <p>2. Пожалуйста, проверьте, отправили ли вы имейл, так как я его не получил. (Please check if you've sent the email as I haven't received it.)</p>
To attach a file to an email	Прикрепить файл к имейлу	<p>1. Убедитесь, что вы прикрепили все необходимые файлы к имейлу, прежде чем отправить его. (Make sure you attach all necessary files to the email before sending it.)</p> <p>2. Я прикреплю файл к имейлу и отправлю его вам сегодня. (I'll attach the file to an email and send it to you today.)</p>
To send by mistake	Отправить по ошибке	<p>1. Прошу прощения, я отправил это письмо по ошибке. (I apologize, I sent this email by mistake.)</p> <p>2. Он по ошибке отправил сообщение не тому человеку. (He sent the message to the wrong person by mistake.)</p>
To archive an email	Архивировать имейл	<p>1. Я архивировал все старые имейлы, чтобы освободить место в почте. (I archived all my old emails to free up space in my inbox.)</p> <p>2. Я обычно архивирую имейлы после прочтения. (I usually archive emails after reading them.)</p>
To reply all	Ответить всем	<p>1. Если ты нажмёшь "Ответить всем", письмо получат все участники переписки. (If you hit "reply all," everyone on the email thread will receive the message.)</p> <p>2. Будьте осторожны с функцией "Ответить всем" в рабочих имейлах. (Be careful with the "reply all" feature in work emails.)</p>
To clear your inbox	Очистить свой почтовый ящик	<p>1. Мой почтовый ящик полон ненужных писем, пора его очистить. (My inbox is full of junk emails; it's time to clear it out.)</p> <p>2. Очисти свой почтовый ящик, чтобы больше писем могли приходить. (Clear your inbox so that more emails can come in.)</p>

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
The email went to spam	Письмо попало в спам	<p>1. Я не увидел твоего письма, оно попало в спам. (I didn't see your email; it went to spam.)</p> <p>2. Проверь папку "Спам", возможно, письмо туда попало. (Check the spam folder; maybe the email went there.)</p>

B.7 Technological difficulties

Б.7 Технологические трудности

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
The website is loading slowly	Сайт загружается медленно	<p>1. Я не могу открыть страницу, сайт загружается медленно. (I can't open the page, the website is loading slowly.)</p> <p>2. Почему этот сайт загружается так медленно? (Why is this website loading so slowly?)</p>
To log on to an account	Зайти в аккаунт	<p>1. Я наконец-то смог зайти в аккаунт после восстановления пароля. (I finally managed to log into my account after resetting the password.)</p> <p>2. Не могу зайти в аккаунт, забыл пароль. (I can't log on to the account, I forgot the password.)</p>
To enter your login details	Ввести данные для входа	Введите данные для входа, чтобы получить доступ к сайту. (Enter your login details to access the site.)
To recover a password	Восстановить пароль	<p>1. Я забыл свой пароль, и мне нужно его восстановить. (I forgot my password and I need to recover it.)</p> <p>2. Если вы забыли пароль, нажмите на кнопку "восстановить пароль". (If you forgot your password, click on the "recover password" button.)</p>
She's good with technology	Она хорошо разбирается в технике	<p>1. Ей легко удается настраивать новые устройства, потому что она хорошо разбирается в технике. (She easily sets up new devices because she's good with technology.)</p> <p>2. Она хорошо разбирается в технике, поэтому у неё всегда есть последние гаджеты. (She's good with technology, so she always has the latest gadgets.)</p>

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
I'm having trouble connecting to the internet	У меня проблемы с подключением к Интернету	<p>1. У меня проблемы с подключением к Интернету. Можешь помочь? (I'm having trouble connecting to the internet. Can you help?)</p> <p>2. У меня проблемы с подключением к Интернету, ничего не загружается. (I'm having trouble with my internet connection, nothing is loading.)</p>
I forgot to hit save and everything was lost	Я забыл нажать "Сохранить", и всё пропало	<p>1. Работая над проектом, я забыл нажать "Сохранить" и потерял несколько часов работы. (While working on the project, I forgot to hit save and lost several hours of work.)</p> <p>2. Он так расстроился, когда забыл нажать "Сохранить", и всё пропало. (He was so upset when he forgot to hit save and everything was lost.)</p>

B.8 Photos and images

Б.8 Фотографии и изображения

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
To pose for a photo	Позировать для фото	<p>1. Она любит позировать для фото на пляже. (She loves to pose for photos at the beach.)</p> <p>2. Позируйте для фото, и я сделаю снимок! (Pose for the photo, and I'll take a shot!)</p>
To take a photo	Сделать фотографию / сфотографировать что-то	<p>1. Давай сфотографируем этот памятник. (Let's take a photo of this monument.)</p> <p>2. Он сделал потрясающую фотографию заката. (He took an amazing photo of the sunset.)</p>
To apply a photo filter	Наложить фильтр	<p>1. Она наложила фильтр, чтобы сделать фото более ярким. (She applied a filter to make the photo brighter.)</p> <p>2. Многие накладывают фильтры перед публикацией в Инстаграме. (Many apply filters before posting on Instagram.)</p>
To crop an image	Обрезать изображение	<p>1. Я обрезал фотографию, чтобы убрать лишний фон. (I cropped the photo to remove the unnecessary background.)</p> <p>2. Если обрезать изображение правильно, то это может улучшить композицию. (Cropping an image correctly can improve the composition.)</p>

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
To crop someone out of an image	Вырезать кого-то из изображения	<p>1. Она вырезала своего бывшего из семейной фотографии. (She cropped her ex out of the family photo.)</p> <p>2. Если ты не хочешь, чтобы он был на фото, просто вырежи его. (If you don't want him in the photo, just crop him out.)</p>
To resize an image	Изменить размер изображения	<p>1. Мне нужно изменить размер этой картинки, чтобы она подошла для моего сайта. (I need to resize this picture to fit my website.)</p> <p>2. Прежде чем отправить фото, я решил изменить её размер. (Before sending the photo, I decided to resize it.)</p>
To view an image	Посмотреть изображение	<p>1. Нажми на иконку, чтобы посмотреть изображение. (Click on the icon to view the image.)</p> <p>2. Я хочу посмотреть изображение в полном размере. (I want to view the image in full size.)</p>
To share an image	Поделиться изображением	<p>1. Если тебе нравится, поделись этим изображением со своими друзьями. (If you like it, share this image with your friends.)</p> <p>2. Она поделилась изображением из своего отпуска. (She shared an image from her vacation.)</p>

B.9 Phone use

B.9 Использование телефона

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
To leave a voicemail	Оставить голосовое сообщение	<p>1. Если я не отвечу, пожалуйста, оставьте голосовое сообщение. (If I don't answer, please leave a voicemail.)</p> <p>2. Она оставила голосовое сообщение с просьбой перезвонить ей. (She left a voicemail asking to call her back.)</p>
I didn't see your message	Я не увидел твоего сообщения	<p>1. Прошу прощения, я не увидел твоего сообщения вчера. (I'm sorry, I didn't see your message yesterday.)</p> <p>2. Я заметил твоё сообщение только поздно вечером. (I only noticed your message late in the evening.)</p>

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
To resend a message	Отправить сообщение заново	<p>1. Если вы не получили мое сообщение, я могу отправить его заново. (If you didn't receive my message, I can resend it.)</p> <p>2. Он попросил меня отправить сообщение заново, потому что у него не работала электронная почта. (He asked me to resend the message because his email was not working.)</p>
Your phone is ringing	У тебя звонит телефон / Тебе звонят	<p>1. У тебя звонит телефон, ты не слышишь? (Your phone is ringing, don't you hear it?)</p> <p>2. Он был так погружен в чтение, что не заметил, как ему звонят. (He was so engrossed in reading that he didn't notice his phone was ringing.)</p>
To run out of battery	Телефон разрядился / сел аккумулятор	<p>1. Я не смог тебе позвонить, потому что телефон разрядился. (I couldn't call you because my phone ran out of battery.)</p> <p>2. У меня сел аккумулятор в самый неподходящий момент. (My battery died at the worst possible moment.)</p>
To call an Uber	Заказать Uber	<p>1. Я заказал Uber, чтобы доехать до аэропорта. (I called an Uber to get to the airport.)</p> <p>2. Нам стоит заказать Uber, если мы не хотим опоздать. (We should call an Uber if we don't want to be late.)</p>
To set an alarm (for 7 o'clock)	Поставить будильник (на 7 часов утра)	<p>1. Поставь будильник на 7 часов утра, чтобы не опоздать. (Set the alarm for 7 o'clock in the morning so you aren't late.)</p> <p>2. Я всегда ставлю будильник на 7 часов, чтобы начать день рано. (I always set my alarm for 7 o'clock to start the day early.)</p>
To order food for delivery	Заказать доставку еды	<p>1. Я заказал доставку суши. (I ordered sushi for delivery.)</p> <p>2. Давай заказать пиццу домой. (Let's order pizza for home delivery.)</p>
Let me call you back	Я тебе перезвоню	<p>1. Я сейчас занят, я тебе перезвоню. (I am busy right now, let me call you back.)</p> <p>2. Прости, мне нужно идти, я тебе перезвоню позже. (Sorry, I have to go, I'll call you back later.)</p>
Cracked phone screen	Треснутый экран телефона	Я уронил телефон, и теперь у меня треснутый экран. (I dropped my phone, and now I have a cracked screen.)

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
I'm going to put you on speaker phone	Я включу громкую связь	<p>1. Подождите секунду, я включу громкую связь, чтобы все слышали. (Wait a second, I'm going to put you on speaker so everyone can hear.)</p> <p>2. Я на кухне, поэтому включу громкую связь. (I'm in the kitchen, so I'll put you on speaker.)</p>
You're breaking up	Связь прерывается	<p>1. Я тебя не слышу, связь прерывается. (I can't hear you, you're breaking up.)</p> <p>2. Связь прерывается каждые несколько минут, давай перезвоним. (The connection keeps dropping every few minutes, let me call you back.)</p>
The sound quality isn't great	Звук не очень	<p>1. Попробуйте другие наушники, потому что звук не очень хороший. (Try a different pair of headphones because the sound quality isn't great.)</p> <p>2. На этом устройстве звук не очень. (The sound quality on this device isn't great.)</p>
To block a number	Заблокировать номер	<p>1. Я устал от этих рекламных звонков, поэтому решил заблокировать этот номер. (I got tired of these marketing calls, so I decided to block the number.)</p> <p>2. Если этот человек продолжит беспокоить тебя, просто заблокируй его номер. (If this person keeps bothering you, just block the number.)</p>
To answer the phone	Ответить на звонок	<p>1. Ты можешь ответить на звонок? У меня заняты руки. (Can you answer the call? My hands are full.)</p> <p>2. Я не хочу отвечать на звонок, это опять спам. (I don't want to answer the call, it's spam again.)</p>
Your phone can track your location	Телефон может отслеживать вашу геолокацию	<p>1. Если включена геолокация, телефон отслеживает ваше местоположение. (If location services are on, your phone tracks your location.)</p> <p>2. Некоторые отключают геолокацию, чтобы телефон не отслеживал их постоянно. (Some people turn off location services so their phone does not keep tracking them.)</p>
To try reaching someone	Пытаться связаться с кем-то	<p>1. Я уже несколько дней пытаюсь связаться с ней. (I've been trying to reach her for several days.)</p> <p>2. Он пытался дозвониться до клиента, но телефон был выключен. (He tried to reach the client, but the phone was off.)</p>

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
To turn video on	Включить видео	<p>1. Можешь включить видео, чтобы я тебя видел? (Can you turn your video on so I can see you?)</p> <p>2. Перед встречей убедитесь, что видео включено. (Before the meeting, make sure your video is on.)</p>

B.10 Music and sound

B.10 Музыка и звук

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
What music is playing?	Что за музыка играет?	<p>1. Что за музыка играет на фоне? Она очень приятная. (What music is playing in the background? It's really nice.)</p> <p>2. Я хотел спросить, что за музыка играет в этом видео? (I wanted to ask, what music is playing in this video?)</p>
What song is this?	Что это за песня?	<p>1. Эта мелодия мне знакома. Что это за песня? (This tune sounds familiar. What song is this?)</p> <p>2. Что это за песня, которая играет по радио? (What's the song playing on the radio?)</p>
Turn up the volume	Сделай погромче	<p>1. Не слышно музыку, сделай погромче. (The music isn't loud enough, turn it up.)</p> <p>2. Можешь сделать погромче телевизор? (Can you turn up the TV?)</p>
To play a recording	Воспроизвести запись	<p>1. Нажми на кнопку, чтобы воспроизвести запись. (Press the button to play the recording.)</p> <p>2. Я хочу вам воспроизвести эту запись. Послушайте. (I want to play this recording for you. Listen.)</p>
I think your microphone is off	Кажется, у вас выключен микрофон	<p>1. Проверьте настройки: кажется, у вас выключен микрофон. (Check your settings: I think your microphone is off.)</p> <p>2. Я вас не слышу, кажется, у вас выключен микрофон. (I can't hear you; I think your microphone is off.)</p>
I'm going to mute myself	Я выключу микрофон	<p>1. Я выключу микрофон, чтобы не мешать тебе. (I'll mute myself so I don't disturb you.)</p> <p>2. На минуту выключу микрофон, пока кто-то говорит рядом. (I'll mute myself for a minute while someone is talking next to me.)</p>

B.11 General computer tasks

B.11 Общие компьютерные действия

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
To edit a file	Редактировать файл	<p>1. Я отредактировал документ перед отправкой. (I edited the document before sending it.)</p> <p>2. Откройте программу для редактирования файла. (Open the software to edit the file.)</p>
To open an application	Открыть приложение	<p>1. Открой «Прогноз погоды», чтобы проверить прогноз. (Open the weather app to check the forecast.)</p> <p>2. Мне нужно открыть приложение банка, чтобы проверить баланс. (I need to open the banking app to check my balance.)</p>
I'm going to add this to my calendar	Я добавлю это в свой календарь	<p>1. Я добавлю это в свой календарь, чтобы не забыть. (I'll add this to my calendar so I don't forget.)</p> <p>2. Ты завтра свободен? Я добавлю это в свой календарь. (Are you free tomorrow? I'll add this to my calendar.)</p>
To overwrite a file	Перезаписать файл	<p>1. Если вы сохраните документ с тем же именем, он может перезаписать существующий файл. (If you save the document with the same name, it might overwrite the existing file.)</p> <p>2. Убедитесь, что вы не хотите сохранять старую версию, прежде чем перезаписать файл. (Make sure you don't want to keep the old version before overwriting the file.)</p>
To drag a file into a folder	Переместить файл в папку	<p>1. Чтобы сохранить все в порядке, перемести файл в соответствующую папку. (To keep everything organized, drag the file into the relevant folder.)</p> <p>2. Я переместил файл в папку "Документы." (I dragged the file into the "Documents" folder.)</p>
To open a new tab	Открыть новую вкладку	<p>1. Для того чтобы посмотреть другую страницу, не закрывая текущую, откройте новую вкладку. (To view another page without closing the current one, open a new tab.)</p> <p>2. Откройте новую вкладку и введите URL. (Open a new tab and enter the URL.)</p>
To open a new window	Открыть новое окно	Нажмите правой кнопкой мыши и выберите "Открыть в новом окне." (Right-click and choose "open in a new window.")

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
Full screen	Полный экран	<p>1. Я переключил видео на полный экран, чтобы было лучше видно. (I switched the video to full screen so it's easier to see.)</p> <p>2. Нажми на эту кнопку, чтобы сделать полный экран. (Click this button to make it full screen.)</p>

PART C: EXERCISES

РАЗДЕЛ В: УПРАЖНЕНИЯ

C.1 Fill in the blank

В.1 Заполните пропуски

Nouns

Существительные

- Многие подростки сталкиваются с _____, и это плохо влияет на психику. (online bullying)
- Я всегда отключаю _____ на ночь, чтобы они меня не беспокоили. (notifications)
- Сейчас идёт _____ с известным политиком. (live stream)
- Мне нужно загрузить важный документ в эту _____ на моём компьютере. (folder)
- Мы проверили _____, чтобы убедиться, что в помещении не было нарушений. (security camera)
- Я создал новый _____, чтобы читать новости и оставлять комментарии. (account)
- Мы создали новый _____ для проекта, чтобы обсуждать важные вопросы. (group chat)
- Вчера я случайно удалил важный _____, теперь не могу его найти. (file)
- _____ позволяет общаться с людьми по всему миру, не выходя из дома. (social network)
- Она отправила мне смешной _____ в нашу группу. (meme)

Verbs

Глаголы

- Я забыл _____ файл перед закрытием программы, и теперь всё потеряно. (to save)

12. Он решил _____ видео на несколько минут, чтобы сделать перерыв. (to pause)
13. Перед тем как _____ это приложение, проверь его совместимость с твоим устройством. (to install)
14. Вчера мне пришлось _____ телефон, потому что он полностью разрядился. (to charge)
15. Она хотела _____ этот фрагмент ещё раз, так как не расслышала важную деталь. (to replay)
16. Ты можешь _____ мне по телефону позже, когда будешь свободен? (to call back)
17. Нужно _____ эту ошибку в коде, иначе программа не заработает. (to fix)
18. Я собираюсь _____ фотографии в облако, чтобы освободить место на устройстве. (to upload)
19. Он постоянно _____ ленту новостей на телефоне, когда скучает. (to scroll)

Adjectives and adverbs

Прилагательные и наречия

20. У этого блогера очень _____ стиль, поэтому его легко узнать. (stylish)
21. Дизайн этого интерьера очень _____, он создаёт ощущение уюта и красоты. (aesthetic)
22. Он оказался _____ профессионалом и быстро решил проблему. (real)
23. После выхода нового клипа он стал _____ и собрал миллионы просмотров. (viral)
24. Даже в сложной ситуации он остаётся _____ и быстро находит решение. (resourceful)

Phrases

Фразы

25. Я увидел это интересное фото _____ . (on Instagram)
26. Она решила _____ после его последнего комментария. (to unfollow someone)
27. Этот пост быстро _____, собрав тысячи лайков и комментариев. (went viral)
28. Мы решили _____ на неделю, чтобы отдохнуть от постоянной активности. (to take a break from social media)
29. Я только что _____ на неё в Инстаграме и посмотрел все её фотографии. (to follow someone)
30. После длительного обсуждения он решил _____, так как устал от негативных комментариев. (to delete an account)
31. В последние годы _____ стала горячей темой на многих онлайн-платформах. (cancel culture)
32. Он постоянно _____ людей в интернете, пока на него не начали жаловаться. (to harass someone on the internet)

33. После долгого перерыва она решила _____ и снова общаться с подписчиками. (to return to Twitter)
34. Многие молодые люди не могут отказаться от телефонов, так как они _____. (addicted to social media)
35. Ему пришлось научиться _____, когда его компания столкнулась с кризисом. (to handle a situation)
36. Она часто _____ ночью, когда не может уснуть. (to surf the internet)
37. Я хотел _____ к письму, но забыл это сделать. (to attach a file to an email)
38. Ты можешь _____ эту информацию с английского на русский? (to translate from English to Russian)
39. Письмо _____, и я не смог прочитать его вовремя. (went to spam)
40. Иногда я _____ из-за комментариев под новостями. (to get into a fight on the internet)
41. Если ты забыл пароль, ты можешь _____ через имейл. (to recover a password)
42. У меня _____, поэтому документы не загружаются. (I'm having trouble connecting to the internet)
43. Я _____ этой фотографией с друзьями из отпуска. (to share an image)
44. Не слышно музыку, _____, чтобы было громче. (turn up the volume)
45. Проверьте настройки, _____. (I think your microphone is off)

C.2 Translations

B.2 Переводы

Translate the following sentences. / Переведите следующие предложения.

1. I couldn't hear you earlier, I think your microphone was muted.
2. I need to recover my password because I can't access my account.
3. He added the meeting to his calendar, so he wouldn't forget the date.
4. Can you share that image with me via email once you've resized it?
5. I'll update the website later today with the new information.
6. I decided to unfollow him after his recent posts on Instagram.
7. He has a lot of followers on social media, especially on Facebook.
8. After the controversy, many people canceled her on the internet.
9. He shared a funny meme that went viral in just a few hours.
10. He was harassed on the internet after posting his opinion online.

C.3 Dialogues

В.3 Диалоги

Respond in Russian to one of the following prompts. / Обсудите по-русски одну из следующих тем.

For self-study, record a short response or write 4–6 sentences. Include one habit, one concern, and one concrete example. Possible openings: *Я обычно..., Меня беспокоит..., С одной стороны..., а с другой..., Я стараюсь..., По-моему...* / Для самостоятельной работы запишите короткий ответ или напишите 4–6 предложений. Включите одну привычку, одно опасение и один конкретный пример. Возможные фразы для начала: *Я обычно..., Меня беспокоит..., С одной стороны..., а с другой..., Я стараюсь..., По-моему...*

Checklist: include one habit, one concern, and one practical response. / Проверьте, что в вашем ответе есть одна привычка, одно опасение и один практический шаг в ответ на него.

1. Do you think content moderation is important? Why or why not? Считаете ли вы, что модерация контента важна? Почему или почему нет?
2. How do you feel about spending a lot of time on social networks? Как вы относитесь к тому, что некоторые проводят много времени в социальных сетях?
3. What measures do you take to protect your online privacy? Какие меры вы предпринимаете для защиты своей конфиденциальности в интернете?
4. Do you use any apps to limit your screen time? Which ones? Используете ли вы какие-либо приложения для ограничения экранного времени? Какие именно?
5. How do you think social media influences youth culture? Как вы думаете, как социальные сети влияют на молодежную культуру?
6. What role do social networks play in your daily life? Какую роль социальные сети играют в вашей повседневной жизни?
7. Have you ever experienced online harassment? How did you handle it? Вы когда-нибудь сталкивались с онлайн-агрессией? Как вы с этим справлялись?
8. How do you decide what personal information to share on social media? Как вы решаете, какую личную информацию публиковать в социальных сетях?
9. Do you believe social media can be a positive force for social change? Why or why not? Верите ли вы, что социальные сети могут положительно влиять на общество? Почему да или почему нет?
10. What are your thoughts on the accuracy of information shared on social media? Что вы думаете о точности информации, распространяемой в социальных сетях?

CHAPTER 5

Telling Stories and Reacting to Them

Рассказывание историй и реакции на них

By the end of this chapter, you should be able to react more naturally, connect ideas, tell short stories, and soften or frame your opinions in more spontaneous Russian. This chapter functions as a fluency capstone, so it emphasizes reactive speech and storytelling rather than a separate reading section.

PART A: FILLER WORDS

РАЗДЕЛ А: СЛОВА-ПАРАЗИТЫ

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
типа	like / kind of	1. Он типа забыл свой телефон дома. (He, like, forgot his phone at home.) 2. Это типа новая мода. (This is, like, the new trend.)	"Типа" is a colloquial filler word often used by younger people in informal speech. It can be translated as "like" or "kind of" and is used to soften or approximate the meaning of a statement.
ладно	okay	1. Ладно, давай сделаем это. (Okay, let's do it.) 2. Ладно, давай попробуем ещё раз. (Fine, let's try again.)	"Ладно" is a versatile word used to agree, express consent, or signal understanding in various contexts. It can mean "okay," "fine," "all right," or "sure," depending on the situation.
то есть	that is	1. Он придет в среду, то есть через два дня. (He will arrive on Wednesday, that is, in two days.) 2. Она очень умная, то есть она отлично справляется с учебой. (She is very smart, that is, she excels in her studies.)	"То есть" is used to provide clarification or further explanation of a previous statement. It can be translated as "that is," "in other words," or "meaning." It helps to clarify or rephrase information for better understanding.

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
вроде бы	like / sort of	<p>1. Вроде бы, он обещал прийти. (Like, he promised to come.)</p> <p>2. Это вроде бы интересно. (This is sort of interesting.)</p>	"Вроде бы" is a filler phrase used to express uncertainty, approximation, or hesitation. It can mean "like" or "sort of" and is often used in casual conversation.
так сказать	so to speak	<p>1. Это, так сказать, наша семейная традиция. (This is, so to speak, our family tradition.)</p> <p>2. Он был, так сказать, душой компании. (He was, so to speak, the life of the party.)</p>	"Так сказать" is used to introduce a figurative or approximate expression and is similar to the English phrase "so to speak." It adds a layer of informality to the speech.
значит	it means / so	<p>1. У тебя нет времени, значит, я сделаю это сам. (You don't have time, so I'll do it myself.)</p> <p>2. Она не ответила, значит, ей это неинтересно. (She didn't respond, which means she's not interested.)</p>	"Значит" in Russian often means "so" or "therefore," connecting ideas logically. It can clarify or confirm something, as in "So, you're not coming?" In casual speech, it also acts as a filler, like "well" or "I mean," keeping the flow of conversation. Its exact nuance depends on the context, but it usually draws a conclusion or emphasizes what follows.
ну вот	well, there you go / so	<p>1. Ну вот, я сказал тебе, что она придет. (Well there you go, I told you she would come.)</p> <p>2. Ну вот, он опять опоздал. (So, he's late again.)</p>	"Ну вот" is used to indicate that something has reached its conclusion or has just happened. It often conveys a sense of inevitability, completion, or mild resignation, depending on the context. For example, if something goes wrong, someone might say "ну вот" to express frustration or acceptance of the situation. In other cases, it could be used to mark the end of a task or event. The tone can vary from neutral to slightly emotional, depending on how it's said.
Уф	ugh / oof	<p>1. Уф, как жарко сегодня. (Ugh, it's so hot today.)</p> <p>2. Уф, я так устал после работы. (Oof, I'm so tired after work.)</p>	"Уф" is an interjection used to express a feeling of discomfort, exhaustion, or frustration. It's similar to "Ugh" or "Oof" in English and is often used in response to a challenging or unpleasant situation.

:

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
скажем так	let's say / so to speak / let's put it like this	<p>1. Этот ресторан не совсем дешевый, скажем так, но качество еды и обслуживания того стоят. (This restaurant is not exactly cheap, let's say, but the quality of food and service is worth it.)</p> <p>2. Она не является экспертом в этой области, скажем так, но обладает достаточными знаниями, чтобы помочь вам. (She is not an expert in this field, so to speak, but she has enough knowledge to help you.)</p>	The phrase "скажем так" is used to introduce an example, rephrase a statement, or present an idea in a slightly different manner. It often serves to simplify, clarify, or soften what is being said.
кстати	by the way	<p>1. Кстати, ты знал, что у нас есть занятия завтра? (By the way, did you know we have classes tomorrow?)</p> <p>2. Кстати, я забыла сказать, что я поеду в отпуск на следующей неделе. (By the way, I forgot to mention that I'm going on vacation next week.)</p>	"Кстати" is a versatile phrase used to introduce a related topic or additional information that may not be directly connected to the main conversation, but is relevant or worth mentioning.

PART B: TRANSITIONAL EXPRESSIONS

РАЗДЕЛ Б: ПЕРЕХОДНЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ

B.1 Summarizing expressions

Б.1 Обобщающие выражения

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
собственно говоря	actually / strictly speaking / in fact	<p>1. Собственно говоря, это не было его идеей. (Strictly speaking, it wasn't his idea.)</p> <p>2. Собственно говоря, эта работа требует много времени и усилий. (In fact, this job requires a lot of time and effort.)</p>	"Собственно говоря" is a phrase used to introduce a statement that sums up or clarifies what has been discussed, often bringing attention to the most important point. This phrase is used when the speaker wants to emphasize the essence or main idea of what they're saying. It's common in both formal and informal contexts and signals that the speaker is getting to the crux of the matter.
короче говоря, короче	in short / to get to the point	<p>1. Короче, он не придет на вечеринку. (In short, he won't come to the party.)</p> <p>2. Короче говоря, мы должны принять решение как можно скорее. (To sum up, we need to make a decision as soon as possible.)</p> <p>3. Короче говоря, этот проект будет стоить нам дороже, чем мы думали. (In brief, this project will cost us more than we thought.)</p>	"Короче говоря" and "короче" are both used to summarize or cut to the chase, but they differ slightly in tone and usage. "Короче говоря" literally means "in short" or "to put it briefly" and is used to summarize or conclude a thought more formally or clearly. "Короче" is a more casual, shortened version, often used in spoken Russian to cut straight to the point without extra details. It's like saying "so" or "long story short" in English.
грубо говоря	roughly speaking	<p>1. Грубо говоря, мы можем сократить затраты, уменьшив количество работников. (Roughly speaking, we can cut costs by reducing the number of employees.)</p> <p>2. Грубо говоря, эта профессия не для слабаков. (To put it bluntly, this profession is not for the faint-hearted.)</p>	"Грубо говоря" is a phrase used to introduce a simplified or rough version of something that might not be entirely accurate or detailed, but conveys the main idea. It translates to "roughly speaking" or "to put it bluntly." This phrase is often used when the speaker wants to generalize or express something without going into fine details, usually to make the concept easier to understand. It's used in both informal and formal settings and suggests that the explanation is not precise but gives the overall picture.

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
в общем	in general / to summarize / to sum up	<p>1. В общем, я думаю, что нам нужно продолжать работать над этим проектом. (To summarize, I think we need to keep working on this project.)</p> <p>2. В общем, я бы не советовал ему ехать туда в это время года. (In general, I wouldn't recommend him to go there at this time of the year.)</p>	<p>"В общем" is a common Russian phrase that can be translated as "overall," "in general," or "basically." It is often used to summarize or give a general idea of something without going into specific details. It can also be used to introduce a conclusion or to wrap up a series of thoughts. In informal speech, it can also function similarly to "anyway" or "so" to move the conversation forward. It's versatile and widely used in both casual and more formal contexts.</p>
в основном	basically / typically, generally / essentially	<p>1. В основном, мы работаем с клиентами из США и Канады. (Generally, we work with clients from the US and Canada.)</p> <p>2. В основном, они путешествуют за границу летом. (Typically, they travel abroad in the summer.)</p>	<p>"В основном" translates to "mostly" or "primarily" and is used to indicate the main or predominant part of something while acknowledging that there may be exceptions. It highlights the majority or the key aspect of a situation or fact. This phrase is commonly used when the speaker wants to focus on the central or general trend while leaving room for minor variations or outliers. It's often used in both formal and informal speech.</p>
в целом	overall	<p>1. Он не справился с заданием, но в целом проделал хорошую работу. (He didn't complete the task, but overall did a good job.)</p> <p>2. В целом, я доволен своей жизнью и достиг того, чего хотел. (Overall, I am satisfied with my life and have achieved what I wanted.)</p> <p>3. Этот фильм не был идеальным, но в целом понравился мне. (This movie wasn't perfect, but overall I enjoyed it.)</p>	<p>"В целом" translates to "on the whole" or "overall" and is used to express a general or complete view of something, considering all aspects. It's similar to "в общем" but often implies a broader perspective or a more holistic evaluation. This phrase is commonly used in formal and informal contexts when summarizing or evaluating a situation while taking all factors into account, emphasizing the total picture rather than focusing on specifics.</p>

:

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
по сути	in fact / essentially / in essence	<p>1. Этот фильм, по сути, является историей о любви и самопожертвовании. (This movie is, in essence, a story about love and self-sacrifice.)</p> <p>2. Мы рассмотрели все аспекты проблемы, и по сути остается только принять решение. (We have considered all aspects of the problem, and essentially all that remains is to make a decision.)</p>	<p>”По сути” translates to ”essentially” or ”in essence” and is used to highlight the core or main idea of something, stripping away unnecessary details. This phrase is often employed to get to the heart of a matter or simplify a complex situation to its most fundamental aspect. It’s a versatile phrase that can be used in both formal and informal speech, particularly when summarizing or explaining the most important point of a discussion or concept.</p>

B.2 Causal expressions

Б.2 Причинные выражения

:

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
соответственно	correspondingly / therefore / so	<p>1. Он отлично говорит по-испански, соответственно, он может работать с испаноязычными клиентами. (He speaks Spanish fluently, so he can work with Spanish-speaking clients.)</p> <p>2. Мы не можем позволить себе такие траты, соответственно, нам придется найти другой способ решения проблемы. (We can’t afford such expenses, consequently, we’ll have to find another way to solve the problem.)</p>	<p>”Соответственно” is used to indicate that something follows logically or is a direct consequence of what was previously mentioned. It connects cause and effect or highlights that one thing aligns with another. This phrase is common in both formal and informal contexts when explaining relationships between events or actions, pointing out how one thing leads to another or matches a specific situation.</p>

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
так как	since / because	<p>1. Он не пришел на встречу, так как был занят на работе. (He didn't come to the meeting because he was busy with work.)</p> <p>2. Мы выбрали этот отель, так как он находится недалеко от центра города. (We chose this hotel because it's located near the city center.)</p>	<p>"Так как" is used to explain the reason or cause of something. It introduces a clause that provides justification or an explanation for the statement that follows. This phrase is often used in both formal and informal contexts to indicate why something happens or why a particular decision is made. It helps to establish a cause-and-effect relationship in speech or writing.</p>
благодаря	thanks to...	<p>1. Благодаря своей настойчивости и трудолюбию, она добилась успеха в карьере. (Thanks to her persistence and hard work, she achieved success in her career.)</p> <p>2. Мы получили отличный отзыв от клиента благодаря нашей эффективной работе. (We received a great review from our client thanks to our effective work.)</p>	<p>"Благодаря" is used to indicate that something positive happened as a result of a specific factor or action. It typically introduces the reason behind a favorable outcome or success. This phrase is commonly used in both formal and informal contexts to give credit or acknowledge the cause of a beneficial result. It implies that the outcome wouldn't have been possible without that particular cause or factor.</p>
ради	for	<p>1. Я приехал сюда ради тебя. (I came here for you.)</p> <p>2. Я остался допоздна ради проекта. (I stayed late for the project.)</p>	<p>"Ради" is used to express that something is done with a specific purpose or benefit in mind, often involving sacrifice or effort. It implies that the action is motivated by the desire to achieve a goal, benefit someone, or accomplish something important. This phrase is commonly used when talking about making decisions or taking actions that prioritize a particular outcome or individual. It is frequently seen in both formal and informal contexts, highlighting motivation or purpose.</p>

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
ради того, чтобы	in order to	<p>1. Я готов приехать в город ради того, чтобы посетить этот музей. (I'm willing to come to the city in order to visit this museum.)</p> <p>2. Он готов рисковать ради того, чтобы достичь своей цели. (He is willing to take risks in order to achieve his goal.)</p> <p>3. Мы подготовили сюрприз ради того, чтобы поздравить его с днем рождения. (We prepared a surprise in order to congratulate him on his birthday.)</p>	<p>"Ради того, чтобы" is used to express the intention behind an action. It emphasizes that something is being done with a specific goal in mind, often implying that the action may require effort or sacrifice. This phrase is commonly used in both formal and informal speech to clarify the reasoning behind a decision or action, focusing on the desired outcome or purpose.</p>
зависит от того	it depends on	<p>1. Успех вашего проекта зависит от того, насколько хорошо вы продумали все детали. (The success of your project depends on how well you have thought through all the details.)</p> <p>2. Зависит от того, на какой поезд мы успеем, мы приедем домой либо вечером, либо поздно ночью. (Depending on which train we catch, we'll arrive home either in the evening or late at night.)</p>	<p>"Зависит от того" is used to indicate that the outcome or result of something is contingent upon a specific condition or factor. It introduces a variable or circumstance that determines what will happen next or how a situation will develop. This phrase is frequently used in both formal and informal speech when explaining that something is not fixed and can change depending on external influences or conditions.</p>

B.3 Context-setting expressions

Б.3 Выражения, задающие контекст

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
при этом	while at the same time	<p>1. Он смог решить проблему, при этом не потратив много ресурсов. (He managed to solve the problem without spending a lot of resources.)</p> <p>2. Он очень занят, при этом всегда находит время для семьи. (He is very busy, but at the same time, he always finds time for his family.)</p>	<p>"При этом" is used to highlight an additional or simultaneous aspect of a situation. It is often employed to connect two related but contrasting or complementary pieces of information. This phrase is useful in both formal and informal speech when you want to draw attention to something that occurs concurrently or in contrast to the main point.</p>

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
до сих пор	still	<p>1. Я читал эту книгу в детстве, но до сих пор помню, какой она была интересной. (I read this book in my childhood, but I still remember how interesting it was.)</p> <p>2. Я работал в этой компании несколько лет назад, но до сих пор общаюсь с коллегами. (I worked for this company a few years ago, but I still keep in touch with my colleagues.)</p> <p>3. Она переехала в другой город много лет назад, но до сих пор ностальгирует по родному городу. (She moved to another city many years ago, but she still feels nostalgic about her hometown.)</p>	<p>”До сих пор” is used to describe something that has continued up to the present moment. It emphasizes that a certain action, state, or condition, which began in the past, is ongoing or has not yet changed. This phrase is often used in situations where there is an expectation that something might have ended but hasn’t. It is common in both formal and informal speech when discussing ongoing situations or events.</p>
при том что	knowing that / taking into account that / despite that	<p>1. Она добилась успеха в карьере, при том что у нее не было формального образования. (She achieved success in her career, despite the fact that she didn’t have a formal education.)</p> <p>2. Этот продукт был довольно дорогим, при том что качество оставляло желать лучшего. (This product was quite expensive, despite the fact that the quality left something to be desired.)</p> <p>3. Он сдал экзамены на отлично, при том что у него было очень мало времени на подготовку. (He aced his exams, despite the fact that he had very little time to prepare.)</p>	<p>”При том что” is used to introduce a contrasting or unexpected situation. It highlights a surprising or contradictory element, often emphasizing that two seemingly opposing facts coexist. This phrase is used to draw attention to a nuance or an exception in the context of what has been previously mentioned. It’s common in both formal and informal conversations when explaining contrasts or contradictions.</p>
потихонечку	little by little	<p>1. Она начала учиться новому языку, потихонечку изучая новые слова и правила. (She started learning a new language, gradually studying new words and rules.)</p> <p>2. Мы ремонтировали квартиру потихонечку, каждый день делая небольшие улучшения. (We were renovating the apartment gradually, making small improvements every day.)</p>	<p>”Потихонечку” translates to ”slowly” or ”little by little” and is used to describe doing something gradually, with care, or in a relaxed, unhurried manner. It conveys a sense of gentle progress or effort made over time without rush. This phrase is often used in informal contexts when talking about taking small steps toward a goal or making progress in a subtle, steady way.</p>

B.4 Clarifying expressions

Б.4 Уточняющие выражения

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
само по себе	in and of itself	<p>1. Этот факт, сам по себе, не означает, что он виновен. (This fact, in and of itself, doesn't mean he is guilty.)</p> <p>2. Красота этой музыки в том, что каждая нота, каждый аккорд, звучит прекрасно сам по себе. (The beauty of this music is that every note, every chord sounds beautiful in and of itself.)</p> <p>3. Этот материал, сам по себе, не очень интересен, но в контексте нашего исследования может быть полезным. (This material, in and of itself, is not very interesting, but in the context of our research it can be useful.)</p>	<p>"Само по себе" is used to indicate that something exists or functions independently, without external influence or connection to other factors. It emphasizes that the subject has its own intrinsic qualities or value, regardless of its context or any other circumstances. This phrase is often used in discussions to clarify that something is being considered in isolation, without taking related elements into account. It is commonly used in both formal and informal settings.</p>
видно	apparently / is visible	<p>1. С этой смотровой площадки видно весь город, и панорама просто потрясающая. (From this observation deck, you can see the whole city, and the panorama is simply stunning.)</p> <p>2. По его лицу видно, что он очень устал и хочет отдохнуть. (You can tell from his face that he is very tired and wants to rest.)</p>	<p>"Видно" is used to express that something is evident or can be easily understood or observed. It implies that the speaker is making an observation based on what is visible, apparent, or logically deduced. This phrase is often used to describe situations where the conclusion is obvious without the need for further explanation. It is common in both formal and informal contexts when pointing out something that is clear to everyone involved.</p>
на самом деле	in reality / in fact	<p>1. Этот продукт заявляется как полностью органический, но на самом деле содержит некоторые химические добавки. (This product is advertised as fully organic, but in reality, it contains some chemical additives.)</p> <p>2. Она говорила, что все в порядке, но на самом деле была очень расстроена. (She said everything was fine, but in reality, she was very upset.)</p>	<p>"На самом деле" is used to introduce a clarification or correction, often when the reality of a situation differs from what might be assumed or expected. It emphasizes the truth or the real state of affairs, contrasting with appearances or misunderstandings. This phrase is frequently used in both formal and informal contexts when someone wants to set the record straight or provide more accurate information.</p>

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
именно	specifically / precisely / exactly	<p>1. Я искал именно эту книгу, но не мог ее найти в магазинах. (I was looking precisely for this book, but couldn't find it in stores.)</p> <p>2. Именно поэтому мы решили остаться дома в выходной день. (That's precisely why we decided to stay home on the weekend.)</p> <p>3. Он выступал несколько раз на этой сцене, но именно в этот раз его выступление было особенно впечатляющим. (He performed several times on this stage, but it was specifically this time that his performance was particularly impressive.)</p>	<p>"Именно" is used to emphasize that something is specific or exact, often to clarify or confirm a particular detail. It highlights accuracy and is commonly employed to stress that what is being referred to is the correct or intended version of something. This phrase is used in both formal and informal speech to underscore the importance or precision of the subject being discussed.</p>
всего лишь	just / merely	<p>1. Это всего лишь маленький подарок, но я надеюсь, что тебе он понравится. (This is just a small gift, but I hope you like it.)</p> <p>2. Я не думаю, что это была серьезная травма, всего лишь ушиб. (I don't think it was a serious injury, just a bruise.)</p>	<p>"Всего лишь" is used to minimize or downplay the significance of something, emphasizing its smallness or simplicity. It suggests that what is being referred to is not as important or substantial as it might seem. This phrase is often used in both formal and informal contexts to convey that something is modest or limited in scope.</p>
вот так	like this	<p>1. Вот так случайно мы встретились после долгих лет разлуки. (That's how we accidentally met after many years of separation.)</p> <p>2. Он сделал магический трюк, и вот так исчез из нашего видения. (He performed a magic trick, and just like that, he disappeared from our sight.)</p>	<p>"Вот так" is used to demonstrate or emphasize the way something is done or how something happened. It often highlights a specific action or result and can be used to draw attention to the manner in which something occurred. This phrase is common in informal speech and is frequently used to explain or show something in a straightforward manner.</p>

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
хотя бы	at least	<p>1. Хотя бы однажды в жизни стоит посетить этот замечательный город. (At least once in a lifetime, it's worth visiting this wonderful city.)</p> <p>2. Мне нужно хотя бы чуть-чуть поспать, чтобы собраться с силами. (I need to get at least a little bit of sleep to regain my strength.)</p> <p>3. Если уж не можешь ничего сделать, то хотя бы не мешай другим работать. (If you can't do anything, at least don't interfere with others' work.)</p>	<p>"Хотя бы" translates to "at least" and is used to express a minimum requirement or expectation. It implies that while the speaker may desire more, they would be satisfied with the bare minimum. This phrase is often used to indicate a fallback option or a reduced demand and can be employed in both formal and informal contexts to set a lower limit on expectations or desires.</p>
конкретно	specifically	<p>1. Я хочу знать конкретно, что вам не нравится в этом проекте. (I want to know specifically what you don't like about this project.)</p> <p>2. Меня интересует конкретно этот проект. (I am specifically interested in this project.)</p>	<p>"Конкретно" translates to "specifically" or "precisely" and is used to focus on a particular detail or aspect of something. It emphasizes clarity and exactness, often when distinguishing something from a general statement or providing a more focused answer. This word is used when the speaker wants to pinpoint a certain point or be more detailed about what they are referring to. It's common in both formal and informal speech, helping to clarify or narrow down the subject.</p>
иначе говоря	in other words	<p>1. Она специалист в области искусственного интеллекта, иначе говоря, эксперт по AI. (She is a specialist in artificial intelligence, in other words, an AI expert.)</p> <p>2. Все билеты были распроданы, иначе говоря, на концерт невозможно попасть. (All the tickets were sold out, in other words, it is impossible to get into the concert.)</p>	<p>"Иначе говоря" translates to "in other words" and is used to rephrase or clarify something that was just said, often making it simpler or more understandable. This phrase is typically employed when the speaker wants to explain the same idea in a different way for better comprehension. It's common in both formal and informal speech and helps to emphasize or restate an important point in a clearer way.</p>

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
стоит сразу сказать	it's worth saying right away	<p>1. Стоит сразу сказать, что эта работа будет требовать много времени и усилий. (It's worth saying right away that this job will require a lot of time and effort.)</p> <p>2. Стоит сразу сказать, что я не согласен с этой идеей. (It's worth saying right away that I don't agree with this idea.)</p>	<p>"Стоит сразу сказать" translates to "It's worth mentioning right away" or "I should say right off the bat." This phrase is used to introduce an important point or clarification early on in the conversation, emphasizing that what follows is significant and should be noted from the beginning. This phrase helps set the tone or prepare the listener for key information, often to avoid misunderstandings or set expectations. It's common in both formal and informal speech, especially when laying out the groundwork for a discussion.</p>

B.5 Qualifying expressions

Б.5 Ограничительные выражения

Use these expressions when you want to soften a claim, mark a statement as personal rather than absolute, or leave room for uncertainty. They are especially useful when you want to sound thoughtful instead of overly blunt. / Используйте эти выражения, когда хотите смягчить мысль, показать, что это личная оценка, а не абсолютный факт, или оставить место для сомнения. Они особенно полезны, когда вы хотите звучать вдумчиво, а не слишком резко.

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
если честно, честно говоря	to be honest / honestly	<p>1. Если честно, я не очень хорошо знаю этого человека. (To be honest, I don't know this person very well.)</p> <p>2. Если честно, я не ожидал, что это будет настолько интересно. (Honestly, I didn't expect it to be so interesting.)</p>	<p>"Если честно" and "честно говоря" are both phrases used to express sincerity or honesty in Russian. While they seem similar, they have subtle differences. "Если честно" translates to "if I'm being honest" and is often used to introduce a personal opinion that might differ from what others expect. For example, "Если честно, мне этот фильм не очень понравился" ("Honestly, I didn't really like this movie"). "Честно говоря" means "honestly speaking" and emphasizes that what follows is a sincere or even unexpected admission. For example, "Честно говоря, я не ожидал, что он согласится" ("Honestly, I didn't expect him to agree"). Both are common in informal conversations and signal openness or a candid remark.</p>
как бы	sort of / kind of	<p>1. Мы как бы уже обсудили этот вопрос. (We kind of already discussed this matter.)</p> <p>2. Я бы не назвал его экспертом, но он как бы знает свое дело. (I wouldn't call him an expert, but he sort of knows his stuff.)</p>	<p>"Как бы" is often used to express uncertainty, approximation, or to soften a statement. It can imply that something is not exactly as stated but is close or similar to it. For example, saying "Он как бы устал" translates to "He's kind of tired," suggesting that he is somewhat tired but perhaps not completely exhausted.</p>

Russian Phrase	English Translation	Example Sentences	Nuances and Context
можно сказать, что...	you could say / it could be said	<p>1. Можно сказать, что это был лучший отпуск в моей жизни. (You could say it was the best vacation of my life.)</p> <p>2. Можно сказать, что он эксперт в этом вопросе. (You could say that he's an expert on this topic.)</p>	<p>"Можно сказать, что..." translates to "You could say that..." or "It can be said that..." and is used to introduce a statement that may not be an absolute truth but is a reasonable or acceptable interpretation. It's often employed when the speaker wants to soften a statement, leaving room for other interpretations or nuances. This phrase adds a level of modesty or flexibility to a claim and is commonly used in both formal and informal conversations when offering an opinion or summarizing a situation.</p>
быть может...	it's possible that...	<p>1. Быть может, он забыл позвонить, но лучше перезвонить ему, чтобы уточнить. (It's possible that he forgot to call, but it's better to call him back to make sure.)</p> <p>2. Быть может, этот план не сработает, но мы должны попробовать. (Perhaps this plan won't work out, but we should still try.)</p>	<p>"Быть может..." translates to "Perhaps..." or "Maybe..." and is used to express uncertainty or possibility. It's a softer way to introduce a suggestion or a thought that might not be definitive. This phrase adds a sense of tentativeness or openness to other possibilities, making it a polite way to suggest something without sounding too assertive. It's commonly used in both formal and informal contexts when the speaker wants to leave room for doubt or other interpretations.</p>
мне кажется	I think / it seems that	<p>1. Мне кажется, что сегодня будет хорошая погода, и мы сможем пойти на прогулку. (It seems to me that the weather will be nice today, and we can go for a walk.)</p> <p>2. Мне кажется, что этот проект нужно начать сначала. (I think that we need to start this project from scratch.)</p> <p>3. Мне кажется, что ты правильно выбрал профессию. (I think that you chose the right profession.)</p>	<p>"Мне кажется" translates to "It seems to me" or "I think" and is commonly used to express a personal opinion or feeling in a polite and non-assertive way. It softens the speaker's statement, making it less direct or absolute, and leaves room for the possibility that others may disagree. This phrase is frequently used in everyday conversations to offer thoughts or impressions without sounding too strong or definitive, making it a polite way to share one's perspective.</p>

PART C: REACTIONS

РАЗДЕЛ В: РЕАКЦИИ

C.1 Expressions of surprise or awe

В.1 Выражения удивления и восхищения

Russian Phrase	English Translation	Example Dialogues	Nuances and Context
невероятно	unbelievable / incredible	<p>Person 1: Я совершил свой первый прыжок с парашютом сегодня.</p> <p>Person 2: Невероятно! Это должно было быть удивительным опытом!</p> <p>Person 1: I completed my first skydiving jump today.</p> <p>Person 2: Incredible! That must have been an amazing experience.</p>	<p>”Невероятно” translates to ”incredible” or ”unbelievable” and is used to describe something that is hard to believe due to its extraordinary or surprising nature. It can refer to something either extremely good or shocking, depending on the context. This phrase is commonly used in both formal and informal speech to express amazement or disbelief about an event, fact, or quality that exceeds normal expectations.</p>
обалдеть!	no way / wow	<p>Dialogue 1:</p> <p>Person 1: Я только что узнал, что наша команда вышла в полуфинал.</p> <p>Person 2: Обалдеть! Это потрясающие новости!</p> <p>Person 1: I just found out that our team made it to the semifinals.</p> <p>Person 2: Oh my God! That’s amazing news!</p> <p>Dialogue 2:</p> <p>Person 1: Я наконец-то закончил написание диссертации и защитил ее на отлично.</p> <p>Person 2: Обалдеть! Это большое достижение!</p> <p>Person 1: I finally finished writing my dissertation and defended it with honors.</p> <p>Person 2: Amazing! That’s a huge achievement!</p>	<p>”Обалдеть!” is an informal exclamation that translates to ”Wow!” or ”Unbelievable!” and is used to express strong surprise, amazement, or admiration. It conveys a sense of being stunned or overwhelmed by something impressive or shocking. This phrase is typically used in casual conversations when reacting to something unexpected or astonishing, often in a positive way, but it can also be used to express disbelief in a neutral or negative context.</p>

Russian Phrase	English Translation	Example Dialogues	Nuances and Context
не может быть!	no way!	<p>Person 1: Я выиграл в лотерею миллион долларов!</p> <p>Person 2: Не может быть! Это просто невероятно.</p> <p>Person 1: I won a million dollars in the lottery!</p> <p>Person 2: No way! That's incredible.</p>	<p>"Не может быть!" translates to "It can't be!" or "No way!" and is used to express disbelief or surprise about something that seems impossible or highly unlikely. This phrase is common in informal speech when reacting to unexpected news or situations that are hard to accept or believe. It conveys a strong emotional response, often indicating shock or amazement.</p>
ничего себе, ни фига себе	wow	<p>Dialogue 1:</p> <p>Person 1: Я только что узнал, что наша компания получила огромный заказ от крупного клиента.</p> <p>Person 2: Ничего себе! Это здорово! У нас будет много работы, но и много денег.</p> <p>Person 1: I just found out that our company received a huge order from a major client.</p> <p>Person 2: No way! That's awesome! We will have a lot of work, but also make a lot of money.</p> <p>Dialogue 2:</p> <p>Person 1: Я наконец-то нашел потерянные ключи от дома.</p> <p>Person 2: Ни фига себе! Я думал, что ты их навсегда потерял. Очень хорошо, что ты их нашел.</p> <p>Person 1: I finally found the lost keys to the house.</p> <p>Person 2: No way! I thought you lost them for good. It's great that you found them.</p>	<p>"Ничего себе" and "ни фига себе" are both informal exclamations used to express surprise, astonishment, or disbelief, similar to saying "Wow" or "No way" in English. "Ничего себе" is more neutral and widely used, while "ни фига себе" is more slangy and stronger in tone, with a bit of an edgier feel. Both phrases are often used when reacting to something unexpected, impressive, or shocking. They are common in everyday, informal speech and convey a sense of being taken aback by what has just been seen or heard.</p>

Russian Phrase	English Translation	Example Dialogues	Nuances and Context
кто же знал?	who could have known? / who could have foreseen this?	<p>Dialogue 1:</p> <p>Person 1: Я только что узнал, что наша фирма обанкротилась. Person 2: Кто же знал? Все выглядело так хорошо.</p> <p>Person 1: I just found out that our company went bankrupt. Person 2: Who could have foreseen this? Everything looked so good.</p> <p>Dialogue 2:</p> <p>Person 1: Я только что узнал, что наш знакомый собирается жениться. Person 2: Кто же знал? Он всегда говорил, что не готов к браку.</p> <p>Person 1: I just found out that our acquaintance is getting married. Person 2: Who could have guessed? He always said he wasn't ready for marriage.</p>	<p>"Кто же знал?" is used to express surprise or the idea that an outcome was unpredictable or unexpected. It suggests that no one could have anticipated the situation or result. This phrase is often used to reflect on an unforeseen event, implying that it was impossible to foresee or prevent. It's commonly employed in informal speech, especially when reacting to unexpected circumstances with a sense of inevitability or resignation.</p>
я и не ожидал этого	I didn't expect that	<p>Person 1: Представляешь, они решили переехать в другую страну. Person 2: Правда? Я и не ожидал этого.</p> <p>Person 1: Can you imagine, they decided to move to another country. Person 2: Really? I didn't expect that.</p>	<p>"Я и не ожидал этого" is used to express surprise about an unforeseen outcome. It conveys that the speaker was unprepared for a certain event or reaction and did not anticipate what happened. This phrase can be used in both formal and informal settings when discussing unexpected situations, whether they are positive, negative, or neutral.</p>
я вот не знал об этом	I didn't know about that	<p>Person 1: Она уже несколько лет работает в этой компании. Person 2: Я вот не знал об этом. Я думал, что она недавно начала.</p> <p>Person 1: She's been working at this company for several years. Person 2: I didn't know about this. I thought she started recently.</p>	<p>"Я вот не знал об этом" is used to express surprise or realization about something previously unknown. It conveys that the speaker has just learned new information and is acknowledging their lack of prior awareness. This phrase is common in informal speech when reacting to unexpected or new knowledge.</p>

Russian Phrase	English Translation	Example Dialogues	Nuances and Context
ВОТ ЭТО ДА...	wow... that's something...	<p>Dialogue 1:</p> <p>Person 1: Представляешь, мой начальник уволился без предупреждения. Person 2: Вот это да... Я не ожидал такого поворота событий.</p> <p>Person 1: Can you imagine, my boss quit without warning. Person 2: Wow... I didn't expect such a turn of events.</p> <p>Dialogue 2:</p> <p>Person 1: Я нашёл старую фотографию нас всех вместе, когда мы были детьми. Person 2: Вот это да... Сколько же лет прошло.</p> <p>Person 1: I found an old photo of all of us together when we were kids. Person 2: Wow... So many years have passed.</p>	<p>"Вот это да..." is used to express amazement, disbelief, or strong surprise. It conveys a sense of being impressed or stunned by something unexpected. The phrase can be used in both positive and negative contexts, depending on the situation, and is commonly heard in informal conversations when reacting to surprising news or events. It often reflects the speaker's emotional response to something that catches them off guard.</p>
ну и ну	well, well wow	<p>Person 1: Мы продали дом за неделю. Person 2: Ну и ну! Это рекорд!</p> <p>Person 1: We sold the house in a week. Person 2: Well, well! That's a record!</p>	<p>"Ну и ну" is an expression of surprise or astonishment. It conveys disbelief or amazement, often in reaction to something unexpected, impressive, or shocking. This phrase is typically used in informal speech and reflects the speaker's strong emotional response to an event or situation that is hard to process or understand. It can be used in both positive and negative contexts, depending on the tone and situation.</p>

Russian Phrase	English Translation	Example Dialogues	Nuances and Context
Боже мой / О Боже / Господи	oh my God	<p>Person 1: Я только что получил очень высокий счет за медицинские услуги. Person 2: О Боже, сколько ты должен заплатить?</p> <p>Person 1: I just received a very high bill for medical services. Person 2: Oh my God, how much do you have to pay?</p>	<p>”Боже мой,” ”О Боже,” and ”Господи” are exclamations used to express strong emotions such as surprise, shock, frustration, or even despair, similar to ”Oh my God” or ”Dear Lord” in English. These phrases convey an emotional reaction to something overwhelming, unexpected, or hard to believe.</p> <p>”Боже мой” is a bit more formal or neutral, while ”О Боже” and ”Господи” are often used in moments of heightened emotion. They are common in both formal and informal speech, typically reflecting the speaker’s emotional intensity in the given moment.</p>
здорово	great	<p>Dialogue 1:</p> <p>Person 1: Я только что получил повышение на работе! Person 2: Здорово, поздравляю тебя!</p> <p>Person 1: I just got a promotion at work! Person 2: Great, congratulations!</p> <p>Dialogue 2:</p> <p>Person 1: Сегодня на улице такая прекрасная погода! Person 2: Да, здорово. Давай сходим на прогулку!</p> <p>Person 1: The weather outside is so beautiful today! Person 2: Yes, great. Let’s go for a walk!</p>	<p>”Здорово” is used to express positive feelings about something, such as excitement, approval, or admiration. It’s a common informal phrase in Russian, used when reacting to good news, an impressive action, or something that brings pleasure or happiness. It conveys enthusiasm and a positive emotional response, often used in everyday conversation.</p>

:

Russian Phrase	English Translation	Example Dialogues	Nuances and Context
шикарно	awesome gorgeous splendid	<p>Person 1: Я только что вернулся из отпуска в Европе. Person 2: Шикарно! Какие места ты посетил?</p> <p>Person 1: I just came back from my vacation in Europe. Person 2: Awesome! What places did you visit?</p>	“Шикарно” is used to describe something impressive, elegant, or of high quality. It conveys admiration and is often employed in an informal context to express delight or praise for something that is exceptionally well done, stylish, or beautiful. The word is frequently used in everyday speech to compliment anything from an event to a piece of clothing, emphasizing its high level of appeal or excellence.

C.2 Expressions of agreement or confirmation

В.2 Выражения согласия или подтверждения

:

Russian Phrase	English Translation	Example Dialogues	Nuances and Context
ну и правильно	that's right	<p>Person 1: Я наконец-то решил бросить курить. Person 2: Ну и правильно, давно пора.</p> <p>Person 1: I finally decided to quit smoking. Person 2: Well that's right, it's about time.</p>	“Ну и правильно” translates to “Well, that's right” or “Good for you” and is used to express agreement or approval of someone's decision or action. It conveys the idea that the speaker thinks the choice or action was the correct or reasonable one. This phrase is often used in informal speech to show support, encouragement, or affirmation, indicating that the person did the right thing in a given situation.

Russian Phrase	English Translation	Example Dialogues	Nuances and Context
понятно	understood	<p>Person 1: Я не смогу прийти на встречу сегодня вечером. Person 2: Понятно. Мы встретимся в другой раз.</p> <p>Person 1: I won't be able to make it to the meeting tonight. Person 2: I understand. We'll meet another time.</p>	<p>"Понятно" is used to indicate that something has been comprehended or is clear. It's a versatile phrase that can be used both to confirm understanding in a conversation or to express that a situation or explanation now makes sense. In informal speech, it can also carry a neutral or sometimes resigned tone, depending on the context, especially when acknowledging something that may not be entirely pleasant or expected.</p>
да, наверное	yes most likely / yes probably	<p>Dialogue 1:</p> <p>Person 1: Я думаю, что мы должны перенести нашу встречу на завтра. Person 2: Да, наверное, это будет лучшим решением. Я завтра буду свободен.</p> <p>Person 1: I think we should reschedule our meeting for tomorrow. Person 2: Yeah, that's probably the best solution. I'll be free tomorrow.</p> <p>Dialogue 2:</p> <p>Person 1: Я собираюсь сделать перерыв в работе и поехать в отпуск на две недели. Person 2: Да, наверное, тебе нужен отдых.</p> <p>Person 1: I'm planning to take a break from work and go on vacation for two weeks. Person 2: Makes sense, most likely you need a break.</p>	<p>"Да, наверное" translates to "Yes, probably" or "Yeah, maybe" and is used to express agreement with some degree of uncertainty or hesitation. It indicates that the speaker agrees but is not entirely sure about the statement or situation. This phrase is often used in informal speech when the speaker thinks something is likely but doesn't want to commit to a definitive answer. It reflects a mix of agreement and doubt.</p>

Russian Phrase	English Translation	Example Dialogues	Nuances and Context
само собой / разумеется	obviously of course naturally	<p>Dialogue 1:</p> <p>Person 1: Я только что закончил написание этого доклада. Нужно его проверить перед отправкой. Person 2: Само собой. Я могу его проверить на наличие ошибок.</p> <p>Person 1: I just finished writing this report. It needs to be checked before sending. Person 2: Of course. I can check it for errors.</p> <p>Dialogue 2:</p> <p>Person 1: Я думаю, что нам нужно нанять нового сотрудника для нашей команды. Person 2: Разумеется. У нас слишком много работы и нам нужна помощь.</p> <p>Person 1: I think we need to hire a new employee for our team. Person 2: Yes, absolutely. We have too much work and we need help.</p>	<p>”Само собой” and ”Разумеется” both express that something is obvious or goes without saying. ”Само собой” is more informal and is often used in casual conversation to indicate that something is so evident it doesn’t even need to be explained. ”Разумеется” is slightly more formal and conveys the same meaning, often used to emphasize that something is logically or clearly understood by everyone. Both phrases reflect a sense of inevitability or certainty about the situation.</p>
ну ясно	OK it’s clear understood	<p>Person 1: Я забыл забрать свою сумку из автобуса. Person 2: Ну ясно. Тогда давай пойдём в автовокзал и попытаемся ее найти.</p> <p>Person 1: I forgot to pick up my bag from the bus. Person 2: Understood. Let’s go to the bus station and try to find it.</p>	<p>”Ну ясно” is a common Russian phrase meaning ”well, it’s clear” or ”got it.” It’s often used to show understanding or acknowledgment of something, similar to saying ”I see” or ”makes sense” in English. The tone can vary, from a simple statement of understanding to mild resignation or indifference, depending on the situation.</p>
очевидно	obviously	<p>Person 1: Я думаю, что ему стоит уволиться и найти другую работу. Person 2: Очевидно. Он уже давно недоволен своей работой.</p> <p>Person 1: I think he should quit and find another job. Person 2: That’s clearly right. He’s been unhappy with his job for a long time.</p>	<p>”Очевидно” is used to state that something is clear or self-evident, often implying that it should be obvious to everyone. This phrase is used in both formal and informal contexts to highlight facts or conclusions that require no further explanation due to their clarity. It can also carry a slightly emphatic tone, especially when pointing out something that the speaker believes should be obvious to others.</p>

Russian Phrase	English Translation	Example Dialogues	Nuances and Context
обязательно	definitely absolutely must	<p>Person 1: Давай встретимся как-нибудь на выходных? Person 2: Конечно! Нам обязательно нужно сходить в новую кофейню.</p> <p>Person 1: How about we meet up sometime this weekend? Person 2: Of course! We absolutely need to check out the new coffee shop.</p>	<p>”Обязательно” is used to express that something is necessary or required. It emphasizes that an action must be taken or that something will certainly happen. This phrase is common in both formal and informal speech when stressing the importance or necessity of doing something, often implying that there are no exceptions or that it’s a firm commitment.</p>
да, он такой	yeah, he’s like that	<p>Person 1: Я встретил своего нового коллегу на работе. Он очень интересный человек. Person 2: Да, он такой. Я тоже заметил, что он имеет хорошее чувство юмора.</p> <p>Person 1: I met my new colleague at work. He’s a very interesting person. Person 2: Yeah, he is. I also noticed that he has a good sense of humor.</p>	<p>”Да, он такой” is used to confirm or agree with a description or characterization of someone. This phrase can either affirm a positive or negative quality, depending on the context. It often reinforces an observation about a person’s behavior, personality, or typical actions. It’s a common phrase in informal speech, usually used when discussing someone’s traits or tendencies.</p>

C.3 Expressions of disbelief, disagreement, or skepticism

В.3 Выражения недоверия, несогласия или скептицизма

Russian Phrase	English Translation	Example Dialogues	Nuances and Context
с какой стати...?	why on earth...?	<p>Dialogue 1:</p> <p>Person 1: Можешь ли ты взять на себя мою смену на работе в выходной? Person 2: С какой стати это должно быть моей ответственностью? У меня уже есть свои планы на выходные.</p> <p>Person 1: Can you cover my shift at work on your day off? Person 2: Why on earth should it be my responsibility? I already have plans for the weekend.</p> <p>Dialogue 2:</p> <p>Person 1: Ты не можешь подарить мне новый телефон? Person 2: С какой стати я должен тебе покупать телефон?</p> <p>Person 1: Can you buy me a new phone? Person 2: Why on earth should I buy you a phone?</p>	<p>”С какой стати...?” is used to express surprise, disbelief, or indignation about someone’s actions or intentions. It challenges the legitimacy or justification of what has been said or done. This phrase is common in informal speech, especially when the speaker is questioning or rejecting a statement or behavior they find unreasonable or unwarranted.</p>
на каком основании?	on what basis?	<p>Dialogue 1:</p> <p>Person 1: Я думаю, что нам нужно уволить сотрудника, который только что присоединился к нашей команде. Person 2: На каком основании? У него есть какие-то проблемы с работой?</p> <p>Person 1: I think we need to fire the employee who just joined our team. Person 2: On what basis? Are there problems with his work?</p> <p>Dialogue 2:</p> <p>Person 1: Я думаю, что нам нужно расширить нашу компанию за границу. Person 2: На каком основании? У нас уже достаточно работы на внутреннем рынке.</p> <p>Person 1: I think we need to expand our company overseas. Person 2: On what basis? We already have enough work in the domestic market.</p>	<p>”На каком основании?” is used to question the justification or legal basis for something. It implies a demand for explanation, particularly when someone wants to know the reasoning or authority behind a decision or action. This phrase is commonly used in both formal and informal contexts, especially in situations involving rules, authority, or fairness.</p>

Russian Phrase	English Translation	Example Dialogues	Nuances and Context
да ладно	come on / really?!	<p>Dialogue 1:</p> <p>Person 1: Я думаю, что этот фильм будет скучным. Person 2: Да ладно, я слышал, что он очень интересный. Давай посмотрим и сами сделаем выводы.</p> <p>Person 1: I think this movie will be boring. Person 2: Come on, I heard that it's very interesting. Let's watch it and make our own judgments.</p> <p>Dialogue 2:</p> <p>Person 1: Я собираюсь сдавать экзамен завтра, но я не готов. Person 2: Да ладно, ты же умный и способный человек. Я уверен, что у тебя все получится.</p> <p>Person 1: I'm going to take an exam tomorrow, but I'm not prepared. Person 2: Come on, you're smart and capable. I'm sure you'll do fine.</p>	<p>"Да ладно" is used to express surprise, disbelief, or mild skepticism. It can also be used to downplay a situation or encourage someone to stop worrying or being overly serious. The tone of the phrase depends on the context, as it can convey both genuine surprise and casual reassurance. It's a common expression in informal speech, often used in friendly conversations to react to unexpected news or to show that something is not a big deal.</p>
ну ты даешь	wow / seriously? / you're kidding	<p>Dialogue 1:</p> <p>Person 1: Я думаю, что наш босс несправедливый человек. Person 2: Ну ты даешь, он всегда был честным и справедливым со всеми.</p> <p>Person 1: I think our boss is an unfair person. Person 2: You can't be serious, he has always been honest and fair to everyone.</p> <p>Dialogue 2:</p> <p>Person 1: Я забыл забрать нашу дочь из школы. Person 2: Ну ты даешь, как можно забыть своего ребенка в школе?</p> <p>Person 1: I forgot to pick up our daughter from school. Person 2: Seriously? How could you forget your own child at school?</p>	<p>"Ну ты даешь" is used to express surprise, amazement, or sometimes disbelief at someone's actions or words. It can be either positive or negative, depending on the tone and context. This phrase is common in informal speech and is often used when someone does something impressive, unexpected, or even outrageous. It's a way of reacting to something remarkable or hard to believe.</p>

Russian Phrase	English Translation	Example Dialogues	Nuances and Context
вообще нет	absolutely not / not at all	<p>Person 1: Ты скучаешь по нему после вашего расставания? Person 2: Вообще нет, мы совсем не подходили друг другу.</p> <p>Person 1: Do you miss him after your breakup? Person 2: Not at all, we weren't a good match for each other.</p>	"Вообще нет" is used to strongly reject or deny something. It emphasizes complete disagreement or the absence of any possibility or connection to what has been said. This phrase is common in informal speech when someone wants to clearly express that there is no truth or relevance to the statement or question being addressed.

C.4 Expressions of empathy or sympathy

В.4 Выражения сочувствия и поддержки

Russian Phrase	English Translation	Example Dialogues	Nuances and Context
жалко / как обидно	that's too bad / what a shame	<p>Dialogue 1:</p> <p>Person 1: Я только что узнал, что концерт отменили. Person 2: Как обидно. Ты так давно этого ждал.</p> <p>Person 1: I just found out that the concert was canceled. Person 2: What a shame. You had been looking forward to it for so long.</p> <p>Dialogue 2:</p> <p>Person 1: Я снова не сдал экзамен. Person 2: Жалко. Но у тебя ещё будет возможность пересдать.</p> <p>Person 1: I failed the exam again. Person 2: That's too bad. But you'll still have a chance to retake it.</p>	"Жалко" and "Как обидно" are useful everyday reactions when you want to show sympathy without sounding too dramatic. "Жалко" is brief and conversational; "Как обидно" adds a stronger sense that the situation feels disappointing or unfair. Both are more supportive than simply evaluating the situation as bad.

Russian Phrase	English Translation	Example Dialogues	Nuances and Context
всё обойдётся	everything will be fine / It will all work out	<p>Person 1: Я волнуюсь, что не смогу сдать экзамен. Person 2: Не переживай, всё обойдётся.</p> <p>Person 1: I'm worried that I won't pass the exam. Person 2: Don't worry, everything will be fine.</p>	<p>"Всё обойдётся" is used to reassure someone that a situation will resolve positively or without serious problems. This phrase conveys optimism and encouragement, suggesting that despite any current difficulties, things will turn out okay in the end. It's commonly used in informal speech to comfort or calm someone who is worried or stressed.</p>
со мной такое постоянно происходит	that happens to me all the time	<p>Person 1: Я снова потерял телефон. Person 2: Со мной такое постоянно происходит. Ты не один.</p> <p>Person 1: I lost my phone again. Person 2: That happens to me all the time. You're not alone.</p>	<p>"Со мной такое постоянно происходит" is used to express that a particular event or situation is a regular occurrence in someone's life. It often conveys a sense of frustration, resignation, or familiarity with a recurring issue or experience. This phrase is commonly used in informal speech when someone wants to highlight that they frequently deal with a certain type of problem or situation.</p>

C.5 Expressions of interest or curiosity

В.5 Выражения интереса или любопытства

Russian Phrase	English Translation	Example Dialogues	Nuances and Context
что это означает?	what does it imply? / what does it mean?	<p>Person 1: Я только что узнал, что наша фирма закрывается. Person 2: Что это означает? Нам нужно начинать искать новую работу?</p> <p>Person 1: I just found out that our company is closing. Person 2: What does this mean? Do we need to start looking for new jobs?</p>	<p>"Что это означает?" is used to ask for an explanation or clarification of something. It's a direct question commonly used in both formal and informal contexts when someone doesn't understand a concept, statement, or situation and seeks further details to grasp its meaning.</p>

Russian Phrase	English Translation	Example Dialogues	Nuances and Context
это интересно	that's interesting	<p>Person 1: Я только что вернулся из поездки по Италии. Person 2: Это интересно. Расскажи мне больше об этом.</p> <p>Person 1: I just got back from a trip to Italy. Person 2: That's interesting. Tell me more about it.</p>	<p>"Это интересно" is used to express that something has caught your attention or curiosity in a positive way. It's a neutral or positive remark, often signaling that the speaker finds the topic or situation engaging or worth exploring further. It's commonly used in both formal and informal conversations.</p>
как всё это началось?	how did this begin? / how did this come to be?	<p>Person 1: В городе возникли протесты. Person 2: Как всё это началось? Из-за чего люди протестуют?</p> <p>Person 1: Protests started in the city. Person 2: How did it all start? Why are people protesting?</p>	<p>"Как всё это началось?" is used to ask for the origin or beginning of a situation or event. It's a common question in both formal and informal contexts when someone wants to understand the background or cause of something that has unfolded. This phrase seeks clarification on the initial circumstances that led to the current state.</p>
расскажи подробнее	tell me more / tell me in more detail	<p>Person 1: Мы планируем путешествие по Европе на месяц. Person 2: Ого! Расскажи подробнее, какие страны вы собираетесь посетить?</p> <p>Person 1: We're planning a one-month trip around Europe. Person 2: Wow! Tell me more, which countries are you planning to visit?</p>	<p>"Расскажи подробнее" translates to "Tell me more" or "Explain in more detail" and is used to request additional information or a more detailed explanation about a topic. It's a common phrase in informal conversations when the speaker is interested in learning more or wants further clarification on something that has been mentioned.</p>

C.6 Expressions whose usage depends on context

В.6 Выражения, значение которых зависит от контекста

Russian Phrase	English Translation	Example Dialogues	Nuances and Context
хорошо тебе	good for you / lucky you	<p>Dialogue 1:</p> <p>Person 1: Я только что получила повышение на работе! Person 2: О, хорошо тебе! Поздравляю!</p> <p>Person 1: I just got a promotion at work! Person 2: Good for you, congratulations!</p> <p>Dialogue 2:</p> <p>Person 1: Я только что закончил проект. Теперь можно отдохнуть. Person 2: Хорошо тебе! У меня ещё много дел.</p> <p>Person 1: I just finished the project. Now I can relax. Person 2: Lucky you! I still have a lot to do.</p>	<p>The phrase "хорошо тебе" in Russian can be translated to "good for you" or "lucky you" in English. It is often used to express a sense of envy, admiration, or acknowledgment that someone else is in a better or more favorable situation. The tone can range from genuinely happy for the other person to slightly envious, depending on the context and intonation.</p>
ну да	uh-huh / yeah right	<p>Dialogue 1:</p> <p>Person 1: Ты забыл купить молоко в магазине. Person 2: Ну да, извини, я забыл. Сейчас схожу и куплю.</p> <p>Person 1: You forgot to buy milk at the store. Person 2: Yeah, sorry, I forgot. I'll go and buy it now.</p> <p>Dialogue 2:</p> <p>Person 1: Он сказал, что сам починил машину. Person 2: Ну да, конечно.</p> <p>Person 1: He said he fixed the car himself. Person 2: Yeah, right, sure.</p>	<p>The phrase "ну да" in Russian is an informal expression often used to convey agreement or acknowledgment, sometimes with a hint of sarcasm or doubt. It can be translated to English as "yeah, right," "sure," or simply "uh-huh."</p>

Russian Phrase	English Translation	Example Dialogues	Nuances and Context
бывает	it happens	<p>Dialogue 1:</p> <p>Person 1: Я случайно отправил сообщение не тому человеку. Person 2: Бывает.</p> <p>Person 1: I accidentally sent the message to the wrong person. Person 2: It happens.</p> <p>Dialogue 2:</p> <p>Person 1: Опоздал на встречу из-за пробок. Person 2: Бывает, не переживай.</p> <p>Person 1: I was late to the meeting because of traffic. Person 2: It happens, don't worry.</p>	<p>In Russian, the phrase "Бывает" is a versatile, informal expression. It is commonly used in everyday conversations to acknowledge that something went wrong or didn't go as planned, but without placing much blame or making a big deal out of it. The tone of the speaker largely determines whether the phrase comes off as comforting or dismissive. When said with empathy, "Бывает" is a way to reassure someone that mistakes or mishaps are normal and not worth stressing over. However, in a neutral tone, it can seem dismissive, as if brushing off the situation. It's a common way to downplay the importance of small errors and move on.</p>

C.7 Hard-to-translate expressions

В.7 Труднопереводимые выражения

Russian Phrase	English Translation	Example Dialogues	Nuances and Context
как раз	just / exactly / precisely	<p>Dialogue 1:</p> <p>Person 1: Я заказал пиццу. Person 2: Отлично! Я как раз проголодался.</p> <p>Person 1: I ordered pizza. Person 2: Great! I was just getting hungry.</p> <p>Dialogue 2:</p> <p>Person 1: Я искал книгу для тебя. Person 2: Спасибо! Это как раз то, что я хотел прочитать.</p> <p>Person 1: I was looking for a book for you. Person 2: Thank you! This is exactly what I wanted to read.</p>	<p>The phrase "как раз" is used to indicate that something happens or fits perfectly in time, context, or situation. It emphasizes that the timing, size, or condition is ideal or appropriate. This phrase is commonly used in informal speech to express that something is happening at just the right moment or in precisely the right way.</p>

Russian Phrase	English Translation	Example Dialogues	Nuances and Context
вот и всё	that's it / that's all	<p>Dialogue 1:</p> <p>Person 1: Мы закончили презентацию. Нужно что-то ещё добавить? Person 2: Нет, вот и всё. Мы готовы.</p> <p>Person 1: We've finished the presentation. Do we need to add anything else? Person 2: No, that's it. We're ready.</p> <p>Dialogue 2:</p> <p>Person 1: Ты собрал все документы? Person 2: Да, вот и всё, что нужно было.</p> <p>Person 1: Did you collect all the documents? Person 2: Yes, that's all we needed.</p>	The phrase "вот и всё" is used to signal the completion of something, to conclude a conversation, or to indicate that nothing more can be added.
ведь	because / you see / after all	<p>1. Ведь ты обещал помочь мне с уроками, не забыл? (You promised to help me with my homework, did you forget?)</p> <p>2. Это важно, ведь от этого решения зависит наше будущее. (This is important, after all our future depends on this decision.)</p> <p>3. Ведь она всегда была такой доброй и отзывчивой, я не могу поверить, что она нас предала. (She has always been so kind and responsive, I can't believe she betrayed us.)</p>	"Ведь" is a versatile word used to emphasize something that should be obvious or already known, often serving as a reminder or justification for what is being said. It adds a persuasive tone to the statement, making the listener reflect on an underlying truth or accepted fact. This phrase is commonly used in informal speech to strengthen an argument or to point out something that might not need further explanation due to its self-evidence.

PART D: PHRASES

РАЗДЕЛ Г: ФРАЗЫ

D.1 Introducing a story

Г.1 Начало рассказа

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
Let me tell you a story about...	Расскажу вам историю о...	<p>1. Расскажу вам историю о моем путешествии в Италию. (Let me tell you a story about my trip to Italy.)</p> <p>2. Расскажу вам историю о том, как мы спасли котёнка. (I'll tell you a story about how we rescued a kitten.)</p>
Something strange happened	Случилось что-то странное	<p>1. Случилось что-то странное, когда я ехал домой вчера. (Something strange happened on my way home yesterday.)</p> <p>2. В офисе случилось что-то странное утром. (Something funny happened in the office this morning.)</p>
You won't believe what happened	Ты не поверишь, что случилось	<p>1. Ты не поверишь, что случилось со мной сегодня утром! (You won't believe what happened to me this morning!)</p> <p>2. Ты не поверишь, что случилось в нашем городе вчера. (You won't believe what happened in our town yesterday.)</p>

D.2 Setting the scene

Г.2 Описание обстановки

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
On the same day	В тот же день	<p>1. Он получил предложение о работе и принял его в тот же день, не раздумывая. (He received a job offer and accepted it on the same day without hesitation.)</p> <p>2. Он отправил письмо в тот же день, как только получил информацию. (He sent the letter on the same day he received the information.)</p> <p>3. Мы получили результаты анализов в тот же день, когда их сдали. (We received the test results on the same day we took them.)</p>

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
At the moment when...	В тот момент, когда...	<p>1. В тот момент, когда я зашёл в комнату, они закончили разговор. (At the moment when I entered the room, they ended their conversation.)</p> <p>2. Я понял в тот момент, что совершил ошибку, когда было уже слишком поздно. (I realized at that moment that I had made a mistake when it was already too late.)</p>
During the day / in broad daylight	Среди бела дня	<p>1. Как можно было совершить такое преступление среди бела дня? (How could such a crime be committed in broad daylight?)</p> <p>2. Он вышел из магазина и увидел, что его машина была угнана прямо с парковки среди бела дня. (He came out of the store and saw that his car was stolen right from the parking lot in broad daylight.)</p>

D.3 Plot twists and turns

Г.3 Повороты и неожиданные изменения сюжета

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
And then, unexpectedly...	А потом неожиданно...	<p>1. Мы гуляли по городу, а потом неожиданно встретили своего давнего знакомого. (We were walking around the city, and then unexpectedly ran into an old acquaintance.)</p> <p>2. Он работал над проектом весь день, а потом неожиданно пришло вдохновение, и он закончил его за час. (He worked on the project all day, and then suddenly inspiration struck, and he finished it in an hour.)</p>
It turned out that...	И оказалось, что...	<p>1. Я собирался уехать на выходные, но оказалось, что мне пришлось работать. (I was planning to go away for the weekend, but it turned out that I had to work.)</p> <p>2. Я пытался пройти тест на права в третий раз, и оказалось, что опять его не сдал. (I tried to pass the driving test for the third time, and it turned out that I failed it again.)</p>

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
It turns out	Получается, что...	<p>1. А я и не знала, что вы с Аней учились в одной школе. Получается, вы уже пять лет знакомы? (I didn't know that you and Anna studied at the same school. It turns out you have known each other for five years already?)</p> <p>2. Когда мы познакомились, он не говорил, что у него есть жена и дети. Получается, он всё это время меня обманывал. (When we met, he didn't say that he already had a wife and children. It turns out that he was deceiving me the whole time.)</p>

D.4 Conclusions and reflections

Г.4 Выводы и размышления

:

English Phrase	Russian Translation	Example Sentences
It was a complete disaster	Это была полная катастрофа	<p>1. Наш пикник был испорчен дождём. Это была полная катастрофа. (Our picnic was ruined by rain. It was a complete disaster.)</p> <p>2. Проект провалился. Это была полная катастрофа. (The project failed. It was a complete disaster.)</p>
It was awful	Это было ужасно	<p>1. Когда мы застряли в лифте, это было ужасно. (When we got stuck in the elevator, it was awful.)</p> <p>2. Очнуться посреди ночи и слышать странные звуки, это было ужасно. (Waking up in the middle of the night and hearing strange sounds was awful.)</p>
I felt such relief	Я почувствовал огромное облегчение	<p>1. Когда я узнал, что все в порядке, я почувствовал огромное облегчение. (When I found out everything was fine, I felt such relief.)</p> <p>2. Когда экзамен закончился, я почувствовал огромное облегчение. (When the exam was over, I felt such relief.)</p>
Thank God, everything went well	Слава Богу, всё прошло благополучно	<p>1. Слава Богу, экзамен прошел благополучно. (Thank God, the exam went well.)</p> <p>2. Операция была сложной, но слава Богу, всё прошло благополучно. (The surgery was complicated, but thank God, everything went well.)</p>

PART E: EXERCISES*РАЗДЕЛ Д: УПРАЖНЕНИЯ***E.1 Multiple choice***Д.1 Множественный выбор*

Choose the option that best completes each sentence. / Выберите вариант, который лучше всего завершает каждое предложение.

1. Он не пришёл на встречу, _____ был занят.
а) кстати б) так как с) ведь d) по сути
2. _____, ты знал, что у нас сегодня урок?
а) Грубо говоря б) Короче говоря с) Кстати d) В целом
3. Он всегда всем помогает, _____ его доброте.
а) при этом б) по сути с) при том что d) благодаря
4. Я согласился остаться допоздна, _____ закончить проект вовремя.
а) ради того, чтобы б) благодаря с) вроде бы d) при этом
5. Она училась в университете, _____ работала по вечерам.
а) благодаря б) при этом с) ведь d) ради того, чтобы
6. Он опоздал на встречу, _____ у него были важные дела.
а) так как б) в целом с) ведь d) вот и всё
7. Мне показалось, что эта презентация была довольно скучной, _____, я едва не заснул.
а) если честно б) в основном с) всего лишь d) при этом
8. Я закончил проект. _____, я могу наконец-то отдохнуть.
а) значит б) кстати с) хотя бы d) вообще нет
9. Этот факт, _____, не доказывает его вины.
а) ради того, чтобы б) так как с) само по себе d) ведь
10. По его лицу _____, что он очень устал.
а) видно б) всего лишь с) зависит от того d) при этом
11. Это _____ маленькая проблема, но она все равно требует внимания.
а) всего лишь б) видно с) само по себе d) при этом
12. Я хочу знать, что вам не нравится в этом проекте, _____.
а) всего лишь б) конкретно с) зависит от того d) ведь
13. Мне нужно _____ полчаса, чтобы закончить этот проект.

a) хотя бы b) видно c) до сих пор d) само по себе

14. Он сказал, что придет на вечеринку, но _____ не пришел.

a) зависит от того b) на самом деле c) само по себе d) хотя бы

15. Наш успех _____, как мы организуем свою работу.

a) ведь b) зависит от того c) всего лишь d) при этом

16. _____, что этот маршрут может быть опасен зимой.

a) Стоит сразу сказать b) Шикарно c) Обязательно d) До сих пор

17. Она переехала в другой город много лет назад, но _____ помнит родной дом.

a) видно b) всего лишь c) до сих пор d) зависит от того

18. Я спрашиваю _____, что тебе не понравилось в фильме.

a) всего лишь b) на самом деле c) конкретно d) ведь

E.2 Fill in the blank

Д.2 Заполните пропуски

1. Мы гуляли по городу, _____ встретили своего давнего знакомого. (and then unexpectedly)

2. Я собирался уехать на выходные, но _____ мне пришлось работать. (it turned out that)

3. _____, что случилось со мной сегодня утром! (You won't believe)

4. Я пытался пройти тест на права, и _____ опять его не сдал. (it turned out that)

5. На концерте _____, и выступление задержали. (something strange happened)

6. Я получил письмо и _____ отправил его обратно. (on the same day)

7. Ты не поверишь, _____ в нашем городе вчера. (what happened)

8. Я понял _____, что допустил ошибку. (at the moment)

9. Кандидат не подготовился к дебатам, и _____. (it was a complete disaster)

10. Иван _____, когда восстановил свои потерянные файлы. (felt such relief)

E.3 Dialogues

Д.3 Диалоги

Respond naturally in Russian to the following statements. / Естественно отреагируйте по-русски на следующие реплики.

For self-study, give one immediate reaction and one follow-up sentence to each prompt. Possible openings: *Кстати..., Ну вот..., Если честно..., В общем..., Получается, что...* / Для самостоятельной работы на каждый стимул дайте естественную реакцию и ещё одну фразу в продолжение. Возможные фразы для начала: *Кстати..., Ну вот..., Если честно..., В общем..., Получается, что...*

Checklist: give one natural reaction, one connecting or filler expression, and one follow-up sentence that keeps the exchange moving. / Проверьте, что у вас есть естественная реакция, одно связующее или разговорное выражение и ещё одна фраза в продолжение, которая поддерживает разговор.

1. Я забыл свои ключи дома. / I forgot my keys at home.
2. Я потерял свой телефон в метро. / I lost my phone in the subway.
3. У меня наконец-то появилась собака! / I finally got a dog!
4. Еда была хорошей, но обслуживание было ужасным. / The food was good, but the service was terrible.
5. Я случайно разлил кофе на свои новые брюки. / I accidentally spilled coffee on my new pants.
6. Я нервничаю из-за предстоящего экзамена. / I'm nervous about the upcoming exam.
7. Мой любимый ресторан закрылся навсегда. / My favorite restaurant has closed forever.
8. Я забыл важный документ дома, и теперь мне нужно вернуться. / I forgot an important document at home, and now I need to go back to get it.
9. Кажется, я выбрал неправильный поезд и теперь заблудился. / It seems I took the wrong train and now I'm lost.
10. Мы купили новый дом! / We bought a new house!
11. Я только что узнал, что мой самолет отменен. / I just found out that my flight is canceled.
12. Сегодня я встретил чрезвычайно интересного человека. / I met an extremely interesting person today.
13. Мы случайно взяли чужой чемодан в аэропорту. / We accidentally took someone else's suitcase at the airport.
14. Я случайно удалил важный файл на работе. / I accidentally deleted an important file at work.

E.4 Storytelling

Д.4 Рассказ

Develop a short spoken narrative in Russian for each prompt. Use at least one phrase from D.1, one from D.2 or D.3, and one reflection from D.4. / Составьте короткий устный рассказ по-русски по каждой из следующих ситуаций. Используйте как минимум одну фразу из Г.1, одну из Г.2 или Г.3 и одну итоговую фразу из Г.4.

Checklist: your story should have a clear opening, one turning point, and a closing reaction. / Проверьте, что в вашем рассказе есть ясное начало, один поворот сюжета и завершающая реакция.

For self-study, first jot down three brief notes: what happened at the beginning, what changed unexpectedly, and how you reacted at the end. Then tell the story twice, once slowly and once at a more natural pace. / Для самостоятельной работы сначала запишите три коротких пункта: что произошло в начале, что неожиданно изменилось и как вы отреагировали в конце. Затем расскажите историю дважды: сначала медленно, потом в более естественном темпе.

1. Расскажите о дне, который сначала казался обычным, а потом неожиданно пошёл совсем не по плану. / Tell a story about a day that seemed ordinary at first but then unexpectedly went off track.
2. Расскажите о поездке или дороге, во время которой произошло что-то странное, смешное или неприятное. / Tell a story about a trip or journey during which something strange, funny, or unpleasant happened.
3. Расскажите о ситуации, в которой вы сначала чего-то боялись или не понимали, а потом испытали облегчение. / Tell a story about a situation in which you were first afraid or confused, and then felt relief.
4. Расскажите о разговоре, после которого вы вдруг поняли что-то важное о другом человеке или о себе. / Tell a story about a conversation after which you suddenly understood something important about another person or about yourself.
5. Расскажите о моменте, когда вы сначала неправильно поняли ситуацию, а потом всё прояснилось. / Tell a story about a moment when you misunderstood a situation at first and then everything became clear.
6. Расскажите о случае, когда одно короткое сообщение или звонок полностью изменили ваш день. / Tell a story about a situation in which one short message or phone call completely changed your day.
7. Расскажите о моменте, когда вы услышали неожиданную новость и вам пришлось сразу на неё отреагировать. / Tell a story about a moment when you heard unexpected news and had to react to it right away.
8. Расскажите о ситуации, в которой сначала всё выглядело серьёзно или тревожно, а потом оказалось почти смешным. / Tell a story about a situation that at first looked serious or worrying but later turned out to be almost funny.

ANSWER KEY AND SELF-STUDY NOTES

How to use this section

This key covers objective-answer exercises and provides sample renderings for the translation sections. The translation answers are models, not the only acceptable wording. Reading follow-up questions, dialogues, and storytelling tasks are intentionally omitted, since they allow multiple equally valid responses.

Chapter 1

D.1 Fill in the blank

Positive adjectives

1. энергичная 2. трудолюбивого 3. дисциплинованными 4. весёлые 5. внимательный 6. мудрыми 7. милый 8. добрым

Neutral adjectives

1. застенчивый 2. осторожным 3. рассеянный 4. волевой 5. разговорчивый 6. прямолинейным 7. задумчиво 8. бесстрашна

Negative adjectives

1. несчастной 2. тревожный 3. странным 4. грубым 5. агрессивное 6. робкой 7. импульсивные 8. требовательный

Nouns

1. сила воли 2. человек с лёгким характером 3. оптимисткой 4. лидером 5. изобретателем 6. новаторов 7. любителем острых ощущений 8. поклонник 9. единственным ребёнком

Verbs

1. терпеть 2. волнуется 3. содержать 4. описывать 5. растить 6. почувствовала 7. пообещал 8. унижать 9. позанимаемся

D.2 Translations: sample renderings

1. С тех пор как я видел его в последний раз, он стал гораздо добрее.
2. Кто этот очаровательный человек, с которым ты была на прошлой неделе?
3. Он более впечатлительный, чем его сестра.
4. Ты изменил своё мнение из-за него?
5. Хотя на ней лежит много обязанностей, она всё равно находит время закончить всё, что обещает.
6. Она думает, что способна закончить всё, что от неё зависит, но она только обманывает себя.
7. Я не выношу лицемерных людей.
8. Я не думаю, что у него были злонамеренные намерения.
9. Она погружена в свои мысли и не обращает внимания на других.

10. *Каждый человек по-своему уникален.*
11. *Он боится кого-нибудь подвести и всегда старается всем угодить.*
12. *У него сильная воля, и он никогда не сдаётся.*
13. *Они всегда импульсивны и быстро принимают решения.*
14. *Моя сестра очень общительный человек, в отличие от меня.*
15. *Ребёнок избалован и всегда получает то, что хочет.*

Chapter 2

D.1 Fill in the blank

Nouns

1. *разногласие* 2. *ссоры* 3. *дискуссия* 4. *дебаты* 5. *вопрос* 6. *тема* 7. *нюансов* 8. *лицемерие* 9. *недопонимание* 10. *точка зрения*

Verbs

1. *упростить* 2. *найти* 3. *обидели* 4. *поговорить* 5. *обсудим* 6. *оправдать* 7. *обмануть* 8. *выслушать* 9. *уточнить* 10. *согласился* 11. *объясни*

Adjectives and adverbs

1. *противоречивы* 2. *многогранна* 3. *твёрдо* 4. *вероятно* 5. *упрощённую* 6. *двусмысленным* 7. *непримиримыми* 8. *противоположно* 9. *рациональны*

Phrases and Russian-isms

1. *Я не держу на тебя обиды* 2. *переходить на личности* 3. *накалилась* 4. *Мысль понятна* 5. *порыве* 6. *недоразумение* 7. *Я надеюсь, что мы можем согласиться с тем, что* 8. *ходят по кругу* 9. *всё равно* 10. *поступает как все* 11. *совершенно не согласен* 12. *Вы меня убедили* 13. *я бы хотел услышать ваше мнение* 14. *я могу заблуждаться* 15. *В этом смысле* 16. *взгляды* 17. *я изменил свои взгляды* 18. *по двум основным причинам*

D.2 Translations: sample renderings

1. *У меня нет чёткого мнения по этому вопросу.*
2. *Я надеюсь, что вы сможете понять мою точку зрения.*
3. *Расскажите подробнее о своих взглядах на эту тему.*
4. *Трудно вставить слово, когда обсуждаешь эту тему с ней.*
5. *Общество становится всё более поляризованным, и мне кажется, что становится трудно вести открытый диалог на деликатные темы.*
6. *Я понимаю, что вы имеете в виду, но мне кажется, что вы упускаете суть.*
7. *Можно я скажу ещё одну вещь по этому поводу?*
8. *Вы убедили меня, что она слишком упрощает эту проблему.*
9. *Не переживай, ты меня не обидел.*
10. *Если я вас правильно понял, вы хотите сказать, что согласны с ним?*

Chapter 3

D.1 Fill in the blank

Nouns

1. стоимость жизни 2. выборах 3. молодёжь (with light sentence repair) 4. политическое заявление 5. неравенство 6. коррупция 7. репрессии 8. шпион

Verbs

1. стабилизировать 2. объявить 3. снизить 4. выдвинут 5. голосовали 6. борьбе 7. измеряют 8. отложить 9. увеличить 10. объединить

Adjectives and adverbs

1. Широко известно 2. нестабильной 3. разрушительное 4. выгодным 5. символичное 6. враждебное 7. идеологических 8. беспрецедентным

Phrases and Russian-isms

1. распада Советского Союза 2. сходит с рук 3. обрела надежду 4. тревожный тренд 5. за кулисами 6. соблюдать принцип верховенства закона 7. мнение эксперта 8. претендовать на чужую территорию 9. вызвала волнения 10. Холодная война 11. числа раненых и убитых 12. свободы слова and свободы вероисповедания

D.2 Translations: sample renderings

1. Даже после протестов правительство не отступило.
2. Можно ли обрести надежду в этой трудной ситуации?
3. Во время пандемии люди запасались едой.
4. Считаете ли вы это тревожным трендом?
5. Народ крайне недоволен своим лидером.
6. СМИ промывают людям мозги.
7. Эта страна планирует вести войну против своего соседа.
8. Правительство подавляет свободу слова.
9. После долгого обсуждения они решили двигаться в этом направлении.
10. Правительство не заботится о благосостоянии своего народа.

Chapter 4

C.1 Fill in the blank

Nouns

1. травлей в интернете 2. уведомления 3. прямой эфир 4. папку 5. камеру видеонаблюдения 6. аккаунт 7. групповой чат 8. файл 9. социальная сеть 10. мем

Verbs

1. сохранить 2. поставить на паузу 3. установить 4. зарядить 5. воспроизвести заново 6. перезвонить 7. починить 8. загрузить 9. листает

Adjectives and adverbs

1. стильный 2. эстетичный 3. настоящим 4. вирусным 5. находчивым

Phrases

1. в Инстаграме 2. отписаться от него 3. завирусился 4. отдохнуть от социальных сетей 5. подписался 6. удалить аккаунт 7. культура отмены 8. преследовал 9. вернуться в Твиттер 10. зависимы от социальных сетей 11. справляться с ситуацией 12. сидит в интернете 13. прикрепить файл к имейлу 14. перевести с английского на русский 15. попало в спам 16. вступаю в спор в интернете 17. восстановить пароль 18. проблемы с подключением к Интернету 19. поделился 20. сделай погромче 21. кажется, у вас выключен микрофон

C.2 Translations: sample renderings

1. Я вас раньше не слышал, кажется, у вас был выключен микрофон.
2. Мне нужно восстановить пароль, потому что я не могу зайти в свой аккаунт.
3. Он добавил встречу в свой календарь, чтобы не забыть дату.
4. Можешь отправить мне это изображение по имейлу, когда изменишь его размер?
5. Я обновлю сайт позже сегодня и добавлю новую информацию.
6. Я решил отписаться от него после его недавних постов в Инстаграме.
7. У него много подписчиков в социальных сетях, особенно в Фейсбуке.
8. После скандала многие устроили ей отмену в интернете.
9. Он поделился смешным мемом, который завирусился всего за несколько часов.
10. После того как он опубликовал своё мнение в интернете, его начали преследовать в сети.

Chapter 5

E.1 Multiple choice

Answers

1. b) так как 2. c) Кстати 3. d) благодаря 4. a) ради того, чтобы 5. b) при этом 6. c) ведь 7. a) если честно 8. a) значит 9. c) само по себе 10. a) видно 11. a) всего лишь 12. b) конкретно 13. a) хотя бы 14. b) на самом деле 15. b) зависит от того 16. a) Стоит сразу сказать 17. c) до сих пор 18. c) конкретно

E.2 Fill in the blank

Answers

1. а потом неожиданно 2. оказалось, что 3. Ты не поверишь 4. оказалось, что 5. случилось что-то странное 6. в тот же день 7. что случилось 8. в тот момент, когда 9. это была полная катастрофа 10. почувствовал огромное облегчение